

20.9.11
3714

Inclito Municipio
di Capodistria

ANNUARIO

DELL' I. R.

GINNASIO SUPERIORE

DI

::

CAPODISTRIA

::

Anno scolastico 1910-11



DE MYTHO IN PLATONIS GORGIA - prof. Celso Osti.

IL SONZIACO II - prof. Ugo Pellis.

NOTIZIE INTORNO AL GINNASIO.

:: TRIESTE ::
STAB. TIP. L. HERRMANNSTORFER
:: 1911 ::

ANNUARIO

DELL' I. R.

GINNASIO SUPERIORE

DI

::

CAPODISTRIA

::

Anno scolastico 1910-11



DE MYTHO IN PLATONIS GORGIA - prof. Celso Osti.

IL SONZIO II - prof. Ugo Pellis.

NOTIZIE INTORNO AL GINNASIO.

:: TRIESTE ::

STAB. TIP. L. HERRMANNSTORFER

:: 1911 ::

ANNUARIO
DELLA
GIUNTA SUPERIORE
D'INTELLIGENZA
E SCIENZE
E LETTERE
E ARTI
E LETTERE
E ARTI



3 331/1952

CELSO OSTI.

De mytho in Platonis Gorgia.

De mytho in Platonis Gorgia.

Priusquam ad ea tractanda adgredior, quae mihi proposita sunt, haud alienum puto fabulam a Socrate in Gorgia narratam paucis exponere. Quae fabula haec fere est.

Quo tempore Juppiter, Neptunus, Pluto patrium regnum inter se diviserunt, eadem lex, quae iam sub Saturni regno fuerat, permanebat, ut homines, qui iuste pieque vitam egissent, post mortem in beatorum insulas ducerentur et a malis longe seiuncti omni perfruerentur felicitate; iniusti contra et impii in poenae iustique supplicii carcerem, quem locum vulgo appellabant Tartarum, detruderentur. Sub Saturno autem itemque sub ipso Jove, cum primum regnare coepit, vivi a vivis iudicibus iudicabantur homines eodem die, quo de vita erant demigraturi. Quare fiebat, ut saepius iudicarentur iniuste. Quod cum et Pluto et beatorum insularum curatores animadvertissent, ad Jovem adierunt eique dixerunt ad se, et in Tartarum et in beatorum sedes, homines descendere, qui vivendi ratione eis poenis vel praemiis, quibus essent adfecti, indigni essent. Quarum rerum Juppiter remedium se adhibiturum esse respondit, causamque hanc esse ostendit, quod homines eodem die, quo essent morituri, etiamtum vivi ac vestiti iudicarentur: a multis enim animorum pravitatem, qua praediti essent, corporum forma, genere, divitiis obtegi; ad eos autem, sub ipsum iudicii tempus, magnam testium multitudinem confluere, qui illos iuste pieque vixisse testarentur; quibus testimoniis fieri, ut iudices ipsi commoverentur et perturbarentur, cum et ipsorum animi corporibus atque terrestribus rebus etiamtum tegerentur et deciperentur. Quae ne in futurum ita fierent, decrevit Juppiter, ut homines inde ab eo tempore mortis diem omnino ignorarent et nudi post obitum iudicarentur; idem voluit iudices quoque nudos esse, ut iuste

legitimeque iudicare possent. In mortuos autem iudices sedere iussit tres e filiis suis, Minoem, Rhadamanthum, Aeacum, locumque iudicii constituit pratum, in quo duae erant viae, quarum altera ad Tartarum, altera ad beatorum insulas ducebat. Quo qui ex Asia perventuri essent, Rhadamantho, qui autem ex Europa, Aeaco eos iudicandos tradidit. At Minos hoc fungi munere iussus, ut, si ceteri fratres inter se dissentirent, ipse rem diiudicaret idque ageret, ut iustum aequumque iudicium pronunciaretur. Cum igitur mortui ad eos pervenerant, singulorum animos corporibus exutos omnesque labes vel natura vel ingenio vel studio aliquo conceptas prae se ferentes perscrutabantur iudices, quibus vero animi fuissent, ignorabant. Itaque saepius eveniebat, ut, regum vel tyrannorum animos inspicientes, nihil quidem sani in eis reperirent, sed prout quisque in vita deliquisset, animos adfectos notarent et turpiter foedatos vulneribus et ulceribus intemperantiae, avaritiae effrenataeque licentiae. Hos autem pravos animos statim in custodiam iudices dimittebant, in qua debitas luerent poenas. Quae poenae ad id tendebant, ut qui in vita ea peccata perpetrassent, quae sanari possent, hi omni concreta labe eluta meliores evaderent; at si quis in vita gravius peccasset, quam ut ei ignosci posset, in perpetuum is cruciaretur nullumque ex poenis fructum perciperet, sed tristissimae condicionis exemplo alios tantum deterreret, ne eadem foedissima scelera committerent¹⁾. Quod si interdum accidebat, ut in iudicium conspectum animus veniret hominis integri vitae scelerisque puri, eum hi admirati in beatorum transmittabant insulas.

Sed iam, summatim enarrata fabula quid sibi velit, inquiramus.

Si quis attente penitusque eam inspexerit, multa egregie ac vere a philosopho esse disputata inveniet. Recte enim fabula docet, quam fallax sit hominum iudicium: nam persaepe accidit, ut divitiae, nobilitas externaque rerum facies impedimento sint, ne de hominibus homines rectum iudicium faciant. Ut igitur delicta manifesta fiant, oportet omnia, quae nuper commemoravimus quaeque magnae sunt homini admirationi, in terra relinqui ac nudos homines omnibusque impedimentis spoliatos, quae iudices a recto iudicio abducant, post obitum iudicari. Nec minus ipsi iudici nudo iudicandum est externisque rebus remoto. Nisi enim iudex intimam mentem eius, quem iudicare debet, omnibus animi affectibus ablatis menteque a sensibus revocata investigaverit, sine ullo partium studio ex aequo et bono iudicia reddere non poterit. Haec fere est significatio, quae mytho nuper enarrato subici potest. Ceterum Socrates huiusmodi mytho nos adducit, ut

¹⁾ Horum e numero plerique sunt tyranni et reges, qui summa usi potestate summa quoque scelera committere potuerunt.

quaedam alia praecepta illius philosophiae partis, quae est de vita moribusque hominis, consideremus et attente perspiciamus. Hoc enim mytho Socrates id significat, philosopho potissimum contingere, ut pie sanctaeque vivat; recta autem et bene sapienterque vitae ratione instituta aeternam hominum beatitudinem tantummodo comparari, at contrario vivendi modo inhonestoque eos a recta demoveri via. In iudicio autem vita defunctorum divinam iustitiam post obitum quoque praemiis aut poenis afficientem nobis effingit. Fabula denique haec nos Plato docet: vanum esse contra legem illam naturae, qua dii hominum mentes imbuerint, repugnare; impie cogitata ad evertendam rem publicam et humanam societatem pertinere; religione sublata, ad quam omnes cogitationes, leges, hominum actiones spectare debeant, omnem ordinem, qui de moribus est et vita, labefactari.

Cum nemo sit, quin cernat fabulam magnam fidem facere artificii, quo Plato in exprimendis suarum notionum formis usus est, manifestoque appareat ficta illa ex intima ratione, qua sententiae inter se excipiunt, consequi, hic tamen Plato, nondum peracutus ille disputator, qui fuit postea, argumentorum magis inopia vitiosaque quadam sermocinandi ratione quam ob ullam aliam causam ad narrationem confugisse videtur. Cum enim Plato quicquam demonstrare nequit, narrat atque in ratiocinationis locum mythum supponit. Quo fit, ut quaecumque fabula a Platone adhibita magni sit momenti: perspicuis enim exemplis, qua ratione sententiae inter se excipiant, planius demonstrat atque efficit, ut clara et aperta pateant, quae hominum ratiocinatione melius exprimi omnino non possint. Eadem de causa Plato cum in Gorgia, tum in Re Publica et in eo libro, qui est de animo, fabula est usus, qua diversam sortem post mortem animos manentem describeret. Haec enim ratio aptissima ei videbatur, quae transitionem ab idea ad phaenomenon depingeret: nam et ad explanandum, quid de mortuis hominibus foret, maxime conferebat et vera, quae in philosophia tractantur, ad intelligentiam etiam illorum adcommo-
dabat, qui nullis philosophiae praeceptis imbuti ad puram veri lucem contemplandam minime sufficiebant. Maxima enim extant in fabula documenta, quae quisque ad honeste vivendum adhibeat. Nam persaepe evenit, ut scelesti homines, dum vivant, felices sint et beati et omnibus perfruantur voluptatibus; at illos divina providentia constituta poena manet mortuos. Quod in mortuorum est iudicio adumbratum. Quod autem Plato inter statum aeternae beatitudinis et damnationis aeternae locum quendam esse arbitratur, quo loco haud graviora scelera eluantur veterumque

malorum supplicia expendantur²⁾), maximi id esse ponderis ac momenti adfirmat Steinhartus, cum et Romana ecclesia dogma hoc Christianum declaraverit et philosophus ipse hac ratione effecerit, ut quae aliter nullo pacto melius intellegi, ea planius perspicui possent. Quam Steinharti sententiam cum ad verbum e verbo Latine exprimendam haud facile sit, Germanice eam mihi proferre liceat: Von der grössten Wichtigkeit aber ist jene Annahme einer in sich selbst wieder vielfach abgestuften Mittelstufe zwischen ewiger Seligkeit und Unseligkeit, einem Zustande der büssenden Reinigung und Läuterung nicht nur, weil sie schon früh zu einem in der römischen Kirche beibehaltenen christlichen Dogma geworden ist, sondern auch, weil sie in der That, sobald man das Undenkbare denken und sich davon ein Bild machen will, eine wesentliche Lücke ausfüllt und sich deshalb mit fast unabweisbarer Gewalt, als Vermittelung unvereinbarer Gegensätze, immer wieder dem Gefühl aufdrängt³⁾.

Itaque expiationis hic locus medium aliquid est inter aeternam beatitudinem atque aeternam damnationem, qui status omnino contrarii sunt neque inter se conciliari possunt. Praeterea ex illo fabulae loco, ubi animi a corporibus seiuncti vitae praeteritae vestigia in se impressa habere dicuntur, videtur Plato notionem nobis quandam de immortalitate animorum praebere voluisse. Animi enim post mortem eandem naturam conservant, quae fuerat iis in vita. Postremo ad argumenta refellenda Calliclis in falsa opinione perseverantis de ratione, qua homini bene morato sit vivendum, tempore maxime idoneo fabula utitur Socrates. Quae ratio eodem fert nos ducitque, quo Plato intendit, quia religiosus fabulae color efficit, ut legentium vel audientium mentibus persuadeatur philosophi praecepta verissima esse atque iustissima.

De ratione autem, qua haec fabula cum ceteris dialogi partibus cohaereret, saepenumero viri docti inter se acriter concertaverunt⁴⁾. Cum vero, si eorum omnium, qui de hac re disputaverunt, opiniones perscribam, ab eo quidem, quod mihi propositum est, facile aberrem, liceat mihi potius, quid ipse sentiam, breviter exponere.

Colloquii, quo Socrates et Gorgia, quae esset ars rhetorica, defini-verunt, fine facto, Polum Plato disputantem Gorgiaeque causam defendentem facit. Pudore quodam conturbatum Polus ait plura Gorgiam in disputatione concessisse, quam necesse esset (461 B). Quo in

²⁾ Cfr. Verg. Aen. VI, v. 740 sq.

³⁾ Cfr. Steinhart-Einleitung zum Phaëdon: Platon's sämtliche Werke, übersetzt von Müller Vol. IV. pag. 454.

⁴⁾ Karl Liebhold. Die Bedeutung des plat. Gorgias und dessen Beziehungen zu den übrigen Dialogen (Gymnasiums und Realprogymnasiums Programm No. 648 - Rudolstadt - 1885) pag. 15.

sermone argumenta a Polo allata confutat Socrates ac subtiliter concludit rhetoricam nullam esse artem, sed exercitationem quandam, qua homines permulceantur blanditiisque alliciantur (481 B).

Tum Plato disputantem inducit Calliclem. Sermo autem, qui a Socrate cum Callicle habetur, totius dialogi gravissimus atque ultimus, in tres dividitur partes. Ac primum quaeritur, qua re vitae officium contineatur. Quod Callicles in philosophia consistere negat: hanc enim putat, cum in pueris quidem et adulescentulis non sit improbanda, in viris tamen nullo modo perferendam esse; vitae vero officium in rhetorica consistere, quae hominibus fiduciam viresque praebeat ⁵⁾.

In altera dialogi parte, ut suam sententiam argumentis confirmet, impellitur Callicles ad voluptatis doctrinam constituendam. Socrates autem eam totam evertit boni doctrinam opponens, per quam quidem omnia, quae supra ⁶⁾ cum Gorgia et Polo disputaverat de rhetorica, comprobatur. Cum deinde, iucundum a bono prorsus differre demonstraverit omnesque hominum actiones non ad voluptatem, sed ad honestatem cum utilitate coniunctam dirigendas esse ⁷⁾, in parte denique tertia ad praecipuam dialogi quaestionem respondet, utrum videlicet rhetorica et civilis prudentia, an potius philosophia debeat animis ingeniisque hominum quasi pabulum esse ⁸⁾. Quod responsum postea splendidissimo dialogi mytho firmatur ⁹⁾. Iam vero videamus, qua ratione mythus cum ea, quam supra praecipuam quaestionem esse diximus, coniunctus sit atque cohaereat.

Callicles argumentis a Socrate allatis permotus discrimen aliquod inter iucundum et bonum constituendum esse cum eo consentit. Unde efficitur, ut dignus sit, qui rei publicae praesit, ille tantummodo, qui recte scienterque iucundum a bono distinguere possit et quam optimos reddat cives. Neminem autem illorum virorum, qui Atheniensium rei publicae iam praefuerint vel hodie praesint, uno forsitan Aristide excepto, eam servasse vel servare normam. Ab iis enim, quippe qui nulla perfecta atque ad summum perducta natura praediti fuerint, etsi ad communem utilitatem allatum sit aliquid, cives tamen quam optimos reddi haud potuisse. Cuius rei illud esse certum indicium, quod Pericles, Cimon, Miltiades, Themistocles ab iis ipsis, quibus praefuerint civibus, vel contumeliose tractati sint vel condemnati vel e patria eiecti. Quod igitur cives ingrati extiterint, iniuria queri eos, qui

⁵⁾ Cfr. pag. 481 B - 486 D.

⁶⁾ Cfr. pag. 447 D - 481 B.

⁷⁾ Cfr. pag. 486 D - 513 C.

⁸⁾ Cfr. pag. 513 C - 522 E.

⁹⁾ Cfr. pag. 523 A - 524 A.

civitatibus praefuerint. Eandem autem sophistarum esse rationem qui, cum virtutem sese docere profiteantur, tum querantur, quod a discipulis debitam sibi mercedem non accipiat.

Quod igitur cives adversus cives ingrati fuerunt, magnum id est argumentum, quo demonstretur, quae sibi proposuissent, hos assecutos non esse. Unus ex Atheniensibus Socrates, qui in omnibus sermonibus atque actionibus ad bonum spectat, veram artis civilis rationem tenet colitque ac vir vere civilis dici potest; cumque animus eius ab iniustitia non sit contaminatus, periculum, in quod ob ignorantiam vulgi incidere potest, omnino neglegit. Mors vero summum est malum homini rebus humanis addicto, philosopho non est: a morte enim nova vita dolorum expers omnique referta felicitate initium capit.

Nova igitur probatio affertur ex eo, quod quaeritur, quibus virtutibus praeditus esse debeat is, qui ad rem publicam administrandam aggrediatur. Nam si viri est civilis cives quam optimos reddere, qui ad rei publicae gubernacula sedebit, ei comprobandum erit, quo tempore et a quibus aliorum animos meliores reddere didicerit quaeque ipse facultatis huius idonea dederit documenta. Ac sicuti in ceteris artibus vulgo evenire solet, ut nequeat eas recte exercere, nisi qui earum naturam et rationem penitus perspexerit magnumque in illis usum habuerit, ita res sese habet et in arte civili. Et quem ad modum, antequam bonum quendam artificem ducas, spectes oportet, idoneusne ei magister fuerit ac suae ipse peritiae praeclara dederit documenta, ita in oratore, priusquam bonum eum habeas, id tibi quaerendum, num quos cives quam optimos reddiderit. Quod autem Pericli Atheniensium rem publicam administranti accidit, luculentius id comprobatur vitio illos, quod antea non habuissent, contaminatos esse, ut adversus cives de se optime meritos ingrati essent. At quod viris civilibus fortuna plerumque adversa fuit, maximo est documento ab eis cives corruptos esse. Ait enim Socrates disiunctius aut Athenienses per illos viros meliores evasisse recteque fecisse, cum illos omni auctoritate et potestate spoliavissent ac pravos esse demonstravissent, aut viros ipsos civiles non omnes officii partes executos esse, cum Athenienses iniustos se contra eos praebuissent. Ac subtiliter concludit philosophus nequiores Athenienses quam antea factos et ex novis condicionibus, in quibus versantur, coniecturam capit, quam exigua illorum virorum virtus fuerit. Idem Socrates probat viros civiles servos civium fuisse et negat multum laboris et industriae eos adhibuisse, ut aliquid magnum ac nobile assequerentur: viri enim civilis esse disciplina cupiditates atque voluptates coercere et refrenare, servi totum se voluptatibus dedere. Hoc igitur modo Socrates iterum de discrimine artium

disserens¹⁰⁾ demonstrat laudem, quae viris civilibus iniuria tribuatur, in hoc consistere, quod et rationes, quibus quis aliquid consecuturus sit, nec minus proposita, ad quae spectet, persaepe permutentur. Idem similitudine quadam adnixus, quae animis sit cum corporibus, solemnem exponit doctrinam, qua nos docet exteriorem rei publicae splendorem, si interior vis moralis deficiat, occulti esse indicium morbi, qui rem publicam perdat ac cives in summam trahat egestatem¹¹⁾. Nunc autem nova sequitur rationis conclusio.

Socrates sophistas atque oratores opponit: virum enim civilem idem ad rem publicam esse, quod sophisten ad homines, apud quos virtutis se magistrum magnopere iactet. At si vera potius quam speciosa dicere velimus, tanto oratori praestare sophisten, quanto legum ferendarum scientiam arti iudiciali, gymnasticam medicae. Utrumque tamen cives quam optimos reddere sibi proponere. Qui cum adfirmant se officium suum fecisse, ut disciplina atque institutione sua cives ad virtutem conformarent, neque rhetorem neque sophisten decere de ingrato et improbo civium animo cum aliis conqueri. Sed quoniam cives quam optimos reddere idem sit atque eos ab iniustitia dimovere et — quod multo gravius sit — nullum iniustum facinus, nisi violata iustitia, committi possit, sequi, ut pro beneficiis in cives conlatis et sophistis et politicis viris debitum praemium a civibus persolvendum sit. Quod si cives in eos ingratos se praebuerint, exstare atque eminere sophistas et rhetores officio suo defuisse¹²⁾. Qua in re postquam Callicles cum Socrate consensit, philosophus ad quaestionem iam supra in medium prolatam de vitae civilis et philosophiae discrimine revertitur et Atheniensium rei publicae condiciones nullum arti vere civili posse locum dare demonstrat. Sed cum boni civis sit quam plurimum ad rei publicae utilitatem conferre, Socrates nullam boni civis officii partem omittit et cotidiana ac privata hominum consuetudine usus, bona morum praecepta eis tradit.

Cum autem philosophia, in qua de bonis rebus et malis et de hominum vita et moribus disputatur, primus artis civilis sit gradus et dux, Socrates unus ex Atheniensibus veram artis civilis rationem tenet atque colit: non enim quod iucundum est, sed quod optimum videtur, persequi solet; at lenociniis et deliciis, quibus Athenienses a viris civilibus callidissime capiuntur atque in errorem inducuntur, nihil tribuit. Nec timorem ei iniciunt pericula, quae ex civium ignorantia et iniquis patriae condicionibus gignuntur. Quin etiam, propterea quod officio suo se satisfecisse sibi conscius est, ipsam non reformidat

¹⁰⁾ Cfr. pag. 464 B - 466 A.

¹¹⁾ Cfr. pag. 517 A - 519 B.

¹²⁾ Cfr. pag. 519 B - 521 A.

mortem. Mors ergo nullum ei malum est, sed maximum bonum; sed iis hominibus summum erit illa omnium malorum, qui vitiis sceleribusque inquinati ad inferos descenderint.

Testimonium autem hoc, philosophum conscientia fretum recte semper fecisse, occasionem Platoni praebet ad mythum narrandum, quo praemii et poenae post obitum doctrina poetice celebratur.

In hoc mytho animos, antequam mortuorum regnum ingrediantur, ab iudicibus iudicari notandum est. Quo loco Plato a vetere vulgi opinione deflectit, quod iudices inter mortuos iudicare credebatur. Ceterum quod ad Tartarum ac beatorum insulas attinet, idem vulgi religionem atque opinionem servat additque more suo Pythagorae et Empedoclis doctrinas, quae ad purificationem defunctorum spectant. Itaque mytho ethicus est color neque ad summam mente conceptam sublimitatem, ad quam mythi in Phaedro et Convivio et iis dialogis, quos theoreticos appellamus, pervenit. Haec denique doctrina de praemio et poena, quam Plato nos in mytho docet, e vera fide oritur et ethicam Platonis doctrinam explet; eadem cum totius mundi convenientia et consensu est coniuncta ¹³⁾.

¹³⁾ L. Paul, Die religionsphilosophischen Gedanken in der Lehrdichtung des Gorgias (Zeitschrift für das Gymnasial-Wesen, XXXIII Jahrgang, 1879) pag. 761.

Platon's sämmtl. Werke übers. von H. Müller II B, Leipz. 1851. - Einleitung von Steinhart pag. 385; IV B, Leipzig 1854, pag. 39. - F. Susmühl, Die genetische Entwicklung der plat. Philosophie - Leipzig. - Teubner, 1855, I Th. pag. 104.

Ast, Platon's Werke, Leipzig, 1816, pag. 139 e 165.

E. Ferrai, I Dialoghi di Platone volgarizzati. V. II. Ila. Serie. Padova. 1875, pag. 257 e 258.

Platon's sämmtl. Werke, ut supra; II. B. pag. 386.



Errata-Corrige

Pag. **8** riga 6^a: A haud facile sit *sostituisce* parum valeam.

Pag. **10** riga 3^a: nonn accipiat *leggi* non accipiant.

Ai me pûrs mwarç :
a me sûr Biçhuta
e a me pari.

FONOLOGIA

Vocall alone semplici

UGO PELLIS

IL SONZIACO

II.

(Vedi „Annuario“ 1909-10).

FONOLOGIA

Vocali atone semplici.¹⁾

I. In uscita.

1. -a è riflessa da -a (cfr. pag. 13):

ala *ala* — r^ueda *rota** — alta *alta* — sana *sana* — nu^a *null-ia* — trenta *triginta*, ecc.

2. -i a) dopo vocale e in -li diventa semivocalico:

d^oi *dui* (*duo*) — mⁱeⁱ *mei* — kuⁱ *cui*; culⁱ — m^aркуⁱ *Mérculi* (*Mercuri dies*) — nuⁱ *nubil-i* — fiⁱ *fil-i*;

b) dopo n, t, d si scorgono solo gli effetti da esso prodotti (palatalizzazione) — aⁿ *anni* — (ma: škriⁿ *scriniu*) — tant^γ *tanti* — grant^γ *grand-i*²⁾ — b^oñs *boni* + s.

3. Le altre vocali sono rappresentate da:

a) i (sorto da e, suono indistinto, in cui tutte s' affratellarono) dopo cons. + liquida: lari *latro* — pari *patre* — zenoli *genuculu* — dopli *duplu* — orli *orulu* — serkli *circulu*;

b) negli altri casi scompaiono senza traccia:³⁾

maⁿ *manu* — oⁿ *homo* — mo^orad^or *muratore* — mal *male*, *malu* — traf *trabe* — sir *q(u)aeri*[t] — be^f *bibi*[t] — dyolt *gaude*[t].

¹⁾ Posillabi non accentuatî sono *parossitoni*. — L'asterisco dopo un etimo invita a confrontare le varianti riprodotte nel capitolo: Sfumature, 26 segg. — I richiami a pag. 1—63 si riferiscono alla prima parte di questo lavoro, pubblicata nell'annuario del 1910.

²⁾ Per analogia bont^γ (vedi pag. 26): (*boni*).

³⁾ Eccezzuatî i casi analogici, come t^γavel(i) (*capillu*) — badil(i) (*batile*) — fazul(i) (*phageolu*) e simili, che preferiscono uscire in -i per piacere a: sarneli *cernic'lu* — šp^eli *spec'lu* — fenoli *fenuc'lu* — pedóli *peduc'lu* ecc. ecc., l'i finale è indice d'importazione veneta (ital.):

naⁿli (ven. *naulo*) — séri (ven. *serio*) — koni (*conio*) — kontrari (ven. *contrario*) — ecc. ecc.

Sono del pari accattî ven. o ital. le voci uscenti in -o: dyorno (ital. *giorno*) — ot^γo (ven. *ocio* = ital. *occhio*) — mo^ostro (ven.-it. *mostro*) ecc. ecc.

Della desinenza *i* della prima pers. sing. del verbo si parlerà nella morfologia.

II. Protoniche.

a¹ resta (di regola):

asál *aciale* — madúr *maturu* — t₂al'ár *caligariu* — t₂antá *cantare* — t₂avés *capitiu* — dyalina *gallina*.

Talvolta a¹ si fa e, se la tonica è chiusa; se no, e: t₂el'ón *talone* — pera^ula *parabola* — greo₂l'ón *crabrone*;

i¹ resta (di reg.):

tirá *tirare* — tinás *tinaciu* — rafilá *re-ad-filare* — sfadiá *futigare* — filá *filare* — pivá *pipare* — sívilá *sibilare* — rideviñ *ridebant* — rivál *rip-ale* — diževís *dicebas*;

ū¹ resta (di regola):

durá *durare* — špudá *sputare* — šudá *sudare* — užaviñ *usabant* — mudá^t *mutate*;

e¹ (lat. ē, ē, ī) suona regolarmente i quando la vocale tonica è i oppure u, negli altri casi e, se la tonica è una vocale chiusa, se no e (vedi però le Sfumature a pag. 26 sgg.)⁴⁾:

a) zinziva *gingiva* — vidrís *vet(e)r-iciu* — mitiñ *mitt(imus)* — mirinda *merenda* — vinyí *venire* — bivíñ *bib(imus)* — sintí *sentire* — krišút *cresc(e)-utu* — glimús *glemuciu* (*glemus*: Meyer-Lübke, Grundriß I², 468) — di-fúr *de foris* — mitút *mitt-utu** — rišpundút *respond-utu** — milús *meluciu* (mela) — vidút *vid-utu**;

b) zenog₂l'ón *genucul-one* — pedog₂l'ós *peducul-osu* — bevét *bi-bite* — erét *herede* — velén *venenu* — špelét *ex-pil-ete (-ate)* — pelós *pilosu* — tenyós *tineosu* — ko₂medón *cubit-one* — sežarón *cicerone*;

c) špelá *expilare* — šešanta *sexaginta* — šosedá *ex-oscitare* — vedráñ *veteranu* (vedi M. G. Bartoli, Das Dalmatische II, 324) — medola *medulla*⁵⁾ — šemená *semin-are* — pedog₂loža *peduculosa* — nemál *animale* — peloža *pilosa* — špelát *ex-pil-atu* — zenoli *genuculu* — sená *cenare* — tenyoža *tineosa* — pleá *plicare* — medeá *medicare* — dižmenteá *dis-ment-icare*⁶⁾ — lenyán *lignamen* — petená *pectinare*;

o¹ (lat. ō, ō, ū) suona di regola u, se l'accento posa su i, i¹ oppure u; suona o, se la tonica è chiusa; se no, o (vedi però le Sfumature⁷⁾):

⁴⁾ Nell'alto sonziaco questa tendenza assimilativa è meno forte che nel basso.

⁵⁾ La forma migoliš (plur.) è storpiamento dell'ital. *midolla*; -e.

⁶⁾ fiat *ficatum* (*iecur*) e š¹ala *secale* presentano nell'í- le tracce di k(c)... g... y..., mentre nei verbi in -eá questo suono venne assorbito dalle desinenze p. e. pedeá *pedicare*: pedéⁱ, pedé^{ís}, pedéⁿ.

⁷⁾ Anche per o¹ vale quanto fu detto per e¹! Nella zona Gradisca-Gorizia-Capriva o¹ è riflesso da "a¹ in: "alif *oliviu** — "aré *vol-ere* —

a) *furtúna fortuna* — *muvút mov-utu* * — *muvíñ mov(emus)* — *kurút curr-utu* * — *kuriñ curr(imus)* — *zuvínút deriv. di juvene* — *kuduta deriv. di coda* — *ru'ús deriv. (in -uciu) di: ro'a arrugia* — *pulisút deriv. di polés pull-iciu* — *škudyela scut-ella* — *bulí bullire* — *kuli eccu-illíc* ⁸⁾ — *muri mor-ire* — *dulí dol-ire* — *durmi dormire* * — *krudút cred-utu* * — *kužuvrín consobrinu* — *ulíñ, uríñ vol(emus)* * — *suriš sorice* ⁹⁾ — *budyél botellu* — *muritína deriv. di mus, muris* (v. Forum Julii II, 54) — *kunyusiñsa cognoscentia* *;

b) *ko'òñ cole-one* — *ko'òr colore* — *žbòrdòñ burdone* — *lòm-brasòñ lumbric-eone* — *grè'òlòñ crabrone* (pass. per ...kravron... kravlon... grauloñ...);

c) *ko'oná cole-onare* — *nomená nominare* — *korea corrigia* — *fontana font-ana* — *rozeá rosicare* — *rodolá rotulare* — *rozada ros-iata*.

III. Postoniche. ¹⁰⁾

↓ a-, di regola s' assottiglia in i:

uaríñ orphanu — *sábida sabbatu* — *m^uini monachu* — *lám-pida lampada* — *t_u antavis cantabas* — *p^uartis portas* — *usaviñ acut-iabant*.
Ma špark asparagu.

↓ e- (lat. ě, ē, ī), nei casi in cui s' è conservata, s' attenua in i:

vendi vendere — *fradi frater* — *pⁱardi perdere* — *pⁱetíñ pectine* — *[š]fulmiñ fulmine* — *pa'ia palea* — *u^etⁱ vocitu* * — *fra^t fracidu* — *lu'an'ia lucanica* — *domen'ia dominica [dies]* — *man'ia manica* — *fémina femina* ¹¹⁾ — *ánima anima* ¹¹⁾;

žv(v)^ualá volare* — ^uarela oric'la (auricula)*. Notai (pag. 17) che appunto in questa zona le vocali sono un po' più aperte che nel resto del sonziaco. Si ponga mente inoltre che questo passaggio avviene solo davanti a l o r. L'origine prima è da cercarsi nella pronuncia bilabiale (w) di v in vol-ere, volare (cfr. pag. 61) e di u' in ulif e di o' preceduto dall'articolo in: la orela (Protesi! v. pag. 87).

⁸⁾ Si trae dietro kulá eccu illac.

⁹⁾ Dalla qual forma, considerata per plurale, si trasse un sing. suria (v. pag. 29), come da ladriš radice si formò ladria (pag. 29).

¹⁰⁾ Qui non tengo conto, naturalmente, di aliquid, calidu, frigidu, Leula, l'culu, viride e simili. Vedi Meyer-Lübke, Einführung ² § 113-117. La tendenza alla soppressione del suono vocalico in proparossitoni è una delle spiccate caratteristiche dei linguaggi ladini, e quindi anche del sonziaco, sebbene questo sia terreno fortemente inquinato da correnti venete. — Per i (semivocalico) nei nessi con consonante e seguito da vocale (mi[~], ri[~], qu[~], qu[~] ecc.), nessi in cui spesso scade, vedi gli esempi per ogni singola consonante.

¹¹⁾ Queste e simili voci (šémula simila o ven. semola ecc. vedi il bellissimo studio di Jakob Jud: frz. son, klei' in Archiv. f. d. St. d. neueren Sprachen u. Lit. CXXVI 109-145) tradiscono infiltrazione di spirito linguistico veneto.

↓ o- (lat. ō, ō, ū) s' oscura di regola in u:

arbul *arbore* (vedi Matteo Giulio Bartoli, *Das Dalmatische* II, 190). — óngula *ungula*¹¹⁾ — padre^u *paterculu* (Forum Julii I, 11) — p^lárgula *pergula*¹¹⁾ — štžá^lpula *caveola*¹¹⁾ — marmul *marmore*.

IV. Influssi consonantici.

1. tž assottiglia l' a in i, specialmente se la tonica è i:

tživila (accanto a tž a-) c(l)avícula (Forum Julii I, 119) — tžistina (acc. a tž a-) *castanea* (v. pag. 51) — tžiminín (acc. a tž a-) *cammin(amus)*¹²⁾ — štželár *scal-ariu*.

2. r allarga i ed e in a in posizione postonica e protonica (per ě ed ō toniche v. pag. 56-62):

vinarš *Veneris* [dies] — pevar *pipere* — farsora *frixoria** — martžát *mercato* — varšor *vers-oriu* — šarví *servire* — sarneli *cerniculu* — sezarōñ *cicerone* — šfranžél *fring(u)illu* — vará^l *haber-(h)a(b)eo* — mažari *macer-ire* — tramá (acc. a tre-) *tremare* — ^llaršera *heri-sera* — kavartora *copert-oria* — imbramít *in-brum-itu* — ^lara (Gorizia) *erat* (da: ^lera in proclisi, p. e. ^lara gránt).

3. m, n, v oscurano e precedente in u oppure o (secondo che la tonica è od ha un i o meno):

šoméa *simil-iat* — domán *demane* — zum^lela *gemella (manu)** — grumál *gremiale* — ruv^lárs (acc. a ri-) *reversu* — un^vár *in-hibernu* — un^fár *infernu*.

4. š- apre e ed ū ad a:

šabulit *sub-bullitu* — šapontá *sub-punctare* — ša^lglús *singluttiv** — šameša *sementia* — šamea *simil-iat*.

5. l, pronunc. a mo' di l (per ingerenze eterogenee?) avrà dato origine al passaggio di a ad o:

oltár, or- *altare** (voce del culto!) — onár *aln-ariu* (l' l cadde per dissimilazione con l' articolo determ.).

Vocali atone composte.

1. au ↓ primario è riflesso da o:

orár *laurariu* — orela *auricula**.

2. au secondario, in derivazioni friulane, resta a^u, se la tonica è i od u, se no si fa ao (vedi la tendenza constatata per o atona a pag. 67):

¹²⁾ Per la desinenza -in della prima persona plur. vedi quanto dissi in *Forum Julii* I, 193.

pera^ula *parabola* : pera^uluta, ma : *peraozata* — ta^ula *tabula* : ta^uluta, ta^ulín, ma : taolona, taolata — kla^ut (chiodo) : i₇kla^udíñ, ma i₇klaodát.

3. *Le vocali composte d'origine friulana per lo più restano anche in forme arizotoniche :*

p¹era *petra* : p¹erona — f¹ar *ferru* : f¹arút — (v)^ueli[ñ] *oleu* : iñ(v)^ueleá — m^uardi *mordere* : m^uardút — d^uarmi (acc. a durmí) dormire * — s¹ará *serrare* = p¹artá *portare* — mi^udí *mediu-die*.

Consonanti.

I

I. **Seade** — *in qualsiasi posizione — se intaccato da i semi-vocalico oppure lungo.*

II. **Resta negli altri casi.**

I. a) **Posizione iniziale :**

¹eva *levat* — ¹e^ur *lepore* — ¹et *lectu*¹³⁾ — ¹e *il/laei* ;

b) **posizione mediana :**

m¹or *meliore* — s¹amea *simil-iat* — famea *familia* — mia *milia* — fia *filia* — maraveasi *mirabil-iare-se* — ta¹a *taleat* — pa¹a *palea* — sea(ra) *cilia(ria)* — f^uca *folia* * — p¹avea *papilia* (invece di *papilio*) ;

c) **posizione finale (frl.) :**

fi *filiu* — lu¹ *Juliu* — a¹ *aliu* — me¹ *milju* — sf^ue¹ *folju* ;
nemá¹ *animal-ī* — fažú¹ *phaseoli* — t¹avé¹ *capilli* — t¹ap¹e¹
cappelli — arbu¹ *arbuli* (per *arbores*) — ku¹ *culi* — fi¹ *fil-i* — di^ua¹
diaboli — vo¹ *oc(u)li* — zenó¹ *genuc(u)l-i* — pedó¹ *peduc(u)li* —
v¹e¹ *vet(u)li*.

II. liñ *linu* — leñ *lignu* — lana *lana* — lova *lupa* — leváñ
levamen — luñ *lumen* — t¹alda *cal(i)da* — s¹ala *secala* (per *secale*)
tela *tela* — muliñ *molinu* — t¹avala *caballa* — koló¹r *colore* — mula
mula — fil *filu* — m^uela *mola* — kolá („cadere“) *colare* — bol *bullit*
vila *villa* — alt *altu* — dols *dulce* — polpa *pulpa* — b¹el *bellu* —
val *valle* — sp¹e¹li *spec(u)lu* — sil *caelu* — ul *vol-et* — mil *mille*.

Casi singoli.

atri, accanto ad **altri** *alteru* presenta una riduzione del nesso — *lir* —, troppo pesante ;

^ueli *oleu*, come altrove, battè una via propria.

¹³⁾ vedi Matteo Giulio Bartoli, *Das Dalmatische II*, 209.

I*

I. **Scade** in uscita degli infiniti e dei nominativi parossitonici (lat.).

II. **Resta** in tutti gli altri casi.

I. a) ará arare — paré parére — sávè sapére — bevi bibere
— ardi árdere — durmí dormire* — sintí sentire;

b) fradi frater — folk fulgur — sur soror.

II. riva ripa — rompi rumpere — rar raru — reñzi ring-ere
— mart_χél martellu — ors ursu — p'ardeva perdebat — kori currere
— b^oera borea — manar^lia manuaría* — vera viria[e — varšor
vers-oriu — farsor^lia frizoria* — koreán coriamen — -ór -ore:
t_χaradór carr-atore — mur muru — fur foris — tor turr-e — t_χar
carru, carne — armár armariu.

II

I. Posizione iniziale:

a) si palatalizza davanti ad i semivocalico:

b) negli altri casi resta (dentale);

a) nyarf nervu — nyesa neptia;

b) nadá natare — nora nura (per nurus) — nit nidu — nut
nudu — neta nitida — nef nive.

II. Posizione mediana:

a) si palatalizza davanti a i semivocalico oppure lungo e nel nesso gn;

b) è dentale (n) davanti a vocale e ai suoni dentali t(χ), d(y) —
gutturale (ŋ) davanti a k e g (frl.) — semigutturale (ñ) negli altri casi:

a) tenya tinea — gramenya graminea — unyul un-eolu —
vinyít venite — tinyí ten-ire (per: tenere). — konyosi cognoscere
— kunyát cognatu — impenyá in-pign-are;

b) luna luna — suníno? son(amus) + nos?¹⁴ — ont unctu —
tent_χa tinca — zványá vangare — manda mandat — tindézo?
tend-etis + vos? — torónt rotundu — pena pinna — manar^lia manuaría
— vent vendit = fo_χk fungu — le_χga lingua — se_χgla cing(u)la =
streñzi stringere — oñzi ungere — špoñzi pungere — zglonfá conflare
— leñs lingit.

III. Posizione finale (frl.):

a) scade dopo r;

b) in tutti gli altri casi diventa ñ¹⁵;

¹⁴) Per la desinenza -in della I p. pl. vedi quanto dissi in Forum Julii I, 193.

¹⁵) -ny da -nⁱ — oppure -gn —, prima di ridursi a ñ, per prolepsis (fisiologica), procrea un i semivocalico davanti a u, o, a.

a) *tyar carne* — *k^oar cornu* — *iñv^lár in-hibernu* — *for furnu* — *iñf^lár infernu* — *intór in-tornu*;

b) *mañ manu* — *pañ pane* — *veñ venit* — *teñ tenet* — *viñ vinu* — *un unu* — *p^letiñ pectine* — *ridiñ rident* — *t^larmiñ terminu* *¹⁶⁾; *peñ pignu* — *ra^h araneu* — *iñz^éñ ingeniù* (o ital.?) — *ba^h ba(l)neù* — *zu^h Juniu* — *sku^h convenit* — *skriñ scriñiu* — *a^h [s] anni* [+ s] — *bo^hs boni* + s*.

Casi singoli.

granél (invece di *granyél gran-ellu*: Pirona, Voc. frl. 192) è ven. (ital.);

fóšinya fuscina e **lúžinya luc-ina**? (da *lucere*) presentano due casi di palatalizzazione in proparossitoni. Ma propendo a considerare *lúžinya* per un sostantivo deverbale (Pirona 240: *lusigná*); per *fóšinya* si potrebbe pensare all' influsso del diminutivo in *illu*. In una voce di assunzione recente: **mákinya** (ital. *macchina*) si riscontra la stessa cosa; e si potrebbe quindi pensare a una tal qual tendenza alla palatalizzazione di *n* in proparossitoni (frl.);

no non (=ital. *no* e *non*), oltre che per influsso della proclisi, perdette la *-n* in causa di combinazioni come: *no[n]-nd-ai* (non ne ho).

III

I. Posizione iniziale: **resta**:

mal male — *meda meta* — *malita mall-itta* (da *mallo*, *-onis*) — *m^lq^l mei* — *m^larku^l Mercuri* — *m^larda merda*.

II. Posizione mediana:

a) $m > n$ (\ddot{n}):

linda limit-a (da *limes*, *-itis*) — *štoñfá extumefare* (Forum Julii II 55);

b) $mn > n$:

dana damnat⁵⁾ — *kolona columna*;

c) $m^l \downarrow > ny$:

munyeštri domesticu (Mussafia, Beitrag) — *kunyeša vomeria**;

d) negli altri casi **resta**:

tyaxeža camisia — *fam^él familju* — *fumá fumare* — *vendema vindemia* — *flama flamma* — *šimpri sempre* — *rompi rumpere* — *šamená seminare*.

III. Posizione finale:

a) **resta**, se sostenuta da altre forme, e nel nesso *-lm*:

om (accanto a *omp*; *oñ!*) — *am* (accanto a *amp*) *hamu* — *ram*

¹⁶⁾ Per questa voce come per *lenzit inguine* vedi pag. 88.

(più usato : rama) *ramu* — ram (*di rado* : ramp) *aeramen* — rem *remu*¹⁷⁾ (*verbo* : remá) — zem *gemit* (*infinito* : zemi, ecc.) — olm *ulmu* — kolm *culmen* ;

b) *scade nel nesso* -rm :

fer *firmu* — v¹ar *vermen* — d^aar *dormit* ;

c) *negli altri casi* : ñ :

fañ *fame* — durmíñ *dormimus* — kuñ *cum* — gruñ *grumu* — strañ *stramen* — ledáñ *laetamen* — nõñ *nomen* — dañ *damnu* — suñ *somniu* — gríñ *gremiu*.

Casi singoli.

nyešpul non risale a *mespilu* ; *anya* è veneto (vedi Nuove pagine 19) ; *kopari* perdette la *m*, perchè s'è attagliato a *komari*.

P

I. Posizione iniziale : resta :

p¹el *pelle* — paŝaná *pastinare* — plasa *plátea* — pla¹a *plaga* — planta *planta* — plu¹ *plus* — pluma *pluma* — plet *plictu* (vedi Nuove pagine 20) — prová *probare* — prat *pratu* — puls *pul(i)ce* — piñ *pinu* — pel *pilu*.

II. Posizione mediana :

a) *scade in quelle voci, in cui viene assorbito da u (precedente o susseguente) e nei nessi pt e ps (per assimilazione)* :

b) *digrada a v fra vocali, nel nesso pr* ;

c) *resta negli altri nessi consonantici* :

a) skol *scop-ulu* (da *scopa*, passando per: skobulu... skovulu... skoul) — pol *pōpulu* — i^çur *lepore* (passando per... l'evur(e)...) — raús *rap-uciu* (da *rapa*) — skrit *scriptu* — štes *ist-ipsu* — rota *rupta* — t^çasá *captiare* ;

b) t^çavedál *capitale* — seva *cepa* — šavóñ *sapone* — kreva (schianta) *crepat* — šavé *sapere* — lova *lupa* — avril *Aprile* — t^çavra *capra* — zenevra *juniperu* — pevar *pipere*.

c) kopa (nuca) *cuppa* — štopa *stuppa* — t^çap¹él *cappellu* — dopli *duplu* — emplá *impl-are* — kolpa *culpa* — t^çarpínt *carpentu* — rompi *rumpere*.

III. Posizione finale :

a) *dopo vocale digrada a l (per... b... v), che, di solito, scade quando vi s'attacca l' s del plurale (masch.)* ;

b) *resta in nessi consonantici* ;

¹⁷⁾ Probabilmente accattato dal veneto.

a) *lof lupi*, plur.: *lofš* — *tʒaf caput*, plur.: *tʒaš*, *di rado tʒafš* — *aš* (sing. e plur.!) *apes*;

b) *cop cuppu* — *k^uarp corpu* (plur. *k^uarps*) — *bolp vulpe* — *timp tempu* (plur.: *timps*).

Casi singoli.

brúnyul prún-eolu deve lo scambio dell' iniziale a incrocio con altra voce (german.) — *dizora desupra*: proclisi!

b

I. Posizione iniziale: resta:

b'ela bella — *boñ bonu* — *žbužiná bucin-are* (vedi Nuove pagine 20) — *bras brac(ch)iu*.

II. Posizione mediana:

a) *scade assorbito da u* (seguito o precedente) o per assimilazione.

b) *digrada a v fra vocali e nel nesso br* (il quale in certe voci perde — nella parte più bassa della pianura — il suono labiale);

c) *negli altri casi resta:*

a) *nul nubilu* — *d'ia^u diabolu* ¹⁸⁾ — *rol robur* — *šaut sabucu* — *pera^ula parabola* — *ta^ula tabula* — *šur suber* — *ruán rub-anu* (Forum Julii I 119) — *šutil subtile* — *šoterá sub-terrare*;

b) *ve habere* — *šivilá sibilare* — *šavalón sabul-one* (da *sabulum*) *fava faba* — *kova cubat* — *deviñ debent* — *škrivi scribere* — *kužuvriñ consobrinnu* — *fevrár Febrariu* — *žlavrá ex-labrare* (da *labru*) — *lavri labru* — *luvri ubere* — *fa(v)ri fabru* * — *fa(v)r^a fabrica* — *fe(v)ra febre* * — *sarvⁱél cerebellu* — *vra'a ebriaca*;

c) *barba barba* — *alba alba* — ⁽¹⁾*arba herba* * — *žlambrá lamberare* (Ascoli, Kuhns Zs. XVI, 125) — *ombrena umbr-ena* — *ombul lumbulu*.

III. Posizione finale:

a) *dopo consonante > p*;

b) *negli altri casi > f, che, intaccato dall' s del plurale (masch.), di regola vien fognato:*

a) *arp* — *orbu*;

b) *traf trabe*, plur. *traš* — *def debet* — *šef sebu* — *škrif scribit* — *bef bibit*.

¹⁸⁾ Voce della chiesa cristiana.

Casi singoli.

komedón può esser sorto direttamente da *cubit-one*, con scambio fra i suoi affini *b* ed *m* (per influsso dell' *n* d' uscita) oppure da una forma *cumb(i)t-one*, nata per epentensi, fisiologicamente verisimile, o per incrocio;

tyana¹pa non riflette *cannabis*, esige in quella vece una base *ca(n)ñáb-ia* o, forse meglio, *canápia*. Della bassa latinità ci son tramandate le forme *canapa* e *conupem*. Se *canab-ia* avesse diritto di esistere, presenterebbe un caso di: *bi* intervocalico passato a *i¹p*; ma le forme della bassa latinità non parlano a favore di quest' ipotesi;

tórgul turbulu non dovrà a *turgidu* (torrenti, fiumi!) il suono gutturale (*g*), che invece dev' esser sorto, per dissimilazione, da *vu... wu*. Pel passaggio insolito *-rb-* > *-rv-* si potrebbe pensare a ingerenza di *torvu*.



I. Posizione iniziale:

a) può diventar **w** o esser assorbito davanti a *u* (non sillabico):

b) diventa **dy** nella combinazione *včsp*;

c) resta negli altri casi:

a) (*v*)ⁿ*c*¹ *vocitu* * — (*v*)ⁿ*c*¹ *vol-eo* — anche: *ulín vol-(emus)* *;

b) *dyčpa vespa* — *dyčpu¹ vesp-uli* (per *vesperi*)¹⁹;

c) *višti vestire* — *veñ venit* — *v¹ar vermen* — *vqs voce* —

v¹eri vetere.

II. Posizione mediana:

a) **scade** assorbito da *u*;

b) *v¹* primitivo dà **1b**;

c) negli altri casi **resta**:

a) *úa uva* — *bu¹asa bov-acea (merda)* — *daúr de-ab-vorsu*;

b) *i¹o¹ba Jovia (dies)* — *žg¹o¹ba (sorta di scarpello ricurvo) guvia (gubia)* — *f¹o¹ba fovea*;

c) *ziñziva gingiva* — *šaliva saliva* — *dyava cavat* — *1evá levare* — *lava lavat* — *zova juvat*.

III. Posizione finale:

a) **cons.** *v¹* diventa **1p**;

b) negli altri casi **f**, che dopo vocale nel plurale (masch.), di regola, **scade**:

a) *la¹p il/lu alveu* (vedi pag. 89);

¹⁹) Voce della liturgia ecclesiastica!

b) *nef nive* — *uf ovu*, plur. *us* — *vif vivu*, pl. m. *vis*, *di rado vifs* — *s'iarf cervu*, pl. *s'iarfs* — *klaf clave*, plur. *klas* — *nuf novem* — *šalf salvu*, pl. m. *šalfs* — *nyarf nervu*, plur. *nyarf[fs]* — *šklaf sclavu* (slavo) plur. *šklas*.

Casi singoli.

(v)^u*aina* (il frutto delle piante leguminose) non può risalire direttamente a *vagina*; forse sarà da premettersi (Meyer-Lübke, Rom. Gr. I, 340) una forma *guaina* già pel latino volgare (sorta per influsso celtico? cfr. Diez, Etym. Wb. 176).

bolp vulpe deve l' iniziale all' influsso dell' esito (assimilazione).

gumitá, come si vede a prima vista, non può essere il succedaneo diretto di un *vom-itare*. È voce importata da cerusici e levatrici; l' espressione originaria frl. è rindi *ref[n]dere*.

kum'era *, se l' etimo (*vomer-ia*) da me proposto calza, bisognerà pur ammettere che il suono iniziale non sarà sorto per chi sa qual processo fisiologico, bensì per incrocio con *cuna* o qualche altra voce. Farà d' uopo però premettere uno stadio originario *w-* e fors' anco *gum-*. Può darsi che, perduto ormai di vista il nesso con „vomere“, *gum-* sia stato storpiato in *kum*.

štžá'pula difficilmente sarà l' immediato succedaneo di *cáveola* con passaggio di *-v-* a *-p-*. Probabilmente c' entrerà l' immistione di qualche voce con *-p-* (* *clappare* < *cap(u)lare* oppure *aucupium*?) Bonvesin da Riva (Tre Scritture I, 792) usa *cápia*.

f

I. Posizione iniziale: **resta**:

fiñ finu — *fañ fame* — *fuñ fumu* — *feñ fenu* — *font fundu* — *flor flore* — *frut fructu* — *flat flatu*.

II. Posizione mediana (e finale):

a) per *-f-* intervocalico non trovo esempi sicuri ²⁰⁾;

b) in *nessi consonantici* **resta**:

f'arfiš forfices — *šofla sufflat* — *eñfra infra* — (v)^u*arfiñ orphanu* — *žglõñfa conflat* (deverbale l' agg.: *žglõñf*).

t

I. Posizione iniziale:

a) si **palatalizza**, di regola, intaccato da i *semivocalico* (da *č > ʲe*);

b) negli altri casi **resta**:

²⁰⁾ Nulla dicono: *difindi* (difendere) — *škró'la* (scrofola) — *orež iñ* (orefice); anche *škrova* (serofa) non sarà che un tardo concorrente di *pursita porc-itta* immigrato da sud-ovest. Da *refáši* (rifarsi) e *re-*, *ri-*, *rafudá* (rifiutaré) non si potrà trarre alcuna conclusione; parli *rişolzi re-surgere*.

- a) *tʒeši texere* — *štʒela hastella* — *štʒarní* (in origine *štʒárni*) *sternere* — *tʒeža atpegia* — *tʒarmit* (Aquilaia soltanto) *terminu* * ;
 b) *tʒara terra* — *tʒars tertiu* — *tu tu* — *timõn temone* — *trenta triginta* — *traⁱ 21) trahere*.

II. Posizione mediana :

- a) **scade** nel nesso \perp tr- (postonico) ;
 b) **digrada a d** fra vocali e nel nesso tr \perp (protonico) ;
 c) seguito da 1e viene intaccato e diventa dy fra vocali, tʒ, se preceduto da consonante ;
 d) -[cons] tⁱ diventa s ;
 e) negli altri casi t :

a) *pⁱera petra* — *veri vitru* — *pari patre* — *mari matre* — *lari latro* — *vⁱeri vet(e)re* — *plera pletra* ;

b) *fradi frater* — *tʒadiñ catinu* — *nadiš natas* — *šošeda exoscitat* — *kridá quiritare* — *sidíñ quiet-inu* — 1 *udá adjutare* — *sflada exflatat* — *dedál digitale* — *špuda sputat* — *štranudiš sternutas* — *linda limit-a* (da *limes*) — *vedrañ vel(e)ranu* — *nudrí nutrire* — *ladróñ latrone* — *la-, leđróš retrorsu* ;

c) *vidyél vitellu* 22) — *škudyęła scut-ella* — *budyél bot-ellu* — *špadyęła patella* — *martʒél martellu* 23) — *raštʒél rastellu* — *tʒaštʒél castellu* — *grutzél cultellu* (vedi pag. 58) ;

d) *tʒasá captiare* 23) — *masa mactea, -t* — *usa acutiát* — *grasiš gratias* — *dižnesa dis-(i)miat* — *kunyušinsa cognoscentia* — *šⁱarsa fortiat* — *plasa platea* — *posala* (fango: Gorizia) *puteal-a* — *kušsá comptiare* — *štrasá s-tractiare* ;

e) *p^uarta porta* — *malta maltha* — *a[l]tri alleru* — *moštra monstat* — *fantát infant-attu* — *tʒatá caplare* — *bati bátuere* — *k^uatri quattru* — *šaeta sagitta* — *gota gutta* — *meši mittere* — *platá platt-are*.

III. Posizione finale :

- a) -t + i (del plur.) si palatalizza : tʒ ;
 b) -t + s (del plur.) e -tⁱ ~ > s ;
 c) negli altri casi 24) : t :

a) *dintʒ dent-i* — *vintʒ viginti* — *kistʒ eccu-isti* — *dutʒ totti* — *tantʒ tanti* ;

21) Solo nel significato di: *sparare*.

22) t era dunque già digradato a d quando l'e aperta si sdoppiò.

23) L'intacco del suono dentale da parte di un i semivocalico fu di molto anteriore e differente da quello prodotto dal suono (accessorio) palatale della vocale composta 1e . In certe parti del Friuli quest'intacco non è peranco subentrato.

24) Non tenendo conto di *lavant, dormit; caput* ecc. ecc.

- b) *fas factu + s* — *vinyés vine-etu + s* — *das datu + s* — *finis finitu + s* — *f^{ars}ars forte + s* — *stis titio* — *pos puteu* — *mars Martiu* ;
 c) *zet acetu* — *tžantát cantatu* — *bivút bib-utu* — *šet site* — *durmít dormite* — *fa'it facite* — *alt altu* — *sant sanctu* — *tant tantu* — *dyat cattu*.

Casi singoli.

L' iniziale di *dut tottu* è sorta, forse, per dissimilazione; quella di *dorda turdu* per assimilazione (Ascoli).

Voci come **salata**, **vita**, ecc., ecc. sono voci d' importazione secondaria o sorte per adattamento posteriore;

lodra o **lontra** non rispecchia il lat. *lutra*, ma è importato dal ven. o dall' ital. Oltre ai suoni, lo attesta il fatto che la lontra è animale poco noto in Friuli (Pirona), e che vive solo nelle maremme limitrofe a regioni venete;

preži(n) (prezzo, *pregio*) e **režón** (*ragione*) sono accatti dall' ital.-ven. — **guá** (acutare), **frá'la** (fratalia), **anya** (amita) e simili sono prestiti veneti;

parõn patronu, se non è tolto dal veneto, dovrà la perdita del suono dentale all' uso enclitico (come titolo).

d

I. Posizione iniziale:

a) *Nel nesso dⁱ- scade* (fase anteriore) o *diventa z* (fase posteriore) o *si palatalizza in dy* (fase ultima);

b) *negli altri casi resta:*

a) *ju deo(r)su* = *zornada diurnata* — *zorna diurnat* — *aziñ* (Gorizia) *deimus* — *dyo dico* (vedi Nuove pagine 36) — *dyestri dextru*;

b) *dur duru* — *dada data* — *domeá dom-icare* (vedi Nuove pagine 19) — *drenti*, *dentri de-intro** — *diš dicit*; *decem* — *di die*.

II. Posizione mediana:

a) *scade nel nesso 'dr e nelle combinazioni d'l* (passando per gl) e *t'd, d't* (per assimilazione);

b) *nel nesso dⁱ scade* (ma solo fra vocali) o *si fa z o dy* (come in I), anche dopo consonante;

c) *negli altri casi resta:*

a) *pu'eri poledru* — *šk^aara s-quadra* — *rali radulu* (vedi Forum Julii II, 54) — *neta nitida* — *petala peditare-'la* (da *pedere*);

b) pu¹úl *podiolu* — po¹a *podiat* = muzúl *modiolu* — m¹eza *media* — verza *vir(i)dia* — štoroňzá *rotundeare* = ardyčl *lard-ellu* ;
 c) nuda *nuda* — adora *ad-horam* — medola *medulla* — krudút *cred-utu* * — vidút *vid-utu* * — fra¹diši *fracid-ire-se* — k¹arda *chorda* — m¹ardiň *mordent* — dišidrát *dissideratu* — vëndét *vend-ete* — ardi *ardere*.

III. Posizione finale :

- a) d + i (del plur.) si palatalizza in tʎ ;
 b) -d¹ *scade* o diventa s ;
 c) negli altri casi t :
- a) grantʎ *grand-ī* ;
 b) (v)¹e *hodie* — ra¹[ñ] *radiu* — po¹ *podio* = m¹eš *mediu* ;
 c) nit *nidu* — nut *nudu* — pit *pede* — šort *surdu* — vert *vir(i)de* — neť *nit(i)du* — glant *glande* — tint *tendit* — m¹art *mordet*.

Casi singoli.

(v)¹ardi *hordeu*, come altrove, fa parte per sè stesso. — se : *quid*. La caduta di -d sarà da attribuirsi già al neolatino. — Son casi di fonologia sintattica : aň (accanto a n e (a)nd-) *inde* oppure *graň grande* :

pit *pede* nel plurale suona piš, sorto da : pit + s... pits... pis... pis + i. Presenta dunque una forma con doppia desinenza del plurale. A proposito di rušpi[t] *ruspidu* vedi pag. 89.

S

I. Posizione iniziale :

sempre ś (influsso del veneto!) : ²⁵⁾
 šal *sale* — šiň (siamo) *s-emus* — šol *solu* — šeň *sinu* — šur *soror* — šera *sera* — šint *sentit* — štraň *stramen*.

II. Posizione mediana :

- a) fra vocali s' apre in ź ;
 b) nei nessi consonantici si fa ś :
- a) tʎažiš *casas* — dižora *desupra* — -oza — -osa : peloža *pilosa* — peža *pef(n)sare* — kuži *cosire* (per *consuere*) — ažula *a(n)sula* — tʎameža *camisia* — tamežá *tamis-iare* — šareža *ceresea* * — rožada *ros-iata* — siniža *cinis-ia* ;

²⁵⁾ s (da ex o semplice s- rinforzativo o in dis) davanti a b, d, g, dy, l, m, n, r, v per reciproco adattamento diventa sonoro : ź : zbeleá *ex-bell-icare-se* (Nuove pagine 19) — ždyavá *ex-cavare* — žm¹ardá *s-merd-are* — žvandyá *ervangare* — dižnesá *dis-initiare* — dižmót *dis-motu*, ecc. Vedi inoltre nei Testi come S in uscita si adatti al suono seguente.

b) -ásiñ -assent: p^(o)artašiñ portassent — pašá pass-are — pe-éá spissicare (vedi Nuove pagine 19) — falsa falsa — [ž]borsá bursa — sésta cista.

III. Posizione finale (latina e ladina):

a) si riduce a i in pluⁱ plus — maⁱ ma/gi/s;

b) preceduto da dentale (t, d) si fonde in s:

foñs fundus (oppure fundos?) — pars partes — tars tardu + s;

c) negli altri casi: ś:

altis altus — penis pinnas — sunis sonas — bevéś bibitis — vinarś Veneris (dies) — lunis lunis (vedi Pagine Istriane VI, 146 e 206) — us vos, vobis — nuś nos, nobis — pⁱéś pejus — travⁱárs trans-versu — orś ursu — ad^uéś ad-dossu — fuś fusu — -oś -osu: pelóś pilosu — taméś tamisiu — (v)^uéś ossu.

Casi singoli.

truśá (trusare) dovrà l' s al sostantivo (deverbale) trus (urto) e all' onomatopeia.

tor tursu deve la perdita dell' s all' intrusione del plur. torś;

daúr rispecchia davór da de-ab-vorsu; l' s cadde prima che la vocale tonica si sdoppiasse.

j

I. Posizione iniziale:

è riflesso da i **semivocalico**, che talvolta (in sill. non accentata) scade, oppure da z (fase posteriore):

ⁱuśta justa — ⁱoť jugu — ovéta jug-itta — ⁱoⁱba Jovia (dies) — ⁱudá (ad)jut-are;

za jam — zova jvat — zuk jocu — zonta juncta — zoviñ juvene — zenár Jennariu — zenevra juniperu — zurá jurare (termine giuridico!).

II. Posizione mediana:

scade in: reoñzi re-jungere — preonta per-re-juncta — pⁱéś pejus;

diventa z in: dizuná dejunare (per jejunare), che è voce della chiesa!

III. Posizione finale: -ⁱ **semivocalico**:

maⁱ Maju.

g

I. Posizione iniziale:

a) scade in: int gente;

b) si fa z (fase posteriore) davanti ad e ed i:

zenoli genuculu — zinziva gingiva — zinar generu — zemi gemere;

c) si palatalizza in *dy* davanti ad *a*: ²⁶⁾

dyal gallu — *dyoldi gáudere* — *dyamba gamba (camba)*;

d) negli altri casi **resta** (guttur.):

gota gutta — *grant grande* — *gr^{ues} grossu* — *glas glacie* — *glant glande* — *gluti glutire*.

II. Posizione mediana:

a) fra vocali:

α) fra combinazioni di *a*, *o*, *u* *s'* è affievolito ad i **semivocalico**, che a *Medea*, soltanto, scompare del tutto;

β) in poche voci *-gi-*, *-ge* è riflesso da **z** (fase posteriore: influsso veneto!);

γ) negli altri casi **scade** (fase anteriore);

b) in nessi di consonanti:

α) **scade** in *arint argentu* (per influsso di *ie* da *ẽ*); nel nesso *gr*; in *-gu-* (per assimilazione);

β) si palatalizza davanti ad *a*: **dy**;

β) seguito da *i* od *e* è riflesso da **z**;

δ) negli altri casi **resta** (guttur.):

a) α) *pla¹a* (*Medea*: *plaa*) *plaga* — *fa¹ar faguriu* — *fru¹a frugare* (da *fruor,-i*) — *ro¹a arrugia*;

β) *ruziñ aerugine* — *distruzi destru-gere* — *t₂eza attega* — *frizi frigere*;

γ) *aína agina* — *liḡk^uiñ incugine (incudine)* — *plantá¹n plantagine* — *t₂aliñ caligine* — *le¹n ligant* — *korea corrigia* — *šaeta sagitta* — *vint₂ viginti* — *saíñ sagimen* — *vaí vagire* — *k^ue¹ còlligere* — *t₂al¹ar caligariu* — *país page(n)si* — *sfadiá fatigare* — *det digitu* — *frèt frigidu*;

b) α) *arint argentu* = *neri nigru* — *intír intégro* — *anyél agn-ellu* — *lencyada lign-ata* — *štanyá stagnare* — *denya digna*;

β) *verdya virga* — *lardya larga* — *lundya longa*;

γ) *streñzi stringere* — *teñzi tingere* — *soñza azungia* — *sfrañzél fringillu* — *oñzi ungere* — *peñza ping(u)e-a* — *reñzi ring-ere* — *risolzi resurgere* — *leñzit ing(u)ine* — *arzila argilla* — *leñzi lingere*;

δ) *leḡa lingua* — *šaḡganát sanguin-atu* — *seḡla cing(u)la* — *oḡglada unḡul-ata*.

III. Posizione finale (friul.):

α) **scade** (per assimilazione) in *-gn*; se preceduto da *e*, *i*, è riflesso da *ñ*, dopo altre vocali da ¹*ñ*;

²⁶⁾ I casi di **ga-** = *ga-* (vedine esempi nel Voc. frl. del Pirona!) rappresentano accatti (ven.-ital.) o adattamenti posteriori.

β) -cons. gi (*ge*) è riflesso da s;

γ) -cons. gu dà k:

α) deñ dignu — leñ lignu — peñ pignu — sta^hn stagnu — pu^hn, p^uiñ²⁷) pugnu;

β) streñs stringit — špoñs pungit — peñs ping(u)e — v^hars aper-git — teñs tingit — fris frigit;

γ) folk fulgur — lu^hk longu — šank sanguis — lark largu.

Casi singoli.

l^of sarà sorto da *jugu* passando per... *juvu...* *jov...* Tutti i riflessi retoromanici premettono per base *jov-* (Gartner, Handbuch 148);

avóšt *A(u)gustu*, accanto ad *agošt* (ital!), presenta un caso, in cui *v* serve a togliere l' iato.

C

I. Posizione iniziale:

a) davanti ad a: tχ; ²⁸⁾

b) davanti ad e ed i: s;

c) negli altri casi resta k:

a) tχar carru, carne — tχarpint carpentu — tχastrá castrare — tχalt cal(i)du — tχantá cantare — tχamp campu — tχatá captare — tχaltá calcare — tχavál caballu;

b) sera cera — serkli circulu — sesta cista — s^harf cervu — sil caelu — sar^[d]eža ceresea* — sarneli cerniculu;

c) kuⁱ cui — k^uet coctu — ko^t cote — kori currere — ku^hsa comptiat* — skuna cunafe — kur cor-e — k^uar cornu — k^uel collu krešta crista — krošta crusta — krut crudu — krevá crepare — klaf clave — klar claru — klamá clamare — kloštri claustru.

Nota. S'appalesa abbastanza forte la tendenza: c (k)- > g. Oltre a dyat cattu, dyamba camba, dyambar cammaru, gras craseu abbiamo: dyavedón (vedi Pirona 544) capit-one — ž]dyavá cavare — ždyarpí carp-ire — žgloñiá conflare — žgorneá corn-icare (cfr. Nuove pagine 19) — gardiñsa credentia — gardis crat-iciu (o ital. graticcio?) — greo^lón crabrone.

II. Posizione mediana:

a) fra vocali:

α) c > ⁻¹- fra combinazioni di a, o, u;

²⁷⁾ Essendo *uⁱ* una composizione vocalica inusitata, la si adatta ai tanti *uⁱ* originati da *ō*. Così si fece anche con li^hk^uiñ *incugine*.

²⁸⁾ Tradiscono adattamento o importazione posteriore (ital. ven.) i non pochi *ka-*, come in *karosa* (carrozza), *kapi* (capire), *škarpa* (scarpa) ecc. ecc.

β) voc. (a, o, u) *ci-, ce-* > **z**, *tranne che in proparossitoni*;

γ) voc. *ci* voc., voc. *ce* voc. > **s**;

δ) *negli altri casi scade*;

b) in nessi di consonanti:

α) cons. *ca* > **txa**, cons. *ce* (ci)- > **s** (come in I);

β) *scade per assimilazione in*: ct (> t), x (> **ś**), sce, sci (> **ś**) e in *l.c'l* (anche da *t'l*) che dà I;

γ) *digrada a g in* -cl^l, -er^l;

δ) *negli altri casi resta*: **k**:

a) α) *zu'á* *jocare* — *ru'á* *eruca* — *no'ár* *nuc-ariu* — *fu'asa* *foc-acia* — *pa'á* *pacare* — *lu'an'a* — *lucanica* — *st' afo'á* *suffocare*; ²⁹⁾

β) *plazé* *placere* — *me-*, *mažená* *macinare* — *trizinta* *trecentu* — *duzinta* *ducenta* — *luží* *luc-ire* — *zbužiná* *bucinare* — *zgražeá* *grac-icare* — *ažet* *acetu*;

γ) *vesa* *vicia* — *fesa* *fec-ea* (da *faex*) — *asa* *acia*;

δ) *lu'an'a* *lucanica* — *p'art'a* *pertica* — *ton'a* *tunica* — *domen'a* *dominica* — *furmia* *formica* — *fiát* *ficatu* — *pant'ana* *ponticana* — *śeá* *secare* — *usá* *acutiare* — *-eá* *-icare* (vedi Nuove pagine 19: I verbi in *-eá*): *doméa* *dom-icare* — *dopleá* *duplicare* — *ždenteát* *ex-dent-icatu* — *roñseá* *ronc-icare* — *freá* *fricare* — *pleá* *plicare* — *boolár* (Pirona: *bovolar*) *baculariu* — *fra't* *fracidu* — *fa't* *facite* — *di* *dicere* — (v)ⁿ *e't* *vocitu* * — *urtia* *urtica*;

b)) *fort'a* *furca* — *tent'xa* *tinca* — *vat'xa* *vacca* — *bot'xa* *bucca* — *mort'xa* *amurca* — *pursita* *porc-itta* — *lañsa* *lancea* — *falsár* *falce-ariu* — *usé* *av'cellu* (v. pag. 58 n. 48);

β) *lat lacte* — *fata facta* — *pleta plicta* (v. Nuove pagine) — *štreta stricta* — *frit frictu* — *šant sanctu* = *mašela* *maxilla* — *madaša* *metaxa* — *frašín* *fraxinu* = *kreši* *crescere* — *fašá* *fasciare* — *naši* *nascere* = *zenoli* *genuculu* — *orela* *auricula* — *nola* *nucula* — *soreli* *soliculu* (da *sole*) — *voli* *oculu* — *panola* *panucula* — *sarneli* *cerniculu* — *šp'eli* *speculu* — *šela* *situla*;

γ) *zenoglaši* *genuculare-se* — *voglón* *ocul-one* — *šeglár* *situl-ariu* — *panoglet* *panucul-ittu* — *noqlós* *nucul-osu* — *maglá* *maculare* ³⁰⁾ = *lágrima* *lacrima* — *magra* *macra* — *sagra* *sacra*;

δ) *serkli* *circulu* — *ruškli* *rusc-ulu* — *muškli* *musc-ulu*.

III. Posizione finale:

a) *scade in proparossitoni*;

²⁹⁾ š]tɣ[*a-* non si deve a metatesi, bensì a immistione di voci come *št* *avesá* *ex-capit-iare* e simili.

³⁰⁾ Donde il sost. *magla* (macchia).

b) -ce, -ci dopo vocale e sce, sci sono riflessi da *ś*;

c) -ce, -ci dopo consonante o davanti a vocale (che scade) sono riflessi da *s*;

d) negli altri casi resta *k*:

a) t^uęsi[ń] *toxicu* — mani *manicu* — mⁱędi *medicu* — p^uarti[ń] *porticu* — śalvadi *silvaticu* — formadi *formaticu*;

b) luś *luce*, lucet — paś *pace* — plaś *placet* — kroś *cruce* — diś *decem*, dicit — voś *voce* — taś *tacet* — faś *fasce* — kreś *crescit* — naś *nascit* — peś *pisce*;

c) dols *dulce* — fals *falce* — peś *piceu* — glas *glacie* — bras *brac(ch)iu* — lus *luciu* — puls *pul(i)ce*³¹⁾;

d) fuk *focu* — fik *ficu* — śpik *spicu* — spork *spurcu* — sak *saccu*.

Casi singoli.

sezarón *cicerone*: la sibillante stretta *z* ci attesta con certezza una fase *sez'ron*, forma perfettamente consona allo spirito linguistico retoromanico.

In **fogolár** *foc-olariu* (di fronte a: boolar *baculariu*) la gutturale serve di suono intermedio e toglie l' iato come il *v* (da *w*) nella forma piron. *bovolar*. Invece di *v* fu preferito il suono *g* per riguardo a: fuk *focu*;

śplegasi (specchiarsi) sorse da: spēglási (Pirona 402) con perdita recente di *l*;

ami (*amicu*) perdette il suono finale *k* per adattamento alla femmina: amia *amica*.

qv

I. Posizione iniziale:

a) è trattato come **c (k)**:³²⁾

st_γaśá *quassare* — st_γama³³⁾ *squama*: (c, I a). — si_γk *quinque* — siri *quaer-ire* — sidin *quietinu* — se *quid*: (c I b) — kridá *quiritare*: (c I c);

b) è riflesso da **k**, anche se originato da *cu* + *voc.* (fase anteriore), o da **ku** (fase posteriore):

komo *quomodo* -- ka *eccu (atque?) hac* — ki *eccu hic* — keł *eccu illu* — kiśt_γ *eccu isti*;

k^uant *quando* — k atri *quattr-u* — k^ual *quale* — k^uint *quintu*.

³¹⁾ PUL[I]GE, non PUL'CE diede origine al verbo ś p u l z á *ex-pul(i)ge-are*.

³²⁾ Sarà dunque da premettersi la fase *k-* da *kv* (con perdita dell'elemento labio-dontale) già nel latino volgare, probabilmente.

³³⁾ Nella frase: naut_γa na st_γama = nemmeno un briciolo.

II. Posizione mediana :

a) è trattato come c (k) in :

k^ueⁱ *coquere* : (c II a ò) — kuzina *coquina* : (c II a ò) ;

b) ↓ qu- > g; -b u[!] > (v)^u :

aga *aqua* (perciò: agár) — a(v)^uál *aequale* — (v)^uaⁱá *aequaliare*.

III. Posizione finale :

a) è trattato come c (k) in :

las *laqueu* (c III c) ;

b) diventa -k in :

alk *aliquid* — sí^hk *quinque*.

Modificazioni quantitative.

Le modificazioni quantitative — „accidenti generali“ — hanno origine, in parte, diversa dalle qualitative — evoluzione dei suoni. Oltre che dall' audizione (imitazione acustica) e dall' articolazione (adattamento fisiologico) dei suoni progredienti di generazione in generazione, fattori questi principali dello sviluppo dei fonemi, le modificazioni quantitative del corpo delle parole dipendono anche da momenti psichici, come si vedrà dalle singole modificazioni, in cui, p. e. nell' aferesi, quest' ultimo fattore prevale. — Qualora si tratti di dimostrare vere e proprie tendenze (cfr. p. e. l' epitesi) ricorro anche ad evidenti accetti più o meno recenti, che segno con asterisco.

AFERESI.

Può esser causata :

a) dall' articolo determinativo :

la ro[!]a *illa arrugia* — moroza *amorosa* (donde, poi, il masch. : morós) — štýčla *hastella* — soňza *axungia* — ru[!]a *eruca* — vona *av-ona* (donde von av-onu ; ma bažavón *bis-av-onu*) — nemalía *animal-ía* (che fece poi perdere la vocale iniziale a : nemál) — spark *aspar(a)gu* (per influsso di : špargina, Pirona anche šparz-) — ruziň *aerugine* (ora maschile, in origine femminile !) — mortýa *amurca* — vora *labor-a* (vedi pag. 62) — (la) žet *acetu* ;

al ombul *illu lumb-ulu* — orár *laur-ariu* — ardyél *lard-ellu* ;
i rōndu[!] (rondoni) illi *hirund-uli* ;

b) dall' articolo indeterminativo :

uň fantát *infant-attu* (vedi Nuove pagine 21) ;

c) dalla preposizione ad :

- v^larzi *aper-gere* (per *aperire*, dietro *resurgere*: risolzi ecc.)
 — vonda *abundat* (?) (vedi pag. 56, nota 41 e *Forum Julii* I, 322)
 — usá *acutiare* — vę *habere* — školtá *a(u)scultare*;
 d) dall' uso frequente, per brevità:
 mandi *re-ad-commando*;
 e) da falsa interpretazione:
 dul]sudú'n *dulcid-oneu* (vedi Nuove pagine 35);
 f) dalla pronuncia bilabiale di v-:
 v^ct *vocitu* * — v^aré, oré *volere* *.

APOCOPE.

Causata dalla frequenza d' uso:

- nomo? *non modo*? — kumó *eccu modo* (Gartner) o *quomodo*
 (*Forum Julii* I, 120) — [a] t_ɣa [dal d^haⁿ] [*ad*] *casa* [*d-illu diabolu*]
 -- t_ɣa! (guarda) * *cala!* (voce d' ignota origine).

SINCOPE. ³⁴⁾

falíst_ɣa *falli(v-i)sca* (da *favilla*) — sintasi *s(ed)entare-se* —
 sp^largul (grande piuolo infisso nei fori praticati all' estremità dei
 traversi del carro: št_ɣelár *sculariu*) *pér(ti)cul-u* — madínš *ma(tu)tinus*
 (voce che sa d' incenso!) — * *flužumia ital.* *fisionomia* (passando
 per... fioso(n)omia... con interessante ricostruzione analogica: *fio-*,
flu-: *flu-*) — t_ɣil_u per: t_ɣálilu (guardalo: solo a Gorizia).

PROTESI.

Causata:

- a) dall' articolo determinativo:
 luvri [*illu*] *ubere* — linsín *unc-inu* — li, kⁿín *incugine* — lenzit
ing(u)ine — luzíns *Sontiu* — lešt_ɣa [*illa*] *esca* — aglánt *glande* (vedi
 pag. 46, nota 48!);
 b) dal dativo del pronome di terza persona [d_y]i *illi* nelle
 forme di *habere* e *esse-re* comincianti per vocale (cfr. i testi!); ³⁵⁾
 c) da preposizioni:
 škundi *ab]s-condere* — nuli *ad-in-ol-ire* (da *olere*).
 c) Assai numerosi sono i casi di prostesi di s-, sorti per ana-
 logia di voci in *ex-* e anche da una spiccata tendenza a rafforzare
 il corpo delle parole, specialmente se denotanti azioni violente:

³⁴⁾ Per le vocali *atone* vedi pag.

³⁵⁾ Questa prostesi labiale è d'una spiccata conseguenza a Gorizia.
 Che sia, per Gorizia, da ammettersi un'immistione di pronuncia eterogenea?
 (Vedi anche M. G. Bartoli, *Das Dalmatische* § 361).

šfadiá *fatigare* — zmirá *mirari* — žlambrá *lamberare* — šfolmená *fulminare* — skuna *cuna* — šf^oeⁱ *foliu*;

d) ^uo- *passando per wo diventa vo in*:

v^oⁱ *oculi* — vot *octo*.

Più che di prostesi trattasi qui d' un' evoluzione condizionata del suono composto ^uo-. Io son d' avviso che questo passaggio (di ^uo... w... v) sia subentrato in posizione intervocalica, anzitutto. Degli occhi si parla di solito nel plurale: *i* *^uoⁱ, *do** ^uoⁱ, ecc.

Per *vot* si pensi ai numeri 18 (dižavót), 28 (vintžavót), ecc.

In casi simili l' *u* semivocalico divenne quasi di necessità *w* (*v* bilabiale), che per evitare l' iato finì per diventare labio-dentale. (Vedi M. G. Bartoli, *Das Dalmatische* § 362). Vedi anche pag. 67 nota 7.a.

EPENTESI.

a) *fra m e l o r in proparossitoni (lat.) s' intromette — per un processo fisiologicamente naturalissimo — un suono intermedio: b*: štombli *stum(i)lu* (per *stimulu*) — grumbula *grum(m)-(u)la* (passando per... *grum'la*...) — tžámbara (*accanto a tžámara*) *camera* (passando per... *tžam'ra*...);

b) *fra ž e l s' interpone — con facile processo fisiologico — il suono d' adattamento g*:

žglaviná *s-labinare* (da *labi*);

c) *per sciogliere nessi incomodi s' intercala il suono vocalico affine al consonantico che segue*:

zimul *geminu* (passando per... *gemulu*... *gem'l*... vedi pagina 59) — sezarón *cicerone* (passando per *sez'ron*, come lo dimostra la sibilante stretta *z!*) — *šaradela ven. *sardela* — *puris'ón ven. *porzion* — vinarš *Ven(e)ris* — zinar *gen(e)ru* (vedi pag. 59); ³⁶

d) *provocata dalla pronuncia bilabiale di u è l' epentesi in certi riflessi di*:

ROTA, * che dà r^uęda, donde: ruwęda, che da una parte si fece ruvęda, dall' altra ru^uęda... ro^uęda... ra^uęda. Dall' ultima ferma sorse con metatesi vocalica ^uaęda, donde oęda (cfr. ^uaré — oré).

PROPAGGINAZIONE.

-ń > 'n:

a'ń *anni* ³⁷ — ba'ń *ba(l)neu* — šta'ń *stagnu* — pu'ń *pugnu* * (vedi anche pag. 63) — šku'ń *co(n)venit* — zu'ń *Juniu*.

³⁶) šfondrá, -erá *ex-fund-are* — dontre *de-unde* — munyeštri *domesticu* — impínš (in piedi) — inštés *ist-ipsu*, ecc. presentano piuttosto dei casi d' ineroici che d' epentesi.

³⁷) Vedi anche M. G. Bartoli, *Das Dalmatische* § 364.

EPITESI.

Ne parlai estesamente in *Forum Julii* I, 5-11. Perciò mi limito a riassumere i risultati a cui giunsi:

1. Nel sonziaco — come nel friulano in generale — c'è la tendenza di aggiungere epitetivamente dei suoni consonantici tanto in ossitoni quanto in parossitoni;

2. la consonante d'uscita che negli ossitoni provoca l'epitesi è sempre una liquida (eccettuato l' l);

3. nei parossitoni l'epitesi ha luogo solo dopo i ed u;

4. alla nasale labiale degli ossitoni può tener dietro un p, alla nasale semigutturale un k e alla liquida dentale un t;

5. ai parossitoni uscenti in -i può tener dietro un' n, al cui posto subentra un t, quando il corpo della parola contiene un suono nasale;

6. ai parossitoni terminanti per u può appiccicarsi un l;

7. per analogia certe voci perdettero la consonante finale.

Degli esempi che qui riporto, quasi esclusivamente varianti di forme senza cons. epit., quelli coll' asterisco sono prestiti di seconda mano, quelli seguiti da un *Pir* son tolti dal Vocabolario del Pirona e, per quanto sappia, non usati nella regione sonziaca. Un punto interrogativo dopo l' etimo indica che la voce frl. potrebbe aver per base la corrispondente parola veneta (ital.).

OSSITONI

uscenti in:

m	n	r
amp <i>hamu</i> — leámp <i>ligamen</i> (?) — olp ³⁸ <i>ulmu</i> — omp <i>homo</i> remp <i>remu</i> (?) — ša- lámp <i>sal-amen</i> (?) — šomp <i>summu</i>	pla _l k <i>planu</i> — štra _l k <i>stramen</i>	* <i>gatárt catarro</i> — glu- tárt <i>glutt-ariu</i> — t _l a- lárt (sguardo) ³⁹ — šustárt (singulto) ⁴⁰ . — <i>revoltárt</i> (<i>Pir.</i> : man- rovescio) ⁴¹ * <i>kodár codardo</i> (<i>Pir.</i> : uomo da nulla)

³⁸) Passato per *olmp*.

³⁹) Da: t_lalá (guardare). Ricorre in Joppi, Testi inediti friulani A G It. 1878 pag. 335.

⁴⁰) Dal verbo šustá (trarre singulti affannosi) *susc(it)tare* (?).

⁴¹) Da rivoltá (rivoltare).

PAROSSITONI

uscenti in :

i	u	
^u eliñ <i>oleu</i> — ^u ardiñ <i>hordeu</i> — p ^u artiñ <i>por-</i> <i>ticu</i> — t ^u ešìñ <i>toxicu</i> — *gratiñ <i>grato</i> (ven.) — *prežìñ <i>pregio</i> (prez- zo) — šk ^u ažìñ quasi (?) t ^u armi <i>terminu</i>	<i>leñzit inguine</i> — t ^u ar mit <i>terminu</i> — *što- mit <i>stomigo</i> (ven.) — ašit (<i>antie</i> ?) Pir. — *giambit <i>cambio</i> (Pir.) — *lemit <i>lemme</i> (Pir.) — temit <i>timere</i> (Pir.) limpi <i>limpidu</i> (Pir.) ruspi <i>ruspidu</i> (?)	*ma ^u kul <i>manco</i> — vedul <i>viduu</i> — *ve- seul (vescovo) padr ^u <i>paterculu</i> — d ^u a ^u <i>diabolu</i>

METATESI.

a) fra vocali :

fenoli *fenuc'lu* (*feniculu*) — pedoli *peduc'lu* (*pediculu*) — štombli
stum(i)lu (*stimulu*) ;

b) fra consonanti :

torónt *rotundu* — falist^ua *favill-isca* — ladrík *radic'lu* (per :
radlik) ;

c) spostamento di l o r in nessi :

žgloñfá *conflare* — gorna *sug/grundu* (per : gorn(d)a) — krompá
comparare (o ven. *comprár*) — p^uregotá *perguttare* — štranudá *sternutare*
— drenti *d-intro* * — žgripióñ *scorpione* (ven. ?) — šfruzìñ *ful(i)gine*
— faršor^ua *frizoria* — for^ua *frict-alia* — padr^u *paterculu* —
grut^uel *cultellu* (Pirona: *curtiel*) — gurmál *gremiale* * ;

d) spostamento (proleptico) di i semivocalico dopo labiali :

^uo^uba *Jovia* — žgo^uba *gubia* — fo^uba *fovea* ⁴²⁾ — la^up *alveu* —
t^uana^upa *cannap-ia*.

DISSIMILAZIONE.

kut^uardiš *quattordecim* — soreli *soliculu* — la^up *illu-alveu* —
(passando per... l-a^up...) — grut^uel *cultellu* — marmul *marmore* —
arbul *arbore* — ro^ul *robore* — m^uarcu^u *Mercuri* [*dies*] (passando per...
mér^uculi...) — rišolzi *resurgere* — gre^uolón *crabrone* — le-, ladrós *re-*
trorsu — ro^undu^u *hirundin-i* — velén *venenu*.

⁴²⁾ Queste tre voci costituiscono, per la tonica, un gruppo a sè. La
norma fissata a pag. 55 per l' o chiuso in proparossitoni va ampliata nel
senso che in proparossitoni l' o si pronuncia *chiuso* davanti ad i.

ASSIMILAZIONE.

Per l'infusso assimilativo delle vocali toniche vedi il capitolo che tratta delle atone; per le assimilazioni e gli adattamenti fra consonanti vedi gli stadi dell'evoluzione d'ogni singolo suono.

Assimilazioni a) fra vocali:

i gleréa *in-glar-icat* — panali *pinna-culu* — zulunya *gelonea* — mirinda *merenda* — zum^uçla *gemella** — şavalón *sabulone* — restçél *rastellu* — paradana *par(i)et-ana* — lidrís *radice** — ronyóns *reniones* — liñsín *uncinu* — pařaná *pastinare* — bařavoña *bisav-ona* — şanganát *sanguinatu* — fevéla *fabellat* — fivilín *fabell(amus)* — şalvad^ha *silvatica*;

b) fra consonanti:

niñsúl *linteolu* — dyęřpa *vespa* (...v^he...vye...dyęřpa: assim. di y(e) al nesso řp: la fricativa larga ř provocò un allargamento del soleo della lingua che si forma nell'articolazione di i... i semivocalico... y...) — bolp *vulpe* — munyeřtri *domesticu* (per... *domesticu*...: Mussafia) — řeřsa (acc. a řeřsa) *ab]sentia* — ora-řá¹ *vol-er-ha(b)eo*⁴³).

INCROCI.

leşá (Gorizia: legare) = lea *ligare* + lařá *laq(u)earé* — řřisura = [řisura] *fiss-ura* + řřreņzi *řř-ingere* — řřoltçá = folá *řřull-are* + tçaltçá *řřalcare* (Salvioni AGIt XVI) — krod^ha = *cutica* + *crusta* — nuř = nul *ad-in-olet* + nařa *nas-at* — řřirbánt + [řřirvánt] *řřer-vente* + (ital.) *řřurbo* o *řřirbo*.

FINE DELLA FONOLOGIA.

⁴³) Dalle forme del futuro (orařá¹, orařas¹ ecc.) la ř si propagò anche nelle altre forme; in certé però il suono originario (l) sopravvive ancora.

R E P E R T O R I O

D E ' P A R A D I G M I .

Prima di registrare le 1300 voci ricorrenti nella „Fonologia“ ritengo opportuno premettervi un'osservazione.

È inutile illudersi e voler sostenere e che tutte le voci d'eguale sviluppo siano d'origine identica. Il numero delle parole ereditate di prima mano da' romani è senza dubbio esiguo. Sullo strato primitivo, adattatosi al territorio, coll'andar degli anni e de' secoli si sovrapposero altri ed a questi altri ancora in modo da formare un sedimento compatto. Non sfuggono però anche all'occhio meno esperto certe correnti che progrediscono di strato in strato. E appunto queste correnti dello spirito linguistico nostro, le quali molto travolsero e amalgamarono irrecognoscibilmente, io impresi a delineare — nello stadio odierno — senza pretendere di aver scovato fuori o ribadite delle „leggi o norme fonetiche“. Gran parte degli esempi s'incontrano negli scritti latini a noi pervenuti. Gli altri sono di formazione neolatina ¹⁾ o ladina; in parecchi casi però si tratterà di nazionalizzazione di voci importate da territorio italiano. — Il punto interrogativo (?) dopo certe voci significa che è più probabile la provenienza dall'italiano letterario o dal veneto, l'ammirativo (!) che l'importazione indiretta è certa.

I numeri si riferiscono alle pagine; quelli in compatto indicano che alla pagina indicata si parla della voce separatamente.

Per le desinenze vedi pag. 4; per l'asterisco pag. 30.

Absentia 58 n 54) — 90
 Abscondere* 60—86
 Abscondit 60
 Abunda[t 56 e n. — 86
 Acetu 52—78—83—85, 85
 Acia 83
 Aci-ale 67
 -Ac[u]lu 50
 Acut-iabant 68
 Acut-iare 83—86
 Acut-iat 52—77

Ad-bassu 50
 Ad-dossu 60, 80
 Ad-hora 79
 Ad-in-ol-ire (olere) 86
 Ad-in-ol-it 90
 Adjutare 77—80
 Adjutat 52
 Ad-mentes 57
 Aequale 49, 85
 Aequal-iare 85
 Aequal-iat 50

¹⁾ Vedi M. G. Bartoli, *Alle fonti del neolatino (Miscellanea Hortis)*.

- Aequal-ivu 51
 Aeramen 73
 Aerugine 81—85
 Aestate 49
 Agina 51—81
 Agn-ellu 58—81
 Ala 66
 Alba 74
 Alicubi 55
 Aliquid 49—68 n 10) — 85
 Aliu sost. 50—70
 Aln-ariu 69
 Altare* 49—69
 Alta 66
 Altas 80
 Alteru 49—70—77
 Altu 49—70—78
 Alveu 50—75—89, 89
 Amica 84
 Amicu 51—84
 Amorosa (?) 85
 Amurea 55—83—85
 Anima 68
 Animal[e] 67—85
 Animal-i 70
 Anni 66—87
 Annis 50—72
 Annu 49
 A[n]sula 79
 Anti-e (?) 89
 Ant-ile 51
 Aper-gere (aperire) 58 e n. — 86
 Aper-git 57—82
 Aperta 58
 Apertu 57
 Apes 49—74
 Aprile 73
 Aqua 50—85
 Aquariu 50—85
 Arane-u 50—72
 Arare 71
 Arb-ulu (arbor. — orem) 49—69—89
 Arb-uli 70
 Arcu 49
 Ardere 49—71—79
 -Are 49
 Argentu 57—81
 Agilla 51—81
 Armariu 50—71
 Armenta 58
 -Aria 50 e n. 6)
 Arista 58 n. 53)*
 -Ariu 50 e n. 6)
 Arrugia 56—68—81—85
 Arrugi-uciu 68
 Asparagu 68—85
 -Assent 80
 -Ata 49
 Attegia 77—81
 Atque vedi Eccu-
 -Atu 49
 Auca (avica) 62
 Aucupiu 76
 A[u]gustu 82
 Auric[u]la* 53—61—68 n. 7 —
 69—83
 Aus-at 62
 A[u]scultare 86
 A[u]scultat 56
 Avena 53
 Av[i]cellu 58 e n. 48) — 83
 Av-ona 85
 Av-onu 85
 Axungia 56—81—85

B
 Bacul-ariu 83—84
 Ba[l]neu 50—72—87
 Barba 49—74
 Barea 49
 Bat-ile 51—66 n. 3)
 Bat-ili 51
 Batuere 77
 Batuit 50
 Bella 74
 Bellu 58—70
 Bene 57
 Bibere 71
 Bib(imus) 67
 Bibit 52—66—74
 Bib(ite) 67
 Bib(itis) 80
 Bib-utu 78
 Bi-congiu 61
 Bis-av-ona 90
 Bis-av-onu 85
 Bona 60
 Boni* 66 e n. 2) — 72
 Bonu 60—74
 Borea 60—71
 Bos 55

- Bot-ellu 68—77
 Bov-acea (merda) 75
 Boves 60
 Brac[ch]iu 50—74—84
 Bruscu 52
 Bucca 56—83
 Bucin-are 74—83
 Bullire 68
 Bullit 55—70
 Burdone 55—68
 Bursa 80

 Caballa 70
 Caballi 49
 Caballu 49—82
 Caelu 57—70—82
 Caepa 53—73
 (Calare) 88 e n.
 (Calat) 86, 86
 Calcare [verbo] 82—90
 Calcea 49
 Cal[i]da 49—70
 Cal[i]du 49—68 n. 10) — 82
 Caligariu 67—81
 Caligine 51—81
 Camara 87
 Camba 49—81—82
 Cammaru 82
 Camisia 53 e n. — 72—79
 Camm-inamus 69
 Campana 49
 Campu 49—82
 Candela 53
 Cane 49
 Cannap-ia 50—75—89
 Cantare 67—82
 Cantas 68
 Cantat 49
 Cantata 49
 Cantatu 49—78
 Capilli 70
 Capillu 52—66 n. 3)
 Capitale 73
 Capit-ellu 58
 Capit-iu 67
 Capit-one 82
 Capp-ellu* 58 e n. 48) — 73
 Capp-elli 70
 Capra 49—73
 Captare 77—82

 Captat 50
 Capt-iare 73—77
 Capt-iat 50
 Cap[u]lare 76
 Capu[t] 49—74—77 n.
 Carne 49—[50]—71—72—82
 Carn-umen 52
 Carpentu 57—73—82 W
 Carp-ire 82
 Carru 49—71—82
 Carr-atore 71
 Caru 49
 Casa 49—86
 Casas 79
 Castellu 58—77
 Casten-ca 51—69
 Castrare 82
 Catena 53
 Catinu 77
 Cattu 50—78—82
 Catt-aria* 28—50
 Causa 62
 Cautu 62
 Cavare 82
 Cavat 49—75
 Caveola* 50—51—69—76
 Cedit 52
 Cenare 67
 Centu[m] 58 n. 47)
 Cera 82
 Cernic[u]lu 61—66 n. 3) — 69—
 82—83
 Certu 57
 Cerebellu 58—74
 Ceres-ea* 58—79—82
 Cervu 76—82
 Charta 49
 Chorda 60—79 75
 Cicer-a (cicor, -ere) 53
 Cicerone 55—67—69—84—87
 Cilia 53
 Cili-aria 70
 Cingul-a 53—71—81
 Cinis-ia 51—79
 Circulu 66—82—83
 Cista 80—82
 Clamare 82
 Clamat 49
 Claru 49—82
 Claustru 62—82

Clav-ic[u]la (clava) 51—69
 Clave 49—76—82
 (Clavu- 70
 Cloppu 55
 Coctu 60—82
 Coda (cauda) 55—68
 Cognata 49
 Cognato 49—71
 Cognosc-entia* 58—68—77
 Cognoscere 56—71
 Cohorte 55
 Colare 70
 Col-eonare 68
 Col-eonat 55
 Col-eone 55—68
 Colligere 60—81
 Collu 60—82
 Colore 55—68—70
 Columb-aria* 50
 Columbu 55
 Columna 72
 Comparare (?) 89
 Compt-iare* 77
 Compt-iat* 60—82
 Comune (?) 52 e n.
 Conflare 55—71—82—89
 Conflat 76
 Congiu*) 60
 Consiliu 52
 Co[n]s-ire (consuere) 56—79
 Consobrinu 68—74
 Contra* 60
 Co[n]venit 72—87
 Coopert-a 58
 Coopert-oria 69
 Coq[u]ere 60—85
 Coq[u]ina 85
 Cor[e] 60—63—82
 Cori-amen 49—71
 Corn-icare 82
 Cornu 60—72—82

Corpu 60—74
 Corrigia 53—68—81
 Costa 61
 Cote 55—82
 Coxa* 27
 Crabrone 55—67—68—82—89
 Crassu 82
 Craticiu (?) 82
 Creatura (!) 52
 Credo....*) 54
 Cred-utu* 68—79
 Cred-entia 58—82
 Crepare 82
 Crepat 58—73
 Crescere 83
 Cresce-utu 67
 Crescit 52 e n. —84
 Crista 82
 Cruce 55—84
 Crudu 82
 Crusta 55 n. — 56—82—90
 Cubat 55—74
 Cubit-one 55—67—75
 Cui 52—66—82
 -C[u]la 68 n. 10)
 Culmen 55—73
 Culpa 56—73
 Cultellu 58—77—89, 89
 -C[u]lu 68 n. 10)
 Culu 52
 Culi 66—70
 Cum 56—73
 Cum-initiat 53
 Cum-patro 73
 Cuma[e] 52—82—87
 Cuppa 73
 Cupp-u 74
 Currendo 58
 Currente 58
 Currere 71—82
 Curr(imusa) 68

*) Per meglio chiarire l'aspiegazione da me data a pag. 54, aggiungo: su **podút**, **pudut** si plasmò **krodút**, **krudut**, ove l'*e* originaria scomparve affatto, essendo un **kreo[dút]** contrario al nostro senso linguistico (cfr. 57: II, 1 a), mentre **in viudút**, **viudút** l'*e-* (*i-*) tematica poté ancora convivere con la vocale d'inerocio. Non m'è dato di stabilire dove queste forme abbiano avuto la loro prima origine. Le due aree non si coprono, anzi presentano un'estensione assai accidentata.

Currit 55
 Curr-utu* 68
 Curtu 56 e n.
 Cutica 55 e n. —90

Damnat (?) 72
 Damnu 73
 Dat 49
 Data 78
 Datu + s 78
 De-ab-vorsu 60—75—80
 Debent 74
 Debet 52—74
 Decem 57—78—84
 De-currente 58
 Defendere (??) 76 n.
 De-foris 67
 Deimus 78
 De-intro* 78—89
 De-ipsu-post 60
 De-mane 69
 Dente 57
 Dent-i 77
 Deorsu[m] 56—78
 Destru-gere (?) 81
 De-supra 55—74—79
 De-unde 87 n.
 Dextru 78
 Diaboli 70
 Diabolu 62—74—86—89
 Dicebas 67
 Dicere 51—83
 Dicit 78
 Dico 78
 Dietu 51*)
 Die 51—78
 Digit-ale 77
 Digtu 52—81
 Digna 53—81
 Dignu 52—82
 D[i]recta 53
 D[i]rectu 52
 Dis- 79 n.
 Disculceu 55
 Dis-initiare 79 n.
 Dis-initiat 53—77
 Dis-ment-icare 67

Dis-motu 79 n.
 Dis-poss-ente 57
 Dis-sid[e]ratu 79
 Diurn-at 78
 Diurn-ata 78
 Do 55
 Dolet 60 e n. 57)
 Dol-ire 68
 Domesticu 72—87 n. — 90
 Dom-icare 78—83
 Dominica 53—68—83
 Dormiendo 57 n.
 Dormiente 57 n.
 Dormimus 73
 Dormire* 68—70—71
 Dormit 60—73—77 n.
 Dormite 78
 Ducenta 58—83
 Du-i (duo) 55—66
 Dulce 70—84
 Duleid-oneu ? 55—86
 Dupl-icare 83
 Duplu 55—66—73
 Durare 67
 Duru 52—78

Elbri-aca 50—74
 Eecu-hac 49—84
 Eecu-hic 51—84
 Eecu-hic-intro 53
 Eecu-illac 49 n. — 68 n. 8)
 Eecu-illie 51—68 e n.
 Eecu-illu 84
 Eecu-isti 77—84
 Eecu-istu 53
 Eecu-modo 60 e n. — 86
 Ego 58
 -Ellu 58
 -Endo 57
 -Ente 57
 Erat 59—69
 -Ere 52
 Eruca 52—83—85
 Esca 53—86
 Es[t]-illu 57
 Ex-bell-icare-se 79 n.
 Ex-burrat 56

*) Il riflesso sonz. rispecchierà la tonica del presente.

- Ex-capit-iare 83 n.
 Ex-cavare 79 n.
 Ex-cotere 60
 Ex-dent-icatu 83
 Ex-fi[n]sa 53 e n.
 Ex-flatat 49—77
 Ex-fund-are 87 n.
 Ex-labr-are 74
 Ex-oscitare 67
 Ex-oscitat 77
 Ex-pil-are 67
 Ex-pil-(ate) 67
 Ex-pil-atu 67
 Ex-pandere 49
 Ex-pandit 49
 (Ex)-pendere 58
 (Ex)-pendet 57
 Ex-suc-at 52
 Ex-suc-ta 52
 Ex-suc-tu 52
 Ex-torq[u]ere 60
 Ex-torq[u]et 60
 Ex-tumefa[ce]re 72
 Ex-vangare 79 n.
 (Ex)-volare 61
 (Ex)-volat 61
- Faba** 49—74
 Fab-ell(amus) 90
 Fab-ellat 90
 Fabrica 74
 Fabru* 49—74
 Facit 49
 Facite 78—83
 Facta 83
 Factu 50
 Factu+s 78
 Faec-ea (faex, -cem) 83
 Faenu 52—76
 Fag-àriu (fagus, -um) 50—81
Falce 49—84
 Falce-ariu 83
 Falsa 80
 Falsu 49
 Fame 49—73—76
 Familia 53—70
 Famil-iu 52—72
Fasce o Fasc-iu 50—84
 Fascia 50
 Fasci-are 83
- Fatigare** 67—87
 Fatigat 51—81
Favill-isca 51—86—89
Febre* 58—74
 Febr[u]ariu 50—74
 Fele (fel, felle) 59
 Femina 53—68
 Fenuc[u]lu (feniculum) 66 n. 3) —
 89
Ferru 57—70
Feru 57
Fervente 58—90
Ficatu (iecur) 49—67 n. 6) — 83
Ficu 51—84
Fidele 52
Filare 67
Filia 51—70
Filiu 51—70
Fihu 51—70
Fil-i 51—66—70
Finc-ta 53
Fine 51
Finitu + s 78
Fin-u 51—76
Firma 53 e n.
Firmu 73
Fiss-ura 90
Fixu (non ficu : ra 29 : fiš) 51
Flamma 72
Flatu 49—76
Flor-a 55
Flore 55—76
Flumen 52
Foc-acea 83
Foc-olariu 84
Focu 60—84, 84
Folia* 61—70
Foliu 60—70—87
Fontana 61—68
Fonte 61
Forfices 60—76
Foris 60—63—71
Forma 56
Formaticu 49—84
Formica 51—83
Forte 60
Forte + s 78
Fort-iat 60—77
Fortuna 68
Fossa 61

Fovea 75—89
 Fracid-ire- se 79
 Fracidu 68—83
 Frater 49—68—70—77
 Fraxinu 83
 Frenu 52
 Fricare 83
 Fricat 53
 Friet-alia 89
 Frietu 51—83
 Frigere 51—81
 Frigidu 52 e n. — 68 n. 10)
 Frigit 51—82
 Fringere (frangere) 53 e n. — 90
 Fringillu 52—69—81
 Frixoria* 56—69—71—89
 Fronte 61
 Fructu 52—76
 Fru-gare (o -icare ?) (da : fruor, -i)
 81
 Frumentu 57
 Fulgur 55—70—82
 Fuligine 89
 Full-are 90
 Full-at 56
 Fulmin-are 87
 Fulmine 68
 Fumare 72
 Fumat 52
 Fumu 52—76
 Fundus (o -os ?) 55—76—80
 Fungu 55—71
 Furca 83
 Furnu 72
 Fuscina 72
 Fusu 52—80
 Futuere 56

Gallina 67
 Gallu 49—81
 Gaudere 62—82
 Gaudet 62—66
 Gel-onea 55—90
 Gemella* (manus) 59—69—90
 Gemere 80
 Gemit 73
 Gem-ulu (geminus) 59—87
 Generu 59—80—87
 Gente 57—80

Genu-c[u]lare-se 83
 Genu-c[u]li 70
 Genu-c[u]lone 67, 83
 Genu-c[u]lu 66 n. — 67—80—83
 Gingiva 67—75—80
 Glacie 50—81—84
 Glande 79—81—86
 Glarea 51
 Glem-uciu (glo-, glemus) 67
 Glutt-ariu 88
 Glutt-ire 81
 Grac-icare 83
 Graminea 53—71
 Granariu 50
 Grande 79—81
 Grand-i 66—79
 Gran-ellu 72
 Gratias 77
 Gremi-ale* 69—89
 Gremiu 57—73
 Grossa 61
 Grossu 60—81
 Grum[m]u 52—73
 Grum-ula 52—87
 Gubernu (?) 57
 Gubia o Guvia 56—75—89
 Gutta 56—77—81

Ha(b)eo 49
 Haber-ha[be]o 69
 Habere 52—74—86
 Ha[be]t 49
 Habete 52
 Habetis 52
 Hab-utu 52
 Hast-ella 77—85
 Hamu 49—72—88
 Ham-ulu (?) 51
 Herba* 58—74
 Herede 67
 Heri* 57
 Heri-sera 69
 Hibernu 57—69—72
 Hirund-uli 85—89
 Hodie 60—79
 Homines 60
 Homo 60—66—72—88
 Hora 55
 Hordeu 60—79—89

-Icare 83
 Ill-aei 57—70
 Illi (dativo) 86
 Impl-are 73
 In-crisp-at 53
 Incu-gine (*ineudo. -inem) 63—81
 —86
 In-brum-itu 69
 Inde 79
 In-de-ubi-illac 49 n.
 Infant-attu 77—85
 Infra 53—76
 Infernu 69—72
 Ingeniu (?) 72
 In-glar-icat 90
 Inguine 72 n. — 81—86—89
 In-[il]la-mente 57
 In-olet (o Ad-in-olit) 60 e n. 58)
 In-pign-are (?) 71
 In-subtu-tectu 52
 Integru 57—81
 In-tornu 72
 Intrat (?) 53
 Ist-ipsa 53
 Ist-ipsu 52—73—87

Jam 49—80
 Jejunare (de-) (?) 80
 Jen[u]ariu (Jan-) 50—80
 Jocare 83
 Jocu 60—80
 Jovia (dies) 75—80—89
 Jug-itta 80
 Jugu 55—80—82
 Juliu 70
Juncta 80
 Juniper-a (-us) 53—73—80
 Juniu 52—72—87
 Jurare 80
 Justa 80
 Justu 52
 Juvat 55—75—80
 Juven-a 55
 Juvene 55—80
 Juven-uttu 68

Labin-are 87
 Laborare 62
 Labore 62—85
 Labru 49—74

Lacrima 83
 Lacte 50—83
 Laetamen 73
 Lama 49
 Lamberare 87
 Lamberat 49—74
 Lampada (?) 68
 Lana 49—70
 Lancea 83
 Laq[ue]-are 90
 Laq[ue]u 85
 Lard-ellu 58—79—85
 Larga 49—81
 Largu 49—82
 Latro 49—66—77
 Latrone 77
 Laur-ariu 69—85
 Lavant 77 n.
 Lavare 75
 Lectu 58—70
 Lege 52
 Lepore 58—70—73
 Levamen 70
 Levare 75
 Levat 58—70
 Ligamen 88
 Ligant 81
 Ligare 90
 Ligat 53
 Lign-amen 67
 Lign-ata 81
 Lignu 52—70—82
 Lima 51
 Limit-a (limes, -item) 72—77
 Limpidu 89
 Lingere 81
 Lingit 71
 Lingua 53 n. - 71—81
 Lint-eolu 60—90
 Linu 51—70
 Locu 60
 Longa 81
 Longu 60—82
 Lucanica 68—83, 83
 Luce 52—84
 Lucendo 58
 Lucente 58
 Lucet 84
 Luc-ina 72
 Luc-ire 83

- Luciu 52—84
 Lumbric-eone 55—68
 Lumbulu 74—85
 Lumen 52—70
 Luna 52—71
 Lunis 26 n. — 80
 Lupa 55—70—73
 Lupu 55—74
 Luridu 56
 Lutria (!) 55

Macer-ire 69
 Machin-are (?) 83
 Macra 83
 Macru 49
 Mact-ea 77
 Mact-eare 77
 Macul-are 49—83 e n.
 Magis 49—80
 Magistru 50
 Maju 49—80
 Male 49—66—72
 Mall-itta (mallo, -onem) 72
 Malu 49—66
 Maltha 77
 Malva 49
 Mandat 71
 Manica 49—68
 Manicu 49—84
 Manu 49—66—72
 Mantile 51
 Manuaria* 50—71, 71
 Mare 49
 Marm-ulu (marmor, -ore) 69—89
 Mart-ellu 71—77
 Martiu 78
 Massa 50
 Matre 77
 Maturu 51—66
 Matutinos 86
 Maxilla 83
 Me 52
 Medic-are 67
 Medicu 58—84
 Media 79
 Mediu 58—79
 Mediu-die 70
 Medulla 56—67 e n. 5) — 79
 Mei 57—66—72
 Mel[e 59
 Meliore 70
 Mel-uciu (malum) 67
 Mense 52
 Mente 58
 Mercatu 69
 Mercuri (dies) 58—66—72—89
 Merda 58—72
 Merd-are 79 n.
 Merenda 58—67—90
 Mespilu 73
 Meta 53—72
 Metaxa 50—83
 Meu 57
 Milia 51—70
 Miliu 52—70
 Mille 51—70
 Mirabilia 53
 Mirabil-iare-se 70
 Mir-are 87
 Mir-at 51
 Mittere 77
 Mitt(imus) 67
 Mittit 52 e n.
 Mitt-utu* 67
 Modiolu 60—79
 Modu 60
 Mola 60—70
 Molin-ariu 50
 Molinu 51—70
 Molle 60 e n. 61)
 Monachu 60—68
 Monstrat 56—77
 Montan-ea 61
 Monte 61
 Mordere 60—70
 Mordent 79
 Mordet 60—79
 Mor-it 60
 Mor-ire 68
 Morsa (?) 60
 Morsu (?) 60
 Morte 60
 Mort-a 60
 Mort-u 60
 Mov(emus) 68
 Mov-utu* 68
 Mula 70
 Mulgere 56
 Mulu 51
 Mur-atore 66

- Mur-itt-ina (mus. murem) 68
 Muru 51—71
 Musca 56
 Musc-ulu 83
 Mustu 55
 Mutat 52
 Mutate 67
 Mutu 52

Nas-at 60 n. 58) — 90
 Nascere 83
 Nascit 84
 Nasu 49
 Natare 71
 Natas (verbo) 77
 Negat 58 n. 51)
 Neptia 71
 Nervu 57—71—76
 Nidu 51—71—79
 Nigra 53
 Nigru 53—81
 Nit[i]da 53—71—78—79
 Nit[i]du 52
 Nive 52—71—76
 Nobis 80
 Nocte 62
 Nomen 55—73
 Nominare 68
 Non 55—72
 Non-modo 86
 Nop-tias 62
 Nos 55 n. — 80
 Nostru 61 n. 63)
 Novem 60—76
 Novu 62
 Nubili 66
 Nubilu 52—74
 Nuc-ariu 83
 Nuc-ula 56—83
 Nuc-ulosu 83
 Nuda 79
 Nudu 52—71—79
 Null-ia 52—66
 Nur-a (nurus) 55—71
 Nutrire 77

Octo 61—87
Oculi 70—87

 Ocul-onu 83
 Oculu 61—83
 Offendere 58
 Offendit 57
 Oleu 61—70, 70—89
 Olivu* 51—61—67 n. 7)
 -Olu 60
 -One*) 55
 -Oneu 55
 Opera 62
 Orbu 60—74
 Ordine 56
 -Ore 71
 Orphanu 60—68—76
 Or-u 55
 Or-ulu 56—66
 -Osa 79
 -Osu 55—80
 Ossu 60—80
 Ovu 60—76

Pacare 83
 Pacat 49
 Pace 49—84
 Pagens-i 53—81
 Pala 50
 Palea 50—68—70—77
 Palpebra (o-etra) 58 n. 52)
 Palu 49
 Palude 52
 Papili-a (papilio) 70
 Papyru 52
 Pane 49—72
 Pantanu 49
 Pan-uc[u]la (panus) 56—83
 Pan-uc[u]l-ittu 83
 Par 49
 Parabola 62—67—70—74
 Parat 49
 Parere 52—71
 Paret 49
 Parente 57
 Par[i]ete 52
 Par[i]et-ana 90
 Partes 80
 Pastinare 73—90
 Pastore 55
 Pass-are 80

*) Vedi l'importante studio di Jakob Jud, Recherches sur la genèse et la diffusion des accusatifs en *-ain* et en *-on*. Halle 1907.

- Passu 50
 Patella 77
 Paterculu 69—89
 Paţre 49—66—77
 Patronu 78
 Pauca 62
 Paupere* 63
 Pausat 62
 Pecora 59
 Pectine 68—72
 Pectin-are 67
 Pedu 57 e n. 46) — 79, 79—87 n.
 Pod-icare (pedere) 67 n. 6)
 Ped-itare (?) 78
 Peduc[u]li (pediculus) 70
 Peduc[u]l-osa 67
 Poduc[u]l-osu 55—67
 Peduc[u]lu 66 n. 3) — 89
 Pejus 58—80; 80
 Pelle 58—73
 Pe[n]sare 79
 Pe[n]sat 53
 Perdebat 70
 Perdendo 58
 Perdere 58—68
 Perdit 57
 Pergula 58—69
 Per-gutt-are 89
 Pers-ulu (persicu) 58
 Per-re-juncta 56—80
 Pertica 58—83
 Pertic-ulu 86
 Petra 58—70—77
 Phaseoli 70
 Phaseolu 60—66 n. 3)
 Piceu (lignu] 52—84
 Pic-tiat 51
 Pignu 72—82
 Pilosa 67—79
 Pilosu 55—67
 Pilu 52—73
 Ping[u]e 82
 Ping[u]e-a 52 e n. 24) — 81
 Pinna 53—71
 Pinna 53—71
 Pinn-ae[u]lu 50—90
 Pinnas 80
 Pinu 51—73
 Pipare 67
 Pipere 53—69—73
 Pisce 52—84
 Pistare 52
 Pistat 53
 Pist-umen*) 52
 Pit-colu 51 e n.
 Pituita 51
 Placere 83
 Placere 49—84
 Plaga 49—73—81
 Planta 73
 Platagine 81
 Planu 88
 Platea 50—73
 Platt-are 77
 Plattu 50
 Plena 53
 Plenu 52
 Pletra 77
 Plicare 83
 Plicta 83
 Plictu 73
 Pluma 73
 Plumbu 55
 Plus 73—80
 Plu-vit 55 e n.
 Pod-iat 79
 Pod-io 70
 Pod-iolu 79
 Polenta 58 n. 54)
 Pol-etru (o-edru) 58—78
 Ponte* 60
 Pontic-ana 83
 Pöpulu 73
 Pore-itta 76 n — 83
 Porru 60
 Porta 60
 Porta 60—77; plur. 68
 Portabat 49
 Portat* 60
 Portare* 70
 Portas 68
 Portassent 80
 Porticu 60—84—89
 Portu 60
 Pos[i]tu 60
 Pot-(emus)* 29
 Pot-[e]o.. 54
 Praestat 58

*) o da PAST-UMEN, deriv. di PASTA ?

Pratu 49—73
 Precat 58
 Primu 51—73
 Probare 73
 Promptu 55
 Prun-eolu 74
 Pugnu* 55—63—82—87
 Pulice 52—73—84 e n. 31)
 Pull-iciu 68
 Pulmone 55
 Pulpa 56—70
 Pulsu 55
 Puneta 56
 Punct-ereolu 60
 Punctu 55
 Pungere 56—71
 Pungit 55—82
 Puru 52
 Puteal-a [aqua] 77
 Puteu 55—78

Quadra (?) 78
 Quaer-ire 84
 Quaerit 57—66
 Quale 84
 Quando 84
 Quasi (?) 89
 Quassare 84
 Quassat 50
 Quattro 77—84
 Quattuordecim 89
 Quid 52—79—84
 Quiet-inu 77—84
 Quindecim 51
 Quinque 51—84—85
 Quintu 84
 Quiritare 77—84
 Quiritat 51
 Quomodo 60 e n. — 84 — 86

Radice* 68 n. 9) — 90
 Radic-ulu 89
 Radiu 79
 Radul-u 78
 Ram-a 49
 Ramu 73
 Rapa 73
 Rap-uciu 73
 Raru 49—71
 Ras-ente 58

Rastellu 58—77—90
 Re-ad-commando (?) 86
 Re-ad-filare 67
 Recipit (!) 52 e n.
 Refutat (!) 52—76 n.
 Re-jungere 80
 Remu 73 e n. — 88
 Re[n]dere 58—76
 Re[n]dit 57
 Ren-ione 55
 Ren-iones 90
 Respondere* 60
 Respond-utu* 67
 Rest-a (restis, -em) 58
 Restat 58
 Re-surgere 76—81—86—89
 Rete 52 e n.
 Retrorsu 77—89
 Reversa 58
 Reversu 69
 Re-volt-are 88 e n.
 Ridebant 67
 Ridendo 57
 Rident 72
 Ridet 51
 Ring-ere 71—81
 Ripa 51—71
 Rip-ale 67
 Rob-ulu (robur, -ore) 74—89
 Ronc-icare 83
 Ros-iata 68—79
 Ros-icare 68
 Rota* 60—66—87
 Rotulare (?) 68
 Rotund-eare (?) 79
 Rotundu 71—89
 Rub-anu 74
 Ructat 52
 Rumpere 71—72—73
 Runc-u 55
 Rupta 73
 Ruptu 55
 Rusc-ulu 83
 Rusp-idu 52 e n. — 79 — 89
 Ruta 52

Sabbatu 68
 Sabucu 74
 Sabulone 55—74—90
 Saccu 50—84

Sacra (dies) 49—83
 Sagimen 81
 Sagitta 53—77
 Sal-amen (?) 88
 Sal[e 49—79
 Saliva 75
 Saltat 49
 Saltu 49
 Salute 52
 Salvu 76
 Sana agg. 49—66
 Sanas agg. 49
 Sanctu 78—83 ●
 Sanguis 50—82
 Sanguin-atu 81—90
 Sanos 49
 Sanu 49
 Sapere 71—73
 Sapone 55—73
 Sapore 55
 Scala 49
 Scal-ariu 69—86
 Schola 60
 Sclavu 76
 Scopa 73
 Scop-ulu (scopa) 73
 Scorpione (?) 55—89
 Seortea 60
 Scribere 51—74
 Scribit 74
 Seriniu 51—66—72
 Scriptu 73
 Scutella 68—77
 Se 52
 Sebu 52—74
 Secare 83
 Secat 58 n. 51)
 Secale 49—67 n. 6) — 70
 Sedecim 53
 Sedent-are 86
 Sement-ia 58—69
 Seminare 67—72
 Sempre (semper) 58—72
 S-(emus) (sumus) 79
 Sentire 67—71
 Sentit 57—79
 Septem 58 n. 50)
 Sera 53—79
 Serpente 57
 Serrat 58

Servire 69
 S-es (es) 57 n.
 Seta 53
 Sex 57
 Sexaginta 67
 Si 52
 Sibilare 67—74
 Siccu 52
 Silvatica 90
 Silvaticu 84
 Simila (?) 53—68 n. 11)
 Similiat 69. 69—70
 Singlutt-iu* 56—69
 Sinu 52—79
 Sîti sost. 52—78
 Sit[u]la 53—83
 Sit[u]l-ariu 50—83
 Sol-ic[u]lu 83—89
 Sola-mente 58
 Solu agg. 55—79
 Solu sost. 60
 Somniu 60—73
 Son(amus)-nos 71
 Sonas 80
 Sonat 60
 Sontiu 61—86
 Sonu 60 n. 56)
 Sor-ice (sorex) 68 e n.
 Soror 71—79
 Spac-ulu 50
 Specul-are-se 84
 Speculu 66 n. 3) — 70—83
 Spicu 51—84
 Spina 51
 Spiss-icare 80
 Spissu 52
 Spong-a 56 n.
 Spure-at 55
 Spureu 84
 Sputare 67—77
 Sq[u]ama 84 e n.
 Stagn-are 84
 Stagnu 50—82—87
 Stat 49
 Stella 53—59
 Sternere 77
 Sternutare 89
 Sternutas 77
 Sternutat 52
 Sto 55

- Storea 61
 Stramen 73—79—88
 Strata 49
 Stricta 83
 Strictu 52
 Striga[e *] 51 e n.
 Stringere 53 e n. 24) — 71 — 81
 Stringit 82
 Strupp-a (struppus) 56
 Stumilu (stimulu) 87—89
 Stuppa 56—73
 Sub-bullire 69
 Suber[e (?) 52—74
 Sub-punct-are 69
 Sub-terr-are 74
 Subtile 74
 Subula (?) 52
 Sudare 67
 Sudat 52
 Sufflat 76
 Suffocare 83 e n.
 Suggrunda 89
 Suleu 55 n.
 Summu 55 n. — 88
 Surdu 79
 Sursu 52—56
 Susc[i]tare (?) 88 e n.
 Suu 55

 Tabula 62—70—74
 Tacet 49—84
 Tale 49
 Taliat 50—70
 Talio 50
 Tal-one (talus)
 Tamisi-are 79
 Tamisiu 80
 Tanti 49—66—77
 Tantu 49—78
 Tardu 80
 Te 52
 Tela 53—70
 Temone 77
 Temp-ulu (tempora) 58
 Tempu 57—74
 Tend-etis-vos 71
 Tendit 57—79

 Teneru 58
 Tenet 57—72
 Ten-ire 71
 Terminu* 58—72—77—89
 Terra 58—77
 Tertiu 57—77
 Texere 77
 Timent 53
 Timere 89
 Tin-aceu 67
 Tinea 71—83
 Tinea 53—71
 Tine-osa 67
 Tine-osu 67
 Tingere 53 e n. 24) — 81
 Tingit 82
 Tir-are 67
 Titio 78
 Tollere 62
 Toll-oneu (tolleno,--onem) 55
 Tonat 60
 Tonu 60
 Toreulu 61
 Torment-at 58
 Tormentu 57
 Tortu 60
 Tot(t)i 77
 Tot[t]u 56—78
 Toxicu 61—84—89
 Trabe 49—66—74
 Tract-iare 77
 Trahere 49—77
 Trans 49
 Trans-versu 80
 Trecenta 58—83
 Tredecim 53
 Tremare 69
 Tremat 58
 Tremendu 57
 Tres 52
 Tria 51
 Triginta 66—77
 Trist-a 51
 Truncu 55
 Trusare 80
 Tu 52—77
 Tunica 55—83

*) Dal verbo str'á, il cui *i* si dovrà all'influsso di *g* fognato (fr. siala e sim.).

- Turb-idu 55—75
 Turdu 78
 Turre 71
 Tursu 80
 Tuu 55

 Ubere 52—74—86
 Ulmu 73—88
 Umbr-ena 74
 -Umen 52
 Uncinu 86—90
 Unctu 71
 Unda 56 n.
 Un-eolu (?) 71
 Ungere 56—71—81
 Ungula 69
 Unu 52—72
 Urna 56
 Ursu 71—80
 Urtica 51—83
 Us-abant 67
 Us-at 52
 -Uta 52
 -Utu 52
 Uva 52—75

 Vacca 83
 Vacc-areolu 60
 Vagina 76
 Vagire 51—81
 Valet 49
 Valle 49—70
 Vang-are 71
 Var-eola (varus) 60
 Vena 53
 Vendere 68
 Vend-ete 79
 Vendit 71
 Venenu 52—67—89
 Veneris [dies] 59—69—80—87
 Venire 67
 Venit 57—72—75
 Venite 71
 Ventu 57
 Vera 53
 Vermen 57—73—75
 Vers-oriu 69—71
 Versu 57
 Veru 52
 Vespa 75—90

 Vesp-uli (vesperi) (?) 75
 Vestire 71
 Veteranu 67—77
 Vetere 58—75—77
 Veter-iciu 67
 Vetuli 70
 Vicia 83
 Vid[e]o 54
 Vid-utu* 57—79
 Vidua 53
 Viduu 53—89
 Viginti 53—77—81
 Viginti 53—77—81
 Villa 51—70
 Vinea 51
 Vine-etu 78
 Vindemia 72
 Vindicta 53
 Vinu 51—76
 Virga 53—81
 Vir[i]d-a 53 e n.
 Vir[i]de 68 n. 10) — 79
 Vir[i]d-ia 79
 Viria[e] 53—71
 Viscu (con i ?) 51 e n.
 Vitellu 58—77
 Vite 51
 Vitru 53—77
 Vitta 53 e n.
 Viva 51
 Vivu 51—76
 Vobis 80
 Voce 55—75—84
 Voc-ita* 61
 Vocit-are 49
 Voc-itu* 60—68—75—83—86
 Volare* 68 n. 7)
 Volat* 29
 Vol-(emus)* 68—74
 Vol-ent*) 60
 Vol-eo 60—74
 Vol-ere* 61—67 n. 7) — 86
 Vol-er-ha[be]o 90 e n.
 Vol-et 60 e n. 57) — 70
 Vol-etis* 30
 Vomer-ia* 72—76
 Vos 55 n. — 80
 Vostru 61
 Vulpe 55—74—76—90

REPERTORIO

DELLE VOCI NON FRIULANE.

- aggiungere 56 n.
 amia (ven.) **73**—78
 anello 58 n. 48)
 autunno 56 n.
- bandiera 50 n.
 barbiere 50 n.
- caldier (ven.) 50 n.
 caldiera (ven.) 50 n.
 cămase (rum.) 53 n. 25)
 cambio 89
 candeliere 50 n.
 capia (mil. aut.) 76
 capire 82 n.
 cariola 68 n. 62)
 carogna 55 n.
 carniere 50 n.
 carrozza 82 n.
 catarro 88
 cavaliere 50 n.
 çiviera (ven.) 50 n.
 codardo 88
 codogno (ven.) 55 n.
 comprare 89
 comune 52 n.
 conçier (ven.) 50 n.
 conio 55 n. — 66 n. 3)
 consigliere 50 n.
 contento 58 n. 47)
 contrabbandiere 50 n.
 contrario 66 n. 3)
 cuccuma 56 n.
 cucumero 56 n.
- difendere 76 n.
 dubitare 56 n.
 dunque 56 n.
- finger 53 n.
 fisionomia 86
 fonte 61
 fornello 58 n. 48)
- forse 60 n. 59)
 fragola 50
 fraia (ven.) **78**
 fronte 61
 furbo 90
- giaçera (ven.) 50 n.
 giorno 66 n. 3)
 granello **72**
 graticcio 82
 grato (ven.) 89
 grisola (ven.) 60 n. 62
 guar (ven.) 78
- ingegnere 50 n.
- lavandera (ven.) 50 n.
 lemme 89
 lissia (ven.) 51 n.
 lo(n)tra **78**
 luminera (ven.) 50 n.
- maccchina **72**
 manco (avv.) 89
 midolla 67 n. 5)
 mostro 66 n. 3)
- naulo (ven.) 66 n. 3)
 nostro 61 n. 63)
 numero 56 n.
- oçho (ven.) 66 n. 3)
 orefice 76 n.
 orto 60 n. 59)
 ostiera 50 n.
 ostiere 50 n.
- paiola (ven.) 60 n. 62)
 palier (ven.) 50 n.)
 pays (franc.) 53 n. 26)
 pensiero 50 n.
 petto 58 n. 48)
 pol (può ; ven.) 54 n.

porco 60 n. 59)
 porzione 87
 postiere 50 n.
 pregio 78—89
 prudente 58 n. 47)

quartiere 50 n.

ragione 78
 rastelera (ven.) 50 n.
 recuperare 56 n.
 rifare 76 n.
 rifiutare 76 n.

salata 78
 sardella 87
 scarpa 82 n.
 scrofolà 76 n.
 scrova 76 n.
 semola 68 n. 14)
 sepulcrum (lat. eccles.) 56 n.

scalogna 55 n.
 serio 66 n. 3)
 siolar (chiogg.) 61 n. 64)
 sorte 60 n. 59)
 spingere 53 n.
 stomigo (ven.) 89
 subito 56 n.
 suro 52
 svuolar, sguo- 61

tavolier (ven.) 50 n.
 tremarola (ven.) 60 n. 62)

vergogna 55 n.
 vescovo 89
 vincere 53 n.
 vita 78
 vol (ven.) 54 n.
 volentieri 50 n.
 vomitare 76
 vostro 61 n. 63)

REPERTORIO

DEI NOMI.

Adelung 7
 Antonini 12
 Arboit 10
 Ascoli 3—6—7—8—9—10—11—22
 —50—55—56—61—62—74—78
 Bartoli M. G. 11—13—67—69—70—
 86—87—91
 Battisti 49
 Biondelli 8
 Boccaccio 30
 Boerio 51—61
 Böhmer 10—16
 Bonvesin 76
 Busiz 7
 Candido 5
 Caprin 12
 Carli 6—7
 Cavalli 11—22
 Collini 11
 Cortenovis 7
 Cosattini 11
 Czörnig 8—12

Dante 3—5
 Da Porto 6
 Del Bianco 11
 Della Bona 7
 Diez 8—51—76
 D' Ovidio 52
 Fanfani 8
 Fontanini 6
 Fornari 10
 Fistulario 9
 Gartner 3—4—1 0—11—12—16
 30—53—54—57—58—60—61—62
 —63—82—86
 Girardi 7
 Goldoni 6
 Gortani 8
 Grimm 30
 Gröber 10
 Guarnerio 10
 Joppi 9—10—88
 Jud 68—100
 Körtling 4—10—11—51—55—56—62

Leicht M. 8
Lorenzon 12
Maffei 6
Mandrisio 6
Megiser 6
Meyer-Lübke 11—52—53—55—56
 —58—62—67—68—76
Muratori 6
Mussafia 9—72—90
Occioni-Bonaffons 10
Ongaro 6
Ostermann 10
Papanti 30
Petrarca 9
Pirona 8—9—13—26—50—53—54
 —55—56—58—59—61—72—78—
 81—82—83—84—85—88—89

Pocar 13
Puscariu 53
Rajna 5
Renaldi 7
Salvioni 7—11—53—58—61—90
Seala 9
Scaramuzza 12
Schneller 9
Schuchardt 9—11
Simzig 10
Štrekelj 11
Valentinelli 10
Vergerio 6
Vidossich 11—13—22—50—51—53—
 56—61—62
Virgilio 7
Wolf 9

MENDE

di forma ne avrei parecchie da fare alla *prima parte*, alcune di sostanza. Essendo allora ammalato non potei rivedere le ultime bozze; perciò vi fanno brutta mostra di sé non pochi errori di stampa ed altre inesattezze. A me preme però solo rendere attenti gli studiosi a difetti *sostanziali* causati dal tipografo. Eccone i principali:

P. 4, riga 11—12 leggi: *e solo da quelle formanti presubilmente la vera base*, ecc.

P. 13, 8: toglì Pirano.

P. 24, 3, 7, 9: *tx non t soltanto!*

P. 26 segg.: *Sfumature*, è la parte più maltrattata dal tipografo. Mancano parecchi accenti (cfr. le voci: 2, 6, 7, 15, 32, 44).

P. 28: manca l'*i* a tutte, o quasi, le forme di FEBRE. — FOLIA: Lucinico: f^uca, non f^ue.

P. 29: ROTA: Fiumicello: ru v e da, ra^ueda; Gradisca: rō(v)^ueda. — VOCITU; — TA: Medea: (v)^ue't, (v)^ue'da.

Nei *Testi* (pag. 31-48) mancano alcuni accenti e delle lineette di congiunzione, che si potranno aggiungere facilmente. Qualche *s* è senza il segno sopra (p. e. nelle proposizioni 26, 44), qualche *e* è senza il punto sotto (p. e. nelle propos. 234, 270, 330, 372).

P. 42, prop. 228: e - i - kušínš, non še - i - kušín.

P. 50, riga 12: — ar^a (la 2a volta)

P. 54, 8a riga di sotto: in uscita libera o (senza punto sotto!)

P. 56, nota 41: fu omesso: cfr. però *Schuchardt*, *Zeitschr. f. rom Phil.* 1908, 711-2.

P. 58, 26: ieó - iió.

P. 62, 21: se preceduto o seguito.

P. 62, 23: davanti a dentale anche (non+cons.): ol.

Sommarìo

Introduzione	pag. 3
Dello studio del friulano	" 5
Estensione del sonziaco	" 12
I suoni :	
I. Vocali	" 16
a) semplici	" 17
b) composte	" 20
II. Consonanti	" 26
Testi :	
Preambolo	" 30
26 canti popolari	" 31
Un po' di tutto	" 35
Il lupo e i sette capretti	" 40
Il cane invecchiato	" 44
Il figliol prodigo	" 45
Decameron I. 9	" 47
Fonologia :	
Vocali toniche	" 49
Vocali atone	" 66
Consonanti	" 70
Accidenti generali	" 85
Repertorio :	
a) de' paradigmi	" 91
b) delle voci non friulane	" 106
c) de' nomi propri	" 107
Mende	" 109
Sommario	" 110

CONTENTS

<p>Introduction 1</p> <p>Chapter I. The History of the Church 15</p> <p>Chapter II. The Doctrine of the Church 35</p> <p>Chapter III. The Ministry of the Church 55</p> <p>Chapter IV. The Sacraments of the Church 75</p> <p>Chapter V. The Church and the World 95</p> <p>Chapter VI. The Church and the Future 115</p>	<p>Chapter VII. The Church and the Present 135</p> <p>Chapter VIII. The Church and the Past 155</p> <p>Chapter IX. The Church and the Future 175</p> <p>Chapter X. The Church and the World 195</p> <p>Chapter XI. The Church and the Future 215</p> <p>Chapter XII. The Church and the World 235</p> <p>Chapter XIII. The Church and the Future 255</p> <p>Chapter XIV. The Church and the World 275</p> <p>Chapter XV. The Church and the Future 295</p>
---	--

NOTIZIE SCOLASTICHE

CORPO INSEGNANTE

AL GINNASIO "MARTIN LUTHER KING" DI ROMA



NOTIZIE INTORNO AL GINNASIO



NOTIZIE SCOLASTICHE

CORPO INSEGNANTE

AL TERMINE DELL'ANNO SCOLASTICO 1910-11

	NOME	MATERIE	Ore	Capo- classe in	Osservazioni
1	Giovanni Bisiae , i. r. direttore della VI cl. di rango.	Tedesco in V e VII.	6		Membro dell'i. r. Consiglio scolast. prov. dell'Istria.
2	Arturo Bondi , i. r. professore.	Geografia e storia in IV-VIII e storia in III.	21		Custode della collezione geografico-storica.
3	Giovanni Buttignoni , i. r. professore; canonico onorario del Cap. catt. di Trieste.	Religione in tutte le classi.	16		Prelato domestico di Sua Santità.
4	Antonio Caldini , i. r. professore dell'VIII classe di rango.	Fu in permesso tutto l'anno.			Dirigente provvisorio dell'i. r. istit. magistrale masch. in Gradisca.
5	Orlando Inwinkl , i. r. professore.	Matematica in IV — VIII. Fisica in VII e VIII.	22	VIII	Custode del gabinetto di fisica.
6	Dr. Vittorio Largalolli , i. r. professore.	Matematica in I, II e III, Storia nat. in I, II, III, V e VI, Fisica in IV.	24		Custode del gabinetto di storia naturale; membro della comm. esaminatrice per candidati al magistero nelle scuole pop. e cittadine.
7	Francesco Majer , i. r. professore della VII classe di rango.	Latino in IV e VIII, Greco in VII.	15	IV	Rappresentante comunale, membro del consiglio scolastico locale e civico bibliotecario.
8	Don Giovanni Musner , i. r. professore.	Latino in VI, Italiano in IV, VI e VIII.	15	VI	Membro della commissione esaminatrice per candidati al magistero nelle scuole cittadine e custode della biblioteca giovanile.
9	Celso Osti , i. r. professore.	Latino in II, Italiano in II, V e VII.	17	II	Custode della biblioteca dei professori.
10	Ugo Pellis , i. r. docente effettivo.	Tedesco in I, II, III, IV, VI e VIII.	18		

	NOME	MATERIE	Ore	Capo-classe in	Osservazioni
11	Dr. Eugenio Simzig , i. r. docente effettivo.	Latino in III, Greco in IV, Storia e Geografia in II e prop. fil. in VIII.	16	III	Insegnò la stenografia in 1 ora settimanale (nel II sem.)
12	Giuseppe Vatovaz , i. r. professore della VII classe di rango.	Latino in VII, Greco in VI, Italiano in III, calligrafia in I e prop. fil. in VII.	16	VI	Custode del gab. archeologico e distributore dei libri scolastici del fondo di beneficenza
13	Iginio Zucali , i. r. professore.	Latino in V, Greco in III e V.	16	V	
14	Luigi Piffer , i. r. supplente abilitato.	Latino in I, Ital. in I, Greco in VIII e geografia in I e III.	21	I	
15	Ranieri Cossar , i. r. maestro supplente di pratica presso l'istituto magistrale.	Disegno in I.	3		

Docenti delle materie facoltative :

17	Matteo Kristofić , i. r. maestro della IX cl. di rango presso la casa di pena.	Lingua croata, 3 corsi.	6		
18	Ranieri Cossar , i. r. maestro supplente di pratica presso l'istituto magistrale.	Disegno, 2 corsi.	2		
19	Dr. Eugenio Simzig , i. r. docente effettivo.	Stenografia, 1 corso.	1		

Civica deputazione ginnasiale :

Signor avv. Felice Dr. Bennati, rappresentante comunale
 " Luigi dott. Longo, " "
 " Gregorio Ing. Calogorgio " "

Francesco Zetto, i. r. bidello e custode dell'edificio.

Cronaca dell' Istituto

L'anno scolastico 1910-11 ebbe principio il giorno 16 settembre. L'ufficio divino d'inaugurazione fu celebrato il giorno 18 settembre.

Il giorno 19 incominciarono le lezioni regolari. Furono pure solennizzati nel modo consueto gli anniversari dell' Augusta Casa imperiale ai 18 agosto, 4 ottobre e 19 novembre.

Il giorno 23 settembre l' i. r. medico distrettuale dott. Vittorio Gramaticopolo visita gli occhi degli scolari.

Nei giorni 26 e 27 ottobre la scolaresca accede ai ss. Sacramenti della Confessione e della Comunione.

Ai 15 novembre, dopo lunga malattia, morì lo studente dell'ottava classe Luigi Zetto. Fu giovane caro ai superiori pel suo amore allo studio e per la diligenza nell' adempimento de' suoi doveri, ai condiscipoli per la mitezza del suo carattere e la cortesia de' suoi modi, a tutti per la bontà del suo cuore. Scolari e professori, addolorati, lo accompagnarono alla sepoltura.

Il 4 ottobre nell' occasione dell' onomastico di *Sua Maestà l' Augustissimo Nostro Imperatore Francesco Giuseppe I* l' Istituto festeggiò la faustissima ricorrenza dell' ottantesimo Genetliaco del Monarca.

Prima di recarsi in Duomo per assistere alla funzione ecclesiastica, professori e scolari si radunarono nell' aula maggiore dell' Istituto, decorata per l' occasione.

La festa scolastica principiò con un discorso tenuto dal prof. Arturo Bondi. L' oratore commemorò il fausto avvenimento, rilevando le grandi virtù pubbliche e private di Sua Maestà l' Imperatore, il Suo spirito di abnegazione, la Sua cordiale e attiva partecipazione alle sventure dei Suoi popoli, il Suo interessamento per ogni forma di progresso economico, morale e intellettuale e l' appoggio da Lui dato al nostro ginnasio nei momenti più critici del suo sviluppo. Mostrò come l' Imperatore Francesco Giuseppe I, in tutta la Sua lunghissima carriera politica, resa straordinariamente difficile da una serie quasi ininterrotta di grandi avvenimenti interni ed esterni, non ebbe altro scopo che quello di difendere il Suo, governando i Suoi sudditi con gran sacrificio di sè stesso, di cui diede prova anche in mezzo alle più crudeli ambascie familiari. Chiuse il suo discorso con l' augurio che Sua Maestà ci sia conservata per molto tempo ancora, e Gli sia dato di poter vedere coronato da pieno e felice successo il nobile programma a cui ha dedicata la sua preziosa esistenza: il desiderio di vedere tutti i Suoi popoli affratellati fra loro e stretti intorno al Sovrano per render l' Austria sempre più ricca, colta e felice.

Col canto dell' inno dell' Impero, eseguito dal coro ginnasiale, si chiuse la prima parte della festa scolastica.

Dopo la solennità nell' aula la scolaresca, accompagnata da tutto il Corpo insegnante, si recò in Duomo per assistere alla sacra funzione della Messa.

Con ciò ebbe fine la seconda parte della festa scolastica celebrata, giusta le magnanime intenzioni di Sua Maestà, senz' apparato di addobbi dispendiosi, ma con un atto di beneficenza, avendo la scolaresca e il Corpo insegnante contribuito l' importo di corone 130 al fondo di beneficenza ginnasiale.

Ai 31 gennaio 1911 si chiude il primo semestre ed al 1. febbraio si dà principio al secondo.

Nei giorni 27 e 28 marzo si tengono gli esercizi pasquali, alla fine dei quali la scolaresca accede per la seconda volta ai ss. sacramenti della Confessione e della Comunione.

Nei giorni 20—22 aprile l' ill.mo sig. ispettore scol. prov. cav. Nicolò Ravalico ispeziona l' Istituto.

Nei giorni 27, 28 e 29 aprile il Rev.mo Commissario vescovile Mons. Giovanni Kavalich assiste all' istruzione religiosa in tutte le classi, nel giorno 30 aprile alla Messa ed alle esortazioni.

Nei giorni 1 e 8 giugno il sig. dott. Giacomo Perco pratica la vaccinazione e la rivaccinazione a 60 scolari dell' Istituto.

Dal 12 al 14 giugno si elaborano i temi per gli esami di maturità.

Gli esami orali si terranno nei giorni 6, 7 e 8 luglio sotto la presidenza dell' onorevole sig. prof. Giuseppe Vettach, direttore dell' i. r. Ginnasio-Reale di Pola.

Nei giorni 23 e 24 giugno la scolaresca s' accosta per la terza volta ai ss. sacramenti della Confessione e della Comunione.

Il 5 luglio si tengono gli esami di ammissione alla prima classe.

L' anno scolastico si chiude il 6 luglio col solenne ufficio divino di ringraziamento e con la distribuzione degli attestati semestrali.

RIASSUNTO DEI DECRETI PIÙ IMPORTANTI

pervenuti alla Direzione ginnasiale

durante la ferie dell' anno scolastico 1909-10 e nel corso del 1910-11.

L' i. r. Consiglio scol. prov. dell' Istria, con disp. del 25 ottobre 1910 n. I. S. — 483-4 — 10, comunica che il sig. Ministro del Culto e dell' Istruzione, con decreto del 10 ottobre 1910 n. 33759, ha nominato i professori Giovanni Musner e Dr. Vittorio Largaiolli a membri dell' i. r. Commissione esaminatrice per i candidati al magistero nelle scuole popolari e cittadine con la sede a Capodistria per il periodo di funzione dal principio dell' anno scol. 1910—11 sino alla fine dell' anno scol. 1912—13.

L' i. r. Consiglio scol. prov., con disp. del 31 ottobre 1910 n. I. S. — 526-2 — 10, approva la riassunzione del supplente Luigi Piffer.

L' i. r. Consiglio scol. prov., con disp. del 19 novembre 1910 n. I. S. — 1729 — 09, approva l' assunzione dell' i. r. maestro supplente di pratica R. Cossar presso l' Istituto magistrale a docente del disegno a mano libera.

L' i. r. Consiglio scol. prov., con disp. dell' 8 febbraio 1911 n. I. S. — 1727-1 — 10, comunica che l' i. r. Min. del Culto e dell' Istruzione, con decreto del 16 gennaio 1911 n. 50761, approvò anche per l' anno scolastico corrente l' apertura dei corsi liberi di canto e stenografia.

L' i. r. Consiglio scol. prov., con disp. del 28 febbraio 1911 n. I. S. — 397 — 11, notifica che l' i. r. Min. del Culto e dell' Istruzione, con decreto del 14 febbraio 1911 n. 51481 — 10, ha ordinato che in questo ginnasio la lingua croata venga insegnata come finora in tre corsi liberi.

L' i. r. Consiglio scol. prov., con disp. del 7 marzo 1911 n. I. S. 2080-3, notifica che l' i. r. Min. del Culto e dell' Istruzione, con decreto del 25 febbraio 1911 n. 4837, accordò per motivi di salute al prof. C. Osti per due mesi e mezzo la riduzione dell' orario da 17 a 6 ore settimanali. Durante questo tempo lo supplirono il prof. I. Zucali (in II.a lat., 7 ore sett.) e il docente Luigi Piffer (in II.a ital., 4 ore sett.).

L' i. r. Consiglio scol. prov., con disp. del 24 aprile 1911 n. I. S. — 1729-4 — 10, approva anche per l' anno scolastico corrente l' apertura di due corsi liberi di disegno a mano libera.

L' i. r. Luogotenenza di Trieste, con dispaccio del 7 maggio 1911 n. VII — 222-14 — 11, dà al direttore ginnasiale di qui l' onorifico incarico di presiedere l' esame di maturità di quest' anno nel Liceo provinciale femminile in Pola.

Con decreto dell' i. r. Cons. scol. prov. dell' Istria del 31 maggio 1911 n. J. S. — 602/1—11 il docente effettivo Iginio Zucali viene confermato nel suo posto e gli viene conferito contem poraneamente l' titolo di „i. r. professore“.

LIBRI DI TESTO

DA USARSI NELL' ANNO SCOLASTICO VENTURO

1. Religione.

Catechismo grande della religione cattolica, coll' approvazione della curia vescovile di Trieste-Capodistria. Trento G. B. Monauni 1900; in cl. I e II — mons. V. Monti, Compendio di liturgia cattolica; in cl. II-III (salvo l' approvazione ministeriale). — Panholzer Storia sacra del vecchio e del nuovo Testamento, Vienna; in cl. III e IV. — R. Endrizzi, Breve studio scientifico della religione cattolica, Parte I. Apologia, Rovereto 1906; in cl. V. — Parte II Dommatica; in cl. VI. — Parte III, Morale; in cl. VII (salvo l' approvazione ministeriale) — S. Zieger, Compendio di storia ecclesiastica, Trento 1908; in cl. VIII.

2. Latino.

Scheindler-Iülg, *Grammatica latina*, 2. ed. Trento, '00 Monauni; in cl. I-VIII. — Steiner-Scheindler, *Esercizi latini*, Trento, Monauni 1900; in cl. I e II. — Iülg, *Esercizi di sintassi latina*, parte I e II: in cl. III e IV. — Gandino, *Esercizi di sintassi latina*: in cl. V-VIII. — Cornelio Nepote e A. Curzio Rufo di Schmidt-Vettach, Vienna Tempisky '07; in cl. III. — Caesar, *Bell. Gall.*, ed. Defant, Praga, Tempisky '92; in cl. IV. — Ovidius, *Carm. sel.*: ed. Sedlmayer-Casagrande, Vienna, Tempisky '90; in cl. V. — Livius a: u. c. lib. I, II, XXI e XXII, ed. Zingerle, Praga, Tempisky '96; in cl. V. — Sallustius, *Bellum Catilinae*, Praga, Tempisky '91; Cicero, *In Catilinam I.*: in cl. VI. — Vergilius, *Aen.*, ed. Klouček-Szombathely, Praga, Tempisky '91; in cl. VI e VII. — Cicero *Pro Sulla, De Amicitia, Epistolae, Pro Archia*, in cl. VII. — Tacitus, *Ann. Hist.* ed. Müller, Praga, Tempisky '90; in cl. VIII. — Horatius, *Carm. sel.*, Petschnigg, Praga, Tempisky '00; in cl. VIII.

3. Greco.

Curtius-Hartel, *Grammatica greca*, 2.a ed. 1892, Trento Monauni: in cl. III-VIII. — Schenkl, *Esercizi greci*, Trento, Monauni '89; in cl. III, IV e V. — Casagrande, *Esercizi greci, II parte*, Capodistria, Priora; in cl. VI-VIII. — Schenkl, *Crestomazia di Senofonte*, Torino, Loescher '80; in cl. V. — Homeri *Ilias*, ed. Christ-Defant, Vienna, Tempisky '90; in cl. V e VI. — Herodoti *Epitome*, ed. Hintner, Vienna, Hölder '98; Plutarchi, *Vitae* in cl. VI. — Demosthenis *Orationes*, ed. Defant, Praga, Tempisky '89; in cl. VII. — Odissea di Omero, Christ-Leveghi, Vienna, Tempisky '06; in cl. VII e VIII. — Platone, *Apologia di Socrate, di C. Cristofolini*; in cl. VII. — Platone, *Fedone, Critone*, Praga, Tempisky; Sofocle, *Edipo re*; in cl. VIII.

4. Italiano.

Curto, *Gramm. ital.*, Capodistria, Priora, 2. ed. '03; in cl. I-IV. — Nuovo libro di letture italiane, parte I-IV, Trieste. Schimpff '98; in cl. I-IV. — Hassek, *Antologia di poesie e prose italiane*, parte I-IV, Trieste, Chiopris '91; in cl. V-VII. — Manzoni, *I Promessi Sposi*, Hoepli '00; in cl. III, IV e V. — L. Polacco, *Dante, la Divina Commedia*, ed. Hoepli, Milano; in cl. VI-VIII.

5. Tedesco.

Tumlirz, *Deutsches Sprachbuch für nichtdeutsche Volksschulen I e II* in cl. I e II. — Defant, *Lingua tedesca II.* — Nawrocki, *Aus der Kinderwelt.*: in cl. III e IV. — Reinelt, *Lesebuch für 5 — klass. Volksschulen*; in cl. V e VI — Jacobi — Mehl, *Dt. Lesebuch für Bürgerschulen III*; in cl. VII. — Noë, *Antologia tedesca II*, Vienna, Manz '98; in cl. VIII. — Hamann, *Echo der dt. Umgangssprache*; in cl. V-VIII — Willomitzer, *Deutsche Grammatik*, 9. Aufl. Vienna, Manz '02; in cl. V-VIII.

6. Storia e Geografia.

Gratzer, Geografia, I-II. Monauni p.; in cl. I. II e III. Gratzer, Geografia, parte III in cl. IV (salvo l'approv. minist.) — Mayer, Manuale di storia univers. per le classi inf. delle scuole medie, parte I, II e III, Praga Tempsky '97 in cl. II, III e IV. — Bondi, Evo antico in cl. V e VI; — Bondi, Evo medio in cl. VI (salvo l'approv. minist.) — Gindely, Storia universale per il ginnasio sup., parte III Praga, Tempsky; in cl. VII. — Hannak, Geografia e Storia dell' Austria-Ungheria, Vienna, Hölder '94; in cl. VIII. — Kozenn, geogr. Atlas, Vienna, Hölzl '09; in cl. I, II, III, IV, e VIII. — Putzger, Hist. Schulatlas, Vienna, Pichler '92; in cl. II-VII.

7. Matematica.

Jacob — Marussig, Libro d' aritmetica per la I cl., Trieste, Quidde, in cl. I. — Wallentin, Manuale di Aritm., parte I, Trento, Monauni '96; in cl. II. — Hočevár, Geometria per le cl. inf., Praga, Tempsky '81; in cl. I-IV. Wallentin, Man. di Aritm. parte II Trento, Monauni '9 cl. III. e IV. Močnik-Menegazzi, Algebra, per le classi superiori, Trieste, Dase '84; in cl. V-VIII. — Močnik-Menegazzi, Geometria per le classi sup., Trieste, Dase '84; in cl. V-VIII. — Dr. O. Schlömilch, Fünfstellige logarithmische und trigonometrische Tafeln, 19. Auflage in cl. VI-VIII.

8. Scienze naturali.

Schmeil-Largaiolli, Storia naturale con speciale riguardo alle relazioni fra struttura e vita degli organismi. Regno animale in cl. I e II; Regno vegetale in cl. I e II. Trieste, Schimpff. — Christ-Postet, Elementi di fisica, Trento, Monauni; in cl. III. — G. Fiumi, Elementi di Chimica e Mineralogia; Trento, Monauni; in cl. IV. — Hochstädter Bisching, Mineralogia e Geologia, Vienna, Hölder '82; in cl. V. — Schmeil-Largaiolli, Trattato di botanica (s. a.) per le classi superiori, Trieste, Quidde, in cl. V. — Graber-Mik-Gerosa, Elementi di Zoologia, Praga, Tempsky '96; in cl. VI. — Münch-Job, Fisica, Fienna, Hölder '96; in cl. VII e VIII.

9. Propedeutica filosofica.

Lindner, Compendio di Logica formale, trad. da Erber, Zara '82; in cl. VII. — Lindner-Visintainer, Psicologia in cl. VIII.

Di questi testi scolastici sono permesse, oltre alle edizioni recentissime, anche le anteriori; sono eccettuati i seguenti libri: i quattro volumi della Antologia italiana per il ginnasio superiore; Wallentin, Manuale di Aritmetica per la cl. II; Hannak, Geografia e statistica dell' Austria; Münch, Trattato di Fisica per le classi superiori dei ginnasi. Gli scolari quindi avranno cura di acquistarne soltanto l'ultima edizione, essendo vietato, per ragioni didattiche, l'uso delle edizioni più vecchie.

Il piano didattico in questo i. r. ginnasio corrispose anche quest'anno scolastico pienamente alle vigenti ordinanze ed istruzioni; si pubblica quindi soltanto l'elenco delle opere lette e commentate nell'insegnamento delle lingue classiche e delle lingue italiana e tedesca.

A. *Latino.*

Cl. III: *Cornelio Nepote*, Vite di Milziade, Temistocle, Epaminonda e Pelopida; *Curzio Rufo*, Battaglia al Granico, Malattia d' Alessandro a Tarso, battaglia d' Isso, assedio di Tiro, visita al tempio di Giove Ammone, battaglia di Arbella, morte d' Alessandro.

Cl. IV. Cesare De bello Gallico Lib. I, II, III.

Cl. V. Cesare: De bello gallico L. VII. fino al C. XL. Ovidio a) *Metamorfosi*: Esordio, le quattro età del mondo, il consiglio degli dei, il diluvio, Deucalione e Pirra, Penteo, le figlie di Minia, Niobe, Dedalo e Icaro, Filemone e Bauci, il re Mida, Apoteosi di Romolo ed Ersilia.

b) Dalle poesie giovanili: La gloria poetica, Al pappagallo di Corinna.

c) *Fasti*: Dedicata a Cesare germanico, il 1. di gennaio, le feste Carmentali (Evandro, Ercole e Caco). Arione. Il regifugio. I Liberali. Le quinquatrie maggiori.

d) *Tristi*: Partenza da Roma, Proemio delle metamorfosi, la triste vecchiaia, Autobiografia.

e) Lettere dal Ponto: Incostanza della fortuna.

Livio: Ab urbe condita. L. I. Alcuni brani del L. II e i primi cap. del L. XXI.

Cl. VI: C. Sallusti Crispi, *Bellum Iugurthinum*, c. I-LX — M. T. Ciceronis, *Oratio in Catilinam I e II.* — P. Vergili Maronis *Aeneis*, II e III.

Cl. VII: M. Tulli Ciceronis *Pro P. Sulla*, P. A. Licinio Archia *orationes*; Laelius *De amicitia*. P. Vergili Maronis *Aeneidos VI, VII.*

Cl. VIII: Tacito. Brani scelti degli *Annali*. *Storie lib. I.* Orazio. *Odi, epodi, satire e lettere scelte.*

B. *Greco.*

Cl. V: Senofonte: *Anabasi I-VI.* Memorabili. Ercole al bivio. I due fratelli. *Ciropedia*: brani scelti. *Omero II. I-II.*

Cl. VI: *Homeri Iliados XIV, XV.* Herodoti *Historiarum I 6, 23, 24, 28-45, 85-91; III 39-43, 120-125; V 100-102, 105, VI 43-45, 48-49, 94-101, 102-108.*

Cl. VII: *Omero, Odissea. Lib. VI, VII, VIII, IX, X.* Demostene, *Filippiche I e II.* Platone, *Apologia.*

Cl. VIII: Platone, *Apologia C. 20 — fine, Critone, Fedone C. I-XIII, LVII — fine.* *Omero, Odissea l. VIII; Sofocle, Re Edipo.*

C. *Italiano.*

Cl. V: Il duecento, il trecento e il quattrocento; letto (parte a casa e parte a scuola) quasi tutto quanto offre l' *Antologia per la V. Lettura privata: I Promessi Sposi.*

Cl. VI: *Poesie varie di Lorenzo il Magnifico, del Poliziano, del Bembo, del Buonarroti, del Berni, del Tasso e d' altri minori del Quattrocento e del Cinquecento.* Brani scelti dal *Morgante del Pulci,*

dall' Orlando innamorato del Boiardo e dall' Orlando furioso dell' Ariosto. — Prose varie del Machiavelli, del Guicciardini, del Cellini, del Vasari e d' altri prosatori del Cinquecento. — Dante, Divina Commedia, Inf. I-XIII. — Lettura privata: Tasso, La Gerusalemme liberata c. I-V.

- Cl. VII. *Il cinquecento*: La tragedia. — La commedia. — Il dramma pastorale. — Storici e politici. — Epici. — Biografi. — Trattatisti. — Novellieri. — La satira. — *Il seicento*: G. B. Marini e la sua scuola. — Il poema eroicomico. — Lirici e satirici. — Storici. — G. Galilei e la prosa del suo tempo. — *Dante, Inferno* Cap. XIV-XXXIV. *Lettura privata*: Letto gran parte di quanto offre l' Antologia. — T. Tasso, La Gerusalemme Liberata. — L. Ariosto, I primi quattordici canti e gli episodi più noti e più ammirati dell' Orlando Furioso.
- Cl. VIII: Brani scelti dalle Cronache di Dino Compagni e dei Villani — dalla Vita nuova e dal Convito di Dante — dal Decameron del Boccaccio, dalle Novelle del Sacchetti e dagli scrittori ascettici e didattici del Trecento. — Saggi della poesia di Guittone, di Iacopone, del Guinizzelli, del Cavalcanti, di Dante, del Petrarca, di Lorenzo de' Medici, del Poliziano. — Dante, „Divina Commedia“ Inf. XIX — Purg. XV. — „La Pentecoste“. I cori delle Tragedie del Manzoni. — I „Sepolcri“ del Foscolo. — „La Ginestra“ del Leopardi.

D. *Esercizi oratori degli studenti.*

- Cl. VIII. *Bonat Lino*: Giuseppe Parini poeta satirico. — *Damiani Francesco*: Enea Silvio Piccolomini e l' Umanesimo. — *Garvardo Valentino*: Berto Barbarani poeta veronese. — *Luches Luigi*: Vita e poesia di corte nel Dugento e nel Trecento. — *Luza Arturo*: Morale e religione nel Rinascimento. — *Muggia Costante*: Giuseppe Verdi e la sua musica. — *Piccoli Gioachino*: Il Machiavelli politico e storico. — *Zanelli Vittorio*: Giulio II mecenate delle belle arti.

F. *Tedesco.*

- Cl. V: *Hamann*, Echo der deutschen Umgangssprache.
 Cl. VI: *Hamann*, Echo der deutschen Umgangssprache.
 Cl. VII: *Hamann*, Echo der deutschen Umgangssprache.
 Cl. VIII: *Goethe*, Die Leiden des jungen Werthers. — *Hamann*, Echo.

TEMI DI LINGUA ITALIANA

elaborati nel corso dell'anno scolastico dagli scolari
 delle classi superiori.

Classe V. Sulla porta di una scuola sta scritto: „Aut disce, aut discede“. Si tragga da ciò argomento a ragionare del rispetto che devesi alla scuola e degli sforzi che ciascuno deve fare, affinchè più copiosi

e fecondi ne riescano gl' insegnamenti. — Il trovatore. — Il gatto di casa. — Una cagna ringhia contro un ragazzo che ne minaccia i piccoli. Considerazioni sulle crudeltà del ragazzo e sull' amore della bestia. — *a)* Natale in carcere. *b)* I miei compagni di ginnasio (ritratto). *c)* Il mio paesello. — *a)* Sulla spiaggia. *b)* Separazione dolorosa. *c)* Qual è il personaggio della storia greca, del quale vi ha fatto più impressione il carattere e l' opera? — Carattere di Renzo. — Excelsior, excelsior! — Morgante, Margutte e Astarotte.

C. Osti.

Classe VI. Non exercitus neque thesauri praesidia regni sunt, verum amici, quos neque armis cogere neque auro parare queas. (Salustio). — Giovanni Villani a Roma nel Giubileo del 1300. — Dante fra i priori. — Se un libro piace quanto più invecchia, vuol dire che è un buon libro. — Il ferro nella storia dell' umana civiltà. — Virgilio poeta latino e guida di Dante. — „L' amore della scienza e l' uso del leggere non si dee finire per lo tempo dello scolaio, ma per lo spazio della vita“ (Bartolomeo da s. Concordio). — La bellezza del paesaggio. — La pazzia d' Orlando.

G. Musner.

Classe VII. Quali, secondo voi, sono i vantaggi apportatici dall' esposizione di Capodistria? — Stato politico, religioso e artistico dell' Italia al tempo di Dante. — *a)* Vivere è lottare. *b)* L' uomo prudente può, se non evitare, dominare i colpi della fortuna. — *a)* L' opinione pubblica. *b)* Natale in carcere. *c)* Carlo V e Francesco I. — *a)* Quali ammaestramenti vi sono rimasti maggiormente impressi dallo studio della storia? *b)* Il linguaggio delle scappellate. *c)* L' uomo e la natura. — *a)* La ricchezza dei popoli da sola non basta a produrre la forza e la grandezza. *b)* L' attività pratica non deve spegnere negli uomini ogni disinteressato desiderio di coltura e il senso del bello. — Il trionfo della verità costa sempre, se non sangue, crudi affanni e patimenti. — Fatti non foste a viver come bruti, — Ma per seguir virtude e conoscenza. — L' „Orlando Furioso“ e la „Gerusalemme Liberata“.

C. Osti.

Classe VIII. La società ha più bisogno di cittadini onesti che di uomini d' ingegno. — Quali vantaggi arrechino alle industrie ed alle arti le esposizioni universali. — In che senso il Machiavelli è l' autore del machiavellismo? — Non si può ben conoscere la letteratura italiana se non si conoscono le letterature classiche. — La misantropia. — Quanto di vero e quanto di falso c' è in quello che il Petrarca dice di sè: „Da poi ch' i 'nacqui in su la riva d' Arno — cercando or questa e or quell' altra parte, — non è stata mia vita altro ch' affanno“? — Fra le moderne istituzioni filantropiche quali corrispondono meglio allo spirito ed ai bisogni del nostro tempo? — I fiumi nello svolgimento storico, civile ed economico de' popoli.

G. Musner.

MATERIE LIBERE.

Lingua croata : Morfologia e sintassi secondo il „Corso pratico comparativo per lo studio della lingua croata“ di V. Danilo. Studio di brani scelti dai libri di lettura del Divković e del Maretić. — Esercizi pratici a voce ed in iscritto.

M. Kristofić.

Disegno : I. Esercizi di disegno geometrico a mano libera : foglie simmetriche semplici ; ornamenti piani e semplici a matita e colorati.

II. Disegno d'ornato polieromo, disegno dal vero e figurale.

R. Cossar.

Stenografia : Sistema Gabelsberger-Noe.

Alfabeto stenografico ; vocali finali, medie e iniziali ; dittonghi e polittonghi ; vocali isolate ; consonanti apostrofate e nomi propri

Dr. E. Simzig.

Aumento delle collezioni scientifiche

A. Biblioteca dei professori.

Bibliotecario: Prof. CELSO OSTI.

I. *Doni.*

Dal Municipio di Parenzo : Per l'inaugurazione del nuovo palazzo del Comune, Parenzo 1910.

Dall' i. r. Min. del Culto e dell' Istruzione : Jahreshefte des oest. archaeol. Inst. in Wien. Band XIII, I. Heft. Wien 1910. — Dal sig. F. Salata : Parenzo nell' ultimo secolo, Parenzo 1910. — Dall' Università commerciale Luigi Bocconi, Annuario per l' anno scol. 1909-10, Anno VII. — Dall' i. r. Luogotenenza di Trieste : Gesetz- und Verordnungsblatt für das oest.-ill. Küstenland.

Acquisti.

Nuova Antologia 1910-11. — Rivista di filologia e d' istruzione classica 1911. — Giornale storico della letteratura italiana 1911. — Zeitschrift für oest. Gymnasien 1911. — Verordnungsblatt für den Dienstbereich des k. k. Min. für Kultus und Unterricht 1911. — *Zeidler*, Deutsch - oest. Literaturgeschichte (continua). — Mitteilungen der k. k. geogr. Gesellschaft in Wien 1911. — *Roscher*, Lexikon der Griech. u. Röm. Mythologie (continua). — *Wildermann*, Jahrbuch der Naturwissenschaften. — *Iwan von Müller*, Handbuch der klassischen Altertumswissenschaft (continua). — *Gerber-Greef*, Lexicon

Taciteum (continua). — *Groeber*, Grundriss der romanischen Philologie. — *Dr. E. Sofer*, Jahrbuch des höheren Unterrichtswesens in Oesterreich 1911. — *A. Farinelli*, Il romanticismo in Germania. Bari, 1911. — *G. Chiarini*, La vita di Ugo Foscolo, Firenze, 1910. — *E. Sannia*, Il comico, l'umorismo e la satira nella Divina Commedia, Milano, 1909. — *G. Carducci*, Ceneri e faville, serie prima e seconda. Bologna, 1908 e 1893. — *G. Tambara*, La lirica politica del risorgimento italiano. Roma, 1909. — *Matteo Bandello*, Le novelle. Bari, 1910. — *B. Croce*, Lirici marinisti. Bari, 1910. — *C. Gozzi*, Memorie inutili. Bari, 1910. — *Merlin Cocai*, Le maccheronee, Bari, 1911. — *G. B. Vico*, L'autobiografia, il carteggio e le poesie varie, Bari, 1911. — *A. Solerti*, Le origini del melodramma. Torino, 1903. — *Springer-Ricci*, Il rinascimento nell'Europa settentrionale e l'arte dei secoli XVII e XVIII. Bergamo, 1910. — *E. Drerup*, Omero. Bergamo, 1910. — *A. Walde*, Lateinisches Etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1910. — *Gindely-Tupetz*, Allgemeine Geschichte — Das Altertum, Wien, 1907. — *G. Barzellotti*, Dal rinascimento al risorgimento, II ed. Milano.

B. Biblioteca degli scolari.

Bibliotecario Prof. GIOVANNI MUSNER.

I. Doni.

Prof. Mons. Giovanni Buttignoni: Gallerani, Il contadino religioso. Lettere ad uno studente d'Università — Modena, Tipografia pontificia ed arcivescovile 1906 — Brors, Il Vademecum del cattolico, Roma, Civiltà cattolica 1909, — Ballerini, Breve Apologia per i giovani studenti contro gli increduli dei nostri giorni. Firenze, Libreria editrice fiorentina 1908.

II. Acquisti.

Bertacchi G., Poemetti lirici e liriche umane - Milano, Baldini Castoldi 1909. — Chiarini G., Vita di Giacomo Leopardi - Firenze, Barbera 1905. — Capuana L., Re Bracalone, romanzo fiabesco, - Firenze, Bemporat e Figlio. — Foscolo U., Liriche scelte, i Sepolcri, le Grazie, commentate da S. Ferrari - Firenze, Sansoni 1908. — Foggazzaro A., Piccolo mondo antico - Milano, Baldini, Castoldi 1906. — Leopardi G., I Canti, illustrati da M. Scherillo - Milano, Hoepli 1907. — Monti V., Poesie scelte e commentate da G. Pièrgili — Firenze Barbera 1905. — Manzoni A., Le Tragedie, gli Inni sacri, le Odi, a cura di M. Scherillo - Milano, Hoepli 1907. — Parini G., Le Poesie scelte ed illustrate da M. Scherillo - Milano, Hoepli 1906. — Salgari, La stella dell' Araucania - Genova, A. Donath 1910. — Detto, I misteri della Jungla nera - Genova, A. Donath 1907. — Detto, Le due tigri, — Genova, A. Donath 1908. — Salgari E., Una sfida al polo - Firenze, Bemporat e Figlio 1909. — De Amicis E., La Spagna - Firenze, Barbera 1895. — Detto, L'Olanda, - Milano, Treves 1910. — Natali e Vitelli, Storia dell' arte, - Torino, S. T. E. N. 1909, vol. 3.

C. Gabinetto di geografia e storia.

Custode: Prof. ARTURO BONDI.

I. Doni.

Dal prof. Fr. Majer: 6 cartoline ricordo della prima esposizione istriana.

II. Acquisti.

73 cartoline illustrate del Litorale, del Trentino e del Salisburghese.

20 fotografie di antichità egiziane e mesopotamiche e di paesaggi dell'Austria-Ungheria.

30 diapositive illustranti monumenti antichi e paesaggi dell'Europa.

D. Gabinetto archeologico.

Custode: Prof. GIUSEPPE VATTOVAZ.

I. Doni.

Dall'i. r. Ministero del Culto e dell'Istruzione: „Jahreshefte des oesterreichischen archaeologischen Institutes in Wien“.

Dal signor Benedetto Lonzar, libraio-editore in Capodistria: „Italia artistica, monografie illustrate, pubblicate sotto la direzione del dott. C. Ricci. Istituto italiano d'arti grafiche, Bergamo, XXX. Imola e la Valle del Santerno di L. Orsini, 1907. XLIII. Tivoli di A. Rossi, 1909.

E. Gabinetto di chimica e di fisica.

Custode Prof. ORLANDO INWINKL.

Nessun acquisto di nuovi apparati. Furono eseguite diverse riparazioni di apparecchi vecchi.

F. Gabinetto di storia naturale.

Custode: Prof. Dr. VITTORIO LARGAIOLLI.

I. Doni.

Dal sig. dirigente Ant. Zaratini: Alcuni fossili.

Dallo scolaro della III classe Stefano Petris: Una pelle di serpente.

ESAMI DI MATURITÀ

I. Anno scolastico 1909-10

Gli esami orali si tennero il 2 luglio sotto la presidenza dell'onorevole signor prof. Giovanni Larcher, direttore dell'i. r. Istituto magistrale maschile di qui.

Elenco dei candidati dichiarati maturi:

N. d'ord.	Cognome e nome	Luogo	Giorno ed anno	Grado dell'attestato	Studi scelti
		di nascita			
1	Chierago Giovanni	Pirano	26 luglio 1891	unanimità	medicina
2	Del Bello Domenico	Capodistria	14 giugno 1892	unanimità	ingegneria navale
3	Dussich Antonio	Buie	4 giugno 1890	distinzione	legge
4	Grego Giovanni	Trieste	12 maggio 1892	unanimità	teologia
5	Komarek Antonio	Capodistria	30 gennaio 1892	unanimità	legge
6	Poccecai Giovanni	Umago	26 settembre 1890	maggioranza	teologia
7	Romano Francesco	Capodistria	5 maggio 1891	unanimità	legge
8	Vardabasso Silvio	Buie	19 aprile 1891	distinzione	filosofia

Non fu riprovato alcun candidato.

Non si tennero nè esami di riparazione nè suppletori.

2. Anno scolastico 1910-11.

Furono ammessi agli esami 13 scolari pubblici dell'Istituto e 2 privati esterni.

Le prove in iscritto si fecero nei giorni 12, 13 e 14 giugno.

Furono assegnati i temi seguenti:

1. Per la versione dal latino nell'italiano: C. Plini Caccili+, Secundi Epistulae, Lib. II, 20; C. Plinius Calvisio suo S.

2. Per la versione dal greco: Platone, Protagora XII.

3. Per il componimento italiano :

- a) Gli studi severi sulla storia dell'umanità fanno l'uomo contemporaneo del passato e meditativo dell'avvenire (elaborato da un candidato).
- b) Il Petrarca, l'uomo, l'erudito, il poeta (elaborato da 13 candidati).
- c) Volle Iddio che nessun fatto grande si facesse mai senza il molto sostenere. (S. Catterina da Siena). (el. da 1 c.)

Gli esami orali si tengono nei giorni 6, 7 e 8 luglio sotto la presidenza dell'onorevole signor Prof. Giuseppe Vettach, direttore dell'i. r. Ginnasio-Reale di Pola.

Il risultato dei medesimi verrà pubblicato nell'Annuario del prossimo anno scolastico.



ESCURSIONI, SPORT NAUTICO E GIOUOCI GIOVANILI

Allo sviluppo fisico della scolaresca si provvide anche questo anno con gite, con esercizi di remo e di tiro a segno e coi giuochi giovanili.

Nel corso dell' anno vari gruppi di scolari e classi intere, accompagnati da professori, fecero gite ed escursioni nei dintorni della città e fuori, a piedi, per mare e con la ferrovia.

Addì 24 maggio, giorno accordato dalla direzione alle allegre escursioni, 20 scolari delle classi III e IV, accompagnati dai professori F. Majer ed E. Simzig, arrivati in ferrovia alle 7.30 alla stazione di Decani proseguirono a piedi fino alle sorgenti del Risano, donde dopo una buona ora di riposo ritornarono a Decani ed ivi pranzarono. Il dopopranzo presero la via del ritorno per S.ta Caterina d' Oltra e da qui col vaporino per Capodistria, dove arrivarono verso le 19. Si camminò in complesso sei ore.

Gli scolari della I e della II, accompagnati dai professori C. Osti e L. Piffer, partirono da Capodistria alle 8 ant. e, varcati i colli d' Oltra, scesero a Muggia, dove, per la squisita gentilezza del capo ingegnere sig. Versa poterono entrare nel cantiere di S. Rocco a vedere tutto quanto di più interessante dava argomento di lucide spiegazioni all' ingegnere sig. Veronese che faceva loro da guida cortese e paziente. Desinato bene all' albergo Europa, partirono col vaporino delle 3 pom. da Muggia per Trieste e salirono al Cacciatore a visitare la villa Revoltella. Alle 7.30 pom. tutti un po' stanchi, ma vispi e allegri erano in seno alle loro famiglie.

Nella stessa giornata gli allievi del locale Convitto diocesano Parentino-Polese, accompagnati dai loro prefetti, si recarono parte a Muggia Vecchia, a Muggia e luoghi vicini, parte a Buie e Momiano.

Excelsior! anzi più in alto d' ogni altra volta, questa, e più lontano: oltre le Alpi Giulie, nella Carinzia, tra le Caravanche, sulla vetta della Golizza, a metri 1836 — e, per quanto scherzoso fosse il prognostico, onde un caro professore e collega volle accompagnati i gitanti di maggio, noi non si scherzò. In fatti sì: Senofonte e Pròsseno, anabasi e catabasi, dolce salire e amaro scendere, algore e sudore.... tutto si provò. Scansammo in compenso il *bis in idem*, da non so chi altri bramato. E fu bene: più che divertito, avrebbe certamente annoiato. Ed è anche risaputo che

Sopra il Montemaggiore ci vanno
perfin quei, che àn le gambe di panno.

Mentre è l'arduo occasione e spinta a praticare ogni più eroica virtù; è il nuovo, che porge e suscita l'emozioni più belle. Che se i partecipanti alla gita, che non possedevano per la maggior parte nè anche una vaga idea di che sia un paesaggio alpino, l'idea si acquistò chiara e precisa, è pur questo un vantaggio nient' affatto spregevole.

Excelsior! dunque.

Di di martedì 23.

Alle ore 13 tutti insieme raccolti sulla tolda del vaporino, che in meno di un' ora ci deve tradurre da Capodistria a Trieste: 6 scolari della classe VIII, 4 della VII, 14 della VI, 7 della V, 1 della IV, il professore O. Inwinkl ed io sottoscritto, in somma 34

Forti il piè chiuso in pelli chiovate
e sorretti da ferreo bordone.

E, dopo un breve passeggio per alcune vie e piazze, già affose, di Trieste — il termometro segna centigradi 19 — tutti a quella stazione di Campo Marzio, in un vagone di terza, ch'è tutto a nostra disposizione, e alle 15.40 si va. Durante la breve fermata a Gorizia uno spuntino. E alle 20.19 si scende ad Assling, all' «Albergo della Stazione». La cena ci attende ed è rallegrata da un concerto. Alle 23 per le stanze dell'albergo, a gruppi, a riposare.

Di di mercoledì 24.

La diana si batte alle 4 e si prende il caffè. Quindi, alle 4.45, in marcia, dietro alla guida Simplicio Reppè. Sosta d'un quarto d'ora a Planina e ristoro d'una tazza di latte, che par nettare. Sulla cima della Golizza i primi intorno alle 7.30, tutti un'ora dopo. Refezione, contemplazione del panorama, presa fotografica del gruppo. Discesa nella valle di Rosenbach dalle 10 alle 14, con una sosta tra le 11.30 e le 12.30. All' «Albergo della Stazione» a Rosenbach alle 15.30. Pranzo. Dalle 17.45 alle 18.03 in treno da Rosenbach ad Assling, dalle 18.44 alle 19.02 da Assling a Veldes. Passeggiata intorno a quel lago, giterella in barca su quell'acqua. Partenza col treno delle 20.03, arrivo ad Assling alle 20.19. Cena. E a letto alle 22.

Di di giovedì 25.

In piedi alle 7. Passeggiata per il paese e intorno alle ferriere. Alle 9.40 si rimonta in treno. A Trieste alle 14.06 e alle 15.15, col vaporino, s'è a Capodistria, dove dalla Piazza del Brolo, levato un evviva di soddisfazione e di riconoscenza all'un professore e all'altro, gli scolari si sbandano e tornano alle loro case.

La cronaca, nuda e cruda, è bell'è fatta. Ma l'avvenimento merita bene più minuto ragguaglio.

Quantunque il cielo, sempre torbo, sia più atto a mettere addosso l'uggia che il buon umore, tuttavia il morale di tutti i gitanti, sia detto a lode del vero, si mantiene elevatissimo sempre. Ne fanno fede i canti,

che, tolti i sonni e la discesa dalla Golizza, si susseguono ininterrotti : sul vaporino e in treno, in marcia sul piano e nella salita, in barca e a cena, a colazione e a pranzo ; gli urrà possenti : al momento della partenza da Trieste, quando la pioggia scroscia contro le vetrate della tettoia ferroviaria e purifica l'aria e fa abbassare la temperatura a 10 centigradi, a Trieste, al suo golfo, a' suoi porti, veduti a volo d' uccello dall' alto di Opcina, al Carso rinnovellato di novelle fronde, alle verdissime sue conche e doline, a ogni imboccatura, a ogni sbocco delle innumeri gallerie, che si passano, al gran mare risalutato dopo due giorni interi di nostalgia ; le ovazioni entusiastiche : al sole, che fa capolino un minuto a illuminare la rocca di Reifenberg, alle acque azzurre dell' Isonzo serpeggianti fra le strette delle romantiche rocce, all' ardentissimo ponte di Salcano, alla solenne cappa bianca, onde appare imbacuccato il principe delle Alpi Giulie, alla stazione di Assling, dove aspetta la cena, alla cima, felicemente raggiunta, della Golizza....

Buone le due cene di Assling, come le due colazioni, anche se non le condisse la droga eccellente dell' appetito ; men buono il pranzo di Rosenbach, sebbene l' appetito sia qui più fiero che mai. Ma procediamo in bell' ordine.

La prima cena dunque, quasi a rendere l' ambiente più vero, è rallegrata da un concerto, strumentale e vocale, di cinque stiriani : tre uomini — cetra e violini — e due ragazze — chitarre — vestiti dei loro costumi originali. Suonano musica del loro paese e cantano loro canzoni nel loro vernacolo tedesco, fra una comitiva di tedeschi. Nè va molto che tra quella e la nostra si allaccia come una corrente simpatica, quasi preludio al futuro, quanto prossimo, concerto universale fra le nazioni. Anche avviene che fra noi si raccolgano circa nove corone e che quei concertisti le accettino di buonissimo grado. Ed ecco che ai loro canti tedeschi e ai loro suoni si vengono quindi alternando le canzoni nostre italiane e da una parte e dall' altra si applaude con frenesia. A questo modo e mentre più d' uno scolaro sta meditando o masticando il poco tedesco, che sa, e si propone di studiare d' ora innanzi l' utile idioma di buzzo sempre più buono, il tempo trascorre rapido e si va a letto un' ora più tardi di quel ch' è stabilito.

La strada, carrozzabile, fiancheggiata per buon tratto da giganteschi castagni, da fronzute acace, da qualche ciliegio, tutti in fiore, mena da Assling — metri 573 — ai piè della Golizza — Heiligen Kreuz, metri 942 — salendo dolcemente. Ristorati dal buon sonno dormito, nella frescura del mattino noi si marcia allegramente. Su dai prati, giù dai colli, verdeggianti, vagamente smaltati di narcisi e di mammole, di garofanini e di miosotidi, a mille a mille, drizzati e tutti aperti in loro stelo, si spande per l' aere una fragranza ineffabile. E, mentre vista e olfatto se ne beano, molce l' orecchio il concento di mille uccellini trillanti nel bosco, concento di quel della sera prima più soave di tanto, di quanto natura sa essere superiore all' arte.

Dopo Heiligen Kreuz la via si fa sentiero, la salita, nel bosco di rade betulle, indi per terreno erboso, qua e là chiazzato di qualche residuo di neve, che si squaglia, diventa sempre più erta e più faticosa. Pur la vetta si raggiunge senza gravi stenti. La temperatura è scesa man

mano a zero e qualche bioccolino di neve accarezza cadendo le guancœ. Però si entra subito nel rifugio sloveno Kadilnik, così chiamato in onore d' un professor lubianese di quel nome, alpinista appassionato fin che potè muovere le gambe. Rifocillati e calducci si esce ad ammirare il panorama, che si snoda in giro ed è veramente splendido e tale, da compensare ad usura la breve fatica durata.

Poi che il fotografo della compagnia à preso il gruppo di tutti i gitanti, meno se stesso, bellamente disposti sopra un cumulo alto di neve, ci accingiamo a discendere verso la valle e la stazione di Rosenbach.

Non si crederebbe ; ma è proprio adesso che comincian le dolenti note. La guida — e sia qui immortalata sì, ma sconfessata ad un tempo — non è, come si viene a sapere troppo tardi, una buona guida, ma un cattivo legnaiuolo. Il punto a ben discendere non lo conosce e ci mena a casaccio per via non calpestata. Pure sul principio si va meno male ; ma poi, a un terzo circa dalla vetta, il pendio si fa ripido, il terreno sdrucchiolevole : si scende come si può, lavorando non solo di piedi e di bordone e colle mani aggrappandosi ai tronchi e ai rami delle rade betulle, che crescono anche su questo versante, ma più d' una volta adoperando perfino le natiche. E si arriva così a un sito, a due terzi circa della discesa, donde discendere più oltre in linea retta è impossibile : si para davanti un precipizio, in fondo al quale scorre il Rosenbach. Siamo fritti ! Già si pensa : non mancherebbe altro se non che ci toccasse di rifare il cammino all' insù ! Si chiama a raccolta, si tiene consiglio e si decide : il professore Inwinkl, uno scolaro e la guida facciano una ricognizione, per vedere, se ci sia modo di scendere a sinistra ; gli altri attendano il ritorno o di tutt' e tre, o quello della guida, col responso. Vanno i tre esploratori e spariscono ; noi si attende in pena. Intanto il cielo si fa più plumbeo e manda giù un po' di pioggia diaccia : l' attesa diventa anche più penosa, sempre più penosa ; pare l' eternità.... Pur dopo mezz' ora gli esploratori fanno udire su dalla valle i convenuti fischi, a cui si risponde con un poderoso universale urrà di gioia. Si puntano i binocoli e — ahi con quanta invidia ! — si vedono i tre fortunati muoversi laggiù liberi e sicuri. Un altro urrà di gioia e un altro ancora. E un' altra mezz' ora di attesa. Ma finalmente è di ritorno lo scolaro e si fa guida egli di noi : chè quella, che dovrebbe esserci guida, è rimasta a dietro affranta dalla fatica ! Ci rimettiamo in cammino. Ma, ahimè ! che la china dopo un po' diventa, s' è possibile, anche più erta, più lubrico il terreno ; sulle aride foglie inumidite fanno mala presa perfino le pelli chiovate : pare ormai di navigare in un velivolo squilibrato, che abbia infrante ali e timone. L' un dietro l' altro, a rispettosa distanza per non rotolare l' un sull' altro, cauti, prudenti, taciti, faticosamente, raggiungiamo alla perfine, senz' altri accidenti, la desiata valle anche noi, tutti quanti. E, come quei, che con lena affannata.... non ci par vero di camminare sul piano e, sebbene stanchi anzi che no, proseguiamo di buon passo. Ma è così che arriviamo alla stazione di Rosenbach ben tre ore e mezzo più tardi dell' ora fissata e che il pranzo, pronto fin dal mezzodì, è un po' malandato

Ma ogni provata noia si dilegua, quando ci troviamo al cospetto dell' amenissimo lago di Veldes. Si passeggia intorno alle sue sponde,

si gironza in tre barche sulle limpide sue acque e fino all'isoletta ombrosa, su cui si aderge pittoresca fra gli alberi la chiesina dedicata a Santa Maria del Lago, meta a pellegrinaggi. I monti e i colli, le villette e le casine, le castella e gli stabilimenti balneari, che al lago fan corona e vagamente si specchiano nella calma delle sue acque, sono un incanto indimenticabile.

Compenso alle noie è pur l'allegria della buona cena ad Assling. Che se anche non sia musicata, come quella della sera prima, è pur resa solenne da due brindisi d'intonazione severa. L'uno è detto con parola ornata dallo scolaro della classe VIII V. Gavardo. Il quale, tributata degna lode al professore Inwinkl, ideatore di sì memoranda gita, dai non pochi ruzzoloni nella discesa dalla Golizza vuole trarre il triste presagio di molti capitomboli al prossimo esame di maturità e raccomanda però sè prima di tutti e i suoi condiscepoli poi all'infinita clemenza dei professori, bevendo alla salute di loro tutti e a quella speciale dei due presenti. Risponde il sottoscritto e dice quasi così: «O giovani amabilissimi, in arduo cimento avete oggi dato prova d'indomito valore e magnifica vittoria avete riportata. Io vi ò ammirati ed invidiati, il mio caro cuore se n'è compiaciuto e tutto commosso. Però in verità vi dico: se pari costanza, pari annegazione, pari tenacia avete ognora adoprata e ognora adoprerete negli studi vostri, non può anche in questo agone non sorridervi pari vittoria. Ma quando entrete nella pratica della vita, arricchita la mente di tante utili e peregrine cognizioni, deh, non siatene tirchi; ma fate che ai dotti vostri simposi si assida anche il popolo e spezzate un po' del pane del vostro sapere anche a lui, che ne à tanto bisogno! Con questo augurio, o giovani amabilissimi, a rischio di morir presto, vuoto il calice della pallida cervogia alla salute vostra». E' superfluo dire che all'un brindisi e all'altro seguì un'acclamazione entusiastica. Di là a un poco tutti sono sotto le coltri a dormire della grossa.

Come sia passato il giorno dopo, è detto già brevemente di sopra. Laonde a questo punto si potrebbero tirare le somme e concludere questa ormai lunga relazione.

Se non che non è giusto defraudare della debita lode chi se l'è meritata. Dico dunque ancora che, ben più di N. Caluzzi della VII classe, che primo raggiunge la vetta della Golizza, ben più dello stesso Caluzzi e del professore Inwinkl stesso, che si fanno compagni della guida nella difficile ricognizione di sopra accennata, ben più di P. Depase, della VI, fotografo della compagnia, ben più del sottoscritto, che ognora è ultimo della retroguardia ed ultimo arriva e a cena e a pranzo, pur di badare che nessuno della comitiva si attardi o si sbranchi e incappi in qualche pericolo, pur d'incuorare i timidi e infrenare i temerari — più di tutti merita lode l'ambulanza, rappresentata nello scolaro L. Mizzan della classe VI. La croce rossa al braccio, l'armadietto farmaceutico sulla schiena, pronto sempre, agile e destro, più d'una escoriazione, più d'una graffiatura ei medica, a più d'un condiscipolo, che si sente venir meno, porge ristoro di balsami e di calmanti, infiniti bruscoli neri entrati in molti occhi, miranti dal finestrino del vagone il fuggevole paesaggio, egli estrae di botto.

Ed ecco in fine la somma delle somme.

Ce ne stemmo e ce la godemmo all'aria fresca e più pura di certo che quella delle aule scolastiche per oltre 50 ore. E precisamente : 1.30 in vaporino sul mare ; 0.45 in barca sul lago ; 9.57 in ferrovia, per 366 chilometri ; 13.31 in marcia, di cui 3.45 in salita per metri 1264, 3 in discesa per altrettanti, 6.46 su terreno quasi piano ; 2 fermi ; 8.32 a tavola ; 14 a letto.

Lo svago non fece male a nessuno — chè l'indomani ci trovammo tutti a scuola al nostro posto — e non costò ehe la miseria di corone 16.40 a testa.

Oh, avvenisse così più di spesso !

Prof. G. Vatovaz

Sport nautico.

Allo sport nautico, incominciato nel mese di maggio, s'iscrissero 60 scolari delle classi III-VIII che, divisi in armi speciali secondo l'età e l'abilità loro, si esercitarono a vogare ogni giorno dalle 18 alle 20 quando il tempo lo permise, eccettuati i giovedì e i giorni di festa. Furono diretti dai professori F. Majer ed E. Simzig, assistiti dagli studenti Fr. Gerin della classe VII, Biondi Giacomo e Vernier Mario della VI classe.

Elenco degli scolari

al termine dell'anno scolastico 1910-11

Classe I

Bensich Giovanni da Capodistria
 Bernobich Giuseppe da Visignano
 Brunich Giorgio da Pirano
 Calogiorgio Luciano da Capodistria
 Dalla Via Giovanni da Cittanova
 Dalmistro Ezio da Isola
 Dandri Luigi da Isola
 Depangher Antonio da Capodistria
 Depase Silvio da Isola
 Deste Antonio da Capodistria
 Deste Francesco da Monfalcone
 Dudine Doroteo da Isola
 Ferjančić Giuseppe da Capodistria
 Fonda Egidio da Capodistria
 Gramaticopolo Marino da Pola
 Gubertini Alessandro da Isola
 Lucas Emilio da Albona
 Mamolo Pietro da Capodistria
 Marchesan Marco da Grado
 Marini Norberto da Visinada
 Pelaschiar Nazario da Capodistria
 Pertot Massimiliano da Pola
 Polley Ottone da Trieste
 Stenner Sebastiano da Capodistria
 Uplaznik Ferdinando da Pola
 Venturini Francesco da Isola
 Wurmbbrand Bruno da Rovigno
 Zadaricchio Pietro da Rovigno

28

Classe II

Abram Matteo da Umago
 Ahtik Emilio da Windisch Feistritz
 Bertok Arturo da Capodistria
 Braulin Guido da Capodistria
 Ceol Carlo da Capodistria
 Cimador Carlo da Pisino
 D' Ambrosi Carlo da Buie
 Dandri Giovanni da Isola

Depangher Antonio da Capodistria
 Dudine Lino da Isola
 Fontanot Giovanni da Capodistria
 Gambel Raimondo da Pola
 Gramaticopolo Bruno da Pola
 Grassi Mario da Umago
 Grignaschi Giuseppe da Muggia
 Gulin Luigi da Sicciole
 Kristofić Guglielmo da Capodistria
 Martissa Mario da Capodistria
 Martissa Nicolò da Capodistria
 Massapust Giorgio da Trieste
 Micatovich Giovanni da Torre
 Muggia Francesco da Umago
 Paulin Riccardo da Castelnuovo
 Pesaro Giovanni da Capodistria
 Petris de Petrisso da Cherso
 Pizzarello Vittorio da Capodistria
 Poropat Corrado da Pinguente
 Radin Giuseppe da Cittanova
 Santin Silvio da Pola
 Sbuelz Basso da Capodistria
 Signori Pietro da Rovigno
 Travan Virgilio da Visignano
 Tuiach Alfredo da Pola
 Vascotto Giuseppe da Isola
 Ventrella Luigi da Pirano
 Voivoda Egidio da S.ta Domenica
 Xillovich Domenico da Valle
 Zanella Ferruccio da Trieste

38

Classe III

Beltrami Giov. Batt. da Umago
 Benussi Federico da Trieste
 Bratti Attilio da Capodistria
 Catani Amedeo da Roma
 Cleva Domenico da Parenzo
 Cordovado Marcello da Rovigno
 D' Ambrosi Arturo da Trieste
 Della Santa Angelo da Capodistria

Demartini Umberto da Castagna
 Depangher Mario da Capodistria
 Deste Mario da Isola
 Frausin Mario da Muggia
 Hartmann Antonio da Capodistria
 Herceg Roberto da Capodistria
 Kossier Antonio da Trieste
 Krebs Alberto da Veglia
 Lius Giacomo da Montona
 Longo Pietro da Capodistria
 Lorenzutti Domenico da Isola
 Lucas Arrigo da Albona
 Manzutto Romano da Dignano
 Miancich Michele da Sbandati
 Mihalich Mario da Trieste
 Minutti Luigi da Capodistria
 Moscheni Francesco da Dignano
 Muiesan Domenico da Pirano
 Paliaga Galliano da Orsera
 Pasqualis Vittorio da Buie
 Petris de Stefano da Cherso
 Riccobon Carlo da Capodistria
 Santin Mario da Albona
 Tassini Gualtiero da Veglia
 Toncovich Giuseppe da Fontane
 Ventrella Giuseppe da Pirano
 Visintini Antonio da Pinguente
 Voltolina Antonio da Capodistria
 Zetto Pietro da Capodistria
 Ricci de Bianca da Pola (straord.)

38

Classe IV

Benedetti Andrea da Pirano
 Benvenuti Virgilio da Isola
 Chiurco Giorgio da Rovigno
 Costanzo Nicolò da Trieste
 Covrich Sigifredo da Verteneglio
 Degrassi Amatore da Isola
 Manzin Guglielmo da Dignano
 Marcolini Attilio da Capodistria
 Marocco Nicolò da Rovigno
 Nadovich Nicolò da Rovigno
 Novach Mario da Trieste
 Pacovich Emanuele da Raccotole
 Puletig Cesare da Sagrado
 Poldrugo Antonio da Albona
 Ponton Ortensio da Cervignano
 Santin Antonio da Rovigno
 Sanvincenti Domenico da Dignano
 Valcich Domenico da Albona

Valussi Mariano da S. Polo (Monfalcone)

Vatovaz Domenico da Capodistria
 Venier Francesco da Rovigno
 Zetto Antonio da Capodistria
 Zustovich Onorato da Albona

23

Classe V

Bernardi Antonio da Pirano
 Bratti Andrea da Capodistria
 Calogiorgio Mario da Capodistria
 Chiergo Nicolò da Pirano
 Derin Giovanni da Capodistria
 Drius Francesco da Trieste
 Fornasaro Fortunato da Pirano
 Gherbaz Giuseppe da Hoboken (America)
 Gropuzzo Domenico da Dignano
 Marinaz Vittorio da Portole
 Parovel Antonio da Capodistria
 Paruta Antonio da Capodistria
 Sandrin Giuseppe da Capodistria
 Santin Giovanni da Albona
 Susani Guido da Montona

15

Classe VI

d' Ambroei Guido da Buie
 Apollonio Alfonso da Orsera
 Babudri Stefano da Parenzo
 Bacich Giorgio da Capodistria
 Bancher Vittorio da Valle
 Bilucaglia Giovanni da Dignano
 Biondi Giacomo da Rovigno
 Camus Ferruccio da Pisino
 Candussi Giuseppe da Romans
 Ceol Rodolfo da Capodistria
 Cernutti Enrico da Cervignano
 Cleva Pietro da Parenzo
 Cociancich Francesco da Isola
 Danelon Francesco da Parenzo
 Defranceschi Luigi da Dignano
 Delcaro Giuseppe da Dignano
 Depase Pietro da Isola
 Dolenz Giuseppe da Rovigno
 Fonda Bartolomeo da Pirano
 Maionica Renato da Trieste
 Mizzan Lucio da Trieste
 Parovel Vittorio da Capodistria
 Pesel Nicolò da Rovigno

Ruzzier Luigi da Pirano
 Tassini Ferruccio da Veglia
 Vernier Mario da Dignano
 Zelco Marco da Visignano

27

Classe VII

Bussi Carlo da Trieste
 Caluzzi Nicolò da Orsera
 Franolich Pietro da Gallesano
 Gerin Francesco da Capodistria
 Lucas Giuseppe da Fiumicello
 Lusina Giuseppe da Veglia
 Ottochian Giuseppe da Gimino
 Pauluzzi Ottone da Verteneglio
 Rizzi Francesco da Muggia

Classe VIII

Bonat Lino da Mezzano (Trentino)
 Cossovel Andrea da Rovigno
 Damiani Francesco da Grisignana
 Gambini Pio da Capodistria
 Gavardo de Valentino da Capodistria
 Luches Luigi da Buie
 Luxa Arturo da Triesèe
 Muggia Costante da Rovigno
 Negri Giorgio da Pola
 Paliaga Giovanni da Rovigno
 Piccoli Gioachino da Momiano
 Poli Francesco da Pola
 Ponteviso Giacomo da Rovigno
 Tonetti Romano da Fianona
 Zanelli Vittorio da Draguch

15

Statistica degli scolari.

	C L A S S E								Assieme	
	I	II a	II b	III	IV	V	VI	VII		VIII
Iscritti alla fine dell'anno scolastico 1909-10	39	22 ²	24	26	16	26	13	18	8	192 ²
Iscritti al principio dell'anno scolastico 1910-11.....	39	43	39 ²	23	15	27	10	17	—	213 ²
Accettati durante l'anno	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Assieme	39	43	39 ²	23	15	27	10	17	—	213 ²
Accettati per la prima volta:										
1. dalla scuola popolare	27	—	—	—	—	—	—	—	—	27
2. promossi	—	2	1	2	1	3	1	—	—	10
3. ripetenti	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4. dallo studio privato	5	5	—	—	—	—	—	—	—	10
Allievi che già frequentarono questo istituto:										
1. promossi	—	31	38 ²	20	14	23	8	17	—	151 ²
2. ripetenti	7	5	—	1	—	1	1	—	—	15
Uscirono durante l'anno scol...	11	5	2 ¹	—	—	—	1	2	—	21 ¹
Rimasero alla fine dell'anno scolastico:										
1. pubblici	28	38	37 ¹	23	15	27	9	15	—	192 ¹
2. privati	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Assieme	28	38	37 ¹	23	15	27	9	15	—	192 ¹
Da Capodistria	9	11	10	3	6	3	1	2	—	45
Dall' Istria (esclusa Capodistria)	16	24	23	16	7	20	6	11	—	123
Da Trieste	1	2	4	2	1	2	1	1	—	14
Dal Goriziano	2	—	—	2	—	2	1	—	—	7
Da altre provincie	—	1	—	—	—	—	—	1	—	2
Dall' estero.....	—	—	1	—	1	—	—	—	—	2
Cattolici	28	38	38	23	15	26	9	15	—	191 ¹
Israeliti	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1
Italiani	26	35	37	23	15	27	9	15	—	186 ¹
Slavi	1	3	—	—	—	—	—	—	—	4
Tedeschi	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2
Assieme	28	38	38	23	15	27	9	15	—	192 ¹

	C L A S S E								Assieme
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	
Domicilio dei genitori:									
In questa città	18	18	19	2	7	4	1	4	73
Altrove	10	20	19	21	8	23	8	11	120
Assieme	28	38	38	23	15	27	9	15	193
Età degli scolari:									
D'anni 11	3	—	—	—	—	—	—	—	3
" 12	7	8	—	—	—	—	—	—	15
" 13	14	10	5	—	—	—	—	—	29
" 14	3	12	12	4	—	—	—	—	31
" 15	1	5	15	6	3	—	—	—	30
" 16	—	3	5	10	5	1	—	—	24
" 17	—	—	—	3	4	10	2	—	19
" 18	—	—	1	—	3	14	2	2	22
" 19	—	—	—	—	—	2	2	5	9
" 20	—	—	—	—	—	—	2	7	9
" 21	—	—	—	—	—	—	1	—	1
" 22	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Assieme	28	38	38	23	15	27	9	15	193
Classificazione definitiva dell'anno scolastico 1909-10:									
Allievi idonei con eminenza	7	3	4	2	3	3	1	2	29
" "	11	11 ²	11	18	11	22	10	15	113 ²
" " in complesso	11	4	5	2	1	—	—	—	23
" non idonei	10	4	4	4	1	1	2	1	—
Assieme	39	22 ²	24	26	16	26	13	18	192 ²
Classificazione finale dell'anno scolastico 1910-11:									
Allievi idonei con eminenza	1	4	—	6	1	3	3	—	19
" "	13	22	—	17 ¹	18	10	19	7	118 ¹
" " in complesso	3	3	—	7	—	—	—	—	15
" non idonei	5	9	—	6	2	—	3	1	26
Attestati interinali	4	—	—	1	—	1	2	—	9
Allievi non classificati per malattia	2	—	—	—	—	1	—	1	5
Assieme	28	38	—	37 ¹	23	15	27	9	192 ¹
Pagarono il didattro, nel I Sem.									
nel II Sem.	17	18	10	4	5	6	2	6	68
Erano esenti per metà, nel I Sem.	8	16	21	9	6	25	4	5	94 ²
nel II Sem.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Erano esenti per intero, nel I Sem.	20	25	31	19	10	21	8	11	145
nel II Sem.	20	22	17	14	9	2	5	11	100
Importo totale pagato nel I Sem.	510	540	300	120	150	180	60	180	2040
nel II Sem.	240	480	630	270	180	750	120	150	2820
Assieme	750	1020	930	390	330	930	180	330	4860

	C L A S S E								Assieme
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	
Importo delle tasse d'ammissione	—	—	—	—	—	—	—	—	184.80
Importo delle tasse per i mezzi d'istruzione, per la manutenzione dei canotti e per i giuochi giovanili	—	—	—	—	—	—	—	—	1075
Importo delle tasse per duplicati	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Numero degli scolari stipendiati	1	2	3	—	2	3	—	3	14
Importo degli stipendi	320	388	570	—	268	536	—	1200	3282
Numero degli scolari sussidiati:									
a) dallo stato	3	4	2	3	3	1	1	2	19
Importo dei sussidi	180	240	120	180	180	100	60	140	1200
b) dalla giunta provinciale	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Importo dei sussidi	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Frequentarono i corsi liberi:									
Lingua croata: I corso	2	4	—	3	1	—	—	—	10
" " II corso	—	1	1	—	—	1	—	—	3
" " III corso	—	—	—	—	—	3	—	2	5
Disegno: I corso	—	6	5	1	—	—	—	—	12
" II corso	—	3	6	2	—	—	—	—	11
Stenografia: I corso	—	—	—	3	3	8	1	—	15

FONDO DI BENEFICENZA

Chiusa di conto alla fine dell' anno scolastico 1909-10.

Introito:	Cor. 959.68
Esito:	„ 930.74
Civanzo:	„ 28.94

Gestione dal 1 luglio 1910 al 30 giugno 1911 :

INTROITO	Cor.	c.	ESITO	Cor.	c.
Civanzo 1909-10	28	94	Per libri scolastici nuovi..	520	26
Contributo degli scolari per rilegature di testi scolastici	117	85	Per gli amanuensi.....	27	—
Interessi delle cartelle....	135	80	Per 1000 schede di ricevuta	11	—
Oblazione del corpo insegnante e della scolarisca in occasione dell' 80° genetliaco di S. M.	130	—	Per la spedizione di vecchi testi di „Botanica“ a Quidde	1	20
Oblazione del Municipio di Capodistria.....	200	—	Assieme	559	46
Sovvenzione dell' inclita Giunta prov.	300	—	BILANCIO:		
Oblazione della Rev.ma Curia vescovile di Parenzo-Pola.....	120	—	Introito	1032	59
Assieme	1032	59	Esito	559	46
			Civanzo	473	13

Il fondo di beneficenza possiede un capitale in obbligazioni di Stato vincolate nell' importo nominale di Corone 3300 ed una ricca collezione di testi scolastici, che vengono prestati, durante l' anno scolastico, a scolari diligenti e bisognosi.

All' inclita Giunta provinciale dell' Istria, alla reverendissima Curia vescovile di Parenzo, all' inclito Municipio di Capodistria e a tutte quelle persone, che con oblazioni di denaro o in altra maniera beneficiarono gli scolari di questo istituto, la Direzione, in nome dei beneficiati, porge vivi e sentiti ringraziamenti.

L' amministratore :

Dir. G. BISIAC

I revisori :

Prof. F. MAJER

Prof. G. VATTOVAZ

Elenco d'onore degli scolari

che alla fine dell'anno scolastico 1910-11
furono dichiarati
eminentemente idonei alla classe prossima
superiore.

CLASSE I.

Marini Norberto

Classe II.

Abram Matteo
Grassi Mario
Grignaschi Giuseppe
Muggia Francesco

Classe III.

Bratti Attilio
Deste Mario
Lius Giacomo
Miancich Michele
Minutti Luigi
Riccobon Carlo

Classe IV.

Degrassi Amatore

Classe V.

Derin Giovanni
Fornasaro Fortunato
Gropuzzo Domenico

Classe VI.

Babudri Stefano
Bilucaglia Giovanni
Delcaro Giuseppe

Classe VII.

—

Classe VIII.

Zanelli Vittorio.

AVVISO

PER L'ANNO SCOLASTICO 1911-12

L'anno scolastico 1911—12 incomincerà il 16 settembre a. c.
L'iscrizione principierà il giorno 12 settembre.

Tutti i ragazzi che vorranno entrare nella I classe, e quelli, i quali da un altro ginnasio entreranno in una delle altre classi di questo istituto, dovranno presentarsi in Direzione accompagnati dai genitori o dal rappresentante dei medesimi, e muniti della fede di nascita, dell'attestato dimissorio della scuola eventualmente frequentata e di un certificato medico che comprovi lo stato di salute dello scolaro.

I genitori sono tenuti a dar avviso alla scrivente presso quale famiglia intendano collocare a dozzina i loro figli. Tutti gli scolari che si assoggetteranno ad un esame di ammissione, dovranno esser presenti addì 16 settembre alle ore 8 ant.

Gli scolari che frequentavano nell'anno scol. decorso una delle classi di questo ginnasio, sono anche obbligati a presentarsi per l'iscrizione nei giorni suindicati e ad esibire alla scrivente il loro ultimo attestato semestrale. Coloro che trascureranno di farsi regolarmente iscrivere, passato il 18 settembre, verranno senz'altro respinti.

All'atto dell'iscrizione ogni scolaro nuovo pagherà le tasse prescritte nell'importo di corone 9.20; tutti gli altri, senza eccezione, la tassa di corone 5.—, che servirà per l'aumento dei mezzi didattici, per l'incremento della biblioteca giovanile, per la manutenzione dei canotti ginnasiali e per l'acquisto degli istrumenti per i giuochi giovanili.

Per gli esami d'ammissione sono fissati i giorni 16 e 18 settembre; per gli esami posticipati e di riparazione i giorni 16, 18 e 19 settembre.

L'ufficio divino di inaugurazione si celebrerà addì 19 settembre alle 8 ant.; l'istruzione regolare principierà il 20 settembre.

Quegli scolari che vorranno chiedere l'esenzione dal pagamento del didatto o l'aggiornamento del medesimo, si procurino a tempo l'attestato di povertà, esteso in tutta regola. Alla loro istanza aggiungeranno anche l'ultimo ordine di pagamento dell'imposta sulla rendita personale dei genitori, qualora questi abbiano una rendita annua superiore all'importo di 1200 corone.

Dalla Direzione dell' i. r. Ginnasio superiore.

Capodistria, 5 luglio 1911.



Direttore: **GIOV. BISIAC.**

